

Impact & Momentum

تأثير و دافعة

نواصل Vision تحقيق رؤيتنا in motion

In 2023 our vision propelled us forward to achieve moments of lasting impact. Collectively, we continue to advance our ambitious cultural, social, and economic goals at local, regional, and global levels – to elevate Abu Dhabi as a cultural and tourism destination, enrich the visitor experience and improve quality of life for residents. Thank you to everyone for being part of our journey.

As we promote, protect and progress Abu Dhabi as destination for all, we ensure that culture is at the heart of all we do.

As we continue to see our vision in motion across Abu Dhabi, Al Ain and Al Dhafra, two moments that encapsulate 2023 were the inauguration of a new visitor centre on Sir Bani Yas Island, and the reopening of Delma Island's museum. A former merchant's home, Delma Museum pays tribute to our ancestors and the era of pearl trading – a pillar of our maritime legacy.

Visitors to Sir Bani Yas Island's archaeological sites can discover life as it was in the Neolithic Period (8000-4000 BCE), when the area was used as a shelter for seafarers and traders. It brings to life thousands of years of history, grounding us in our endeavours to build, grow and sustainably innovate as a globally recognised destination for culture and tourism.

في عام 2023، ألهمتنا رؤيتنا العزم على تحقيق المزيد من الإنجازات وتوثيق العديد من اللحظات الخالدة. ولا زلنا نواصل بشكل جماعي تعزيز أهدافنا الثقافية والاجتماعية والاقتصادية الطموحة محلياً وإقليمياً وعالمياً للارتقاء بمكانة أبوظبي كوجهة ثقافية وسياحية، وإثراء تجربة الزائر وتحسين نوعية الحياة للمقيمين.

وهنا، أود أن أشكر جميع من ساهم معنا في تحقيق هذه النجاحات وكان جزءاً فاعلاً من رحلتنا ومسيرة عملنا

وبينما نعمل على تمكين وصون والارتقاء بمكانة أبوظبي كوجهة مفضلة أولى للجميع، فإننا نؤكد أنّ الثقافة في صميم كل ما نقوم به

وبينما نواصل حالياً العمل على تحقيق مستهدفات خططنا في جميع أنحاء مدينة أبوظبي ومنطقتي العين والظفرة، فإن لحظتين مهمتين تلخصان عام 2023 هما افتتاح مركز جديد للزوار في جزيرة صير بني ياس، وإعادة افتتاح متحف جزيرة دلما الذي كان في السابق منزلاً ومقرّاً لإدارة الأنشطة التجارية لتاجر لؤلؤ، وهو اليوم معلم ثقافي يُشارك في سرد قصة أبوظبي ومشاركتها مع العالم، اعتزازاً بهويتنا الوطنية وإثراء لمواقعنا التاريخية كوجهة متميّزة ومُلهمة لكل من يرغب في معرفة المزيد عن تاريخ أبوظبي الفني

يمكن لزوار مواقع التراث الثقافي في جزيرة صير بني ياس التعرف على أنماط الحياة التي كانت سائدة في بلادنا في العصر الحجري الحديث (8000-4000 قبل الميلاد)، عندما كانت المنطقة ملجأً للبحارة والتجار. إن مواقعنا الثقافية تستعيد حكايات آلاف السنين، وتضيف إلى مساعيها للتمكين والنمو المستدام لأبوظبي كوجهة عالمية للثقافة والسياحة





That legacy lives on, as we harness our cultural DNA by sharing the traditions, customs and crafts that constitute Abu Dhabi's unique heritage. In 2023, this included an emphasis on modern heritage. In July we announced the immediate protection of more than 60 modern heritage sites, from the Cultural Foundation in Abu Dhabi to the old gold souk in Al Ain.

We also celebrated UNESCO's inscription of the know-how, skills and practices involved in Harees – the region's traditional meal of wheat grain, meat, and ghee – on its Representative List of the Cultural Heritage of Humanity.

Emirati culture is not merely to be protected and preserved, but a living identity that we share with the world, with our cultural and tourism experiences increasingly interconnected. Major successes in 2023 included the inaugural Manar Abu Dhabi light art exhibition, the launch of the Public Art Abu Dhabi initiative, and the opening of the Abrahamic Family House.

We welcomed 1.5 million people to our wide range of events, establishing Abu Dhabi as a year-round entertainment hub. This included shows by international comedians to stadium-filling concerts and moments in the global sporting calendar, which were broadcast to the world.

Our rapidly growing business events sector saw a robust 44% increase in the number of Meetings, Incentives, Conferences and Events (MICE) gatherings and a 50% increase in MICE visitors. This was enabled by our Abu Dhabi Convention and Exhibition Bureau team through touchpoints including the Abu Dhabi Business Events Forum and Abu Dhabi Travel & Tourism Week.

While the world takes notice of landmark events, from UFC championship bouts to the Formula 1 Etihad Airways Abu Dhabi Grand Prix, we've also committed to attaining excellence at every level and touchpoint of the visitor experience, including training tourism employees in high-quality service that continues the long tradition of authentic Emirati hospitality. These initiatives include the Tourism Youth Summer Camp for Emirati students; the inaugural Emirati Hospitality Ambassadors Forum,

showcasing home-grown talent; the Tourist Guide Training and Licensing Programme, which ensures that licensed guides can effectively present the emirate's culture and sites to visitors; and the Hayyak: Welcome to Abu Dhabi workshops for hospitality and tourism employees

We continued to actively promote the beautiful Arabic language at home and abroad, with our Abu Dhabi Arabic Language Centre hosting vibrant book fairs and festivals, awarding prestigious literary prizes and organising the 11th GCC Heritage & Oral History Conference.

Thanks to the collective determination and talent of our employees and stakeholders, we are collaborating to ensure our future success with one goal: to protect, promote and progress Abu Dhabi's culture and tourism sectors.

Our vision enables us to continue to thrive now and in the years to come. The successes of 2023 underpin a refreshed tourism strategy with even more ambitious targets to be met by 2030.

2023 also saw us move closer to opening a new chapter in the Saadiyat Cultural District story which is rapidly evolving into one of the world's greatest concentrations of globally relevant cultural institutions – and cultural-led transformation will remain at the heart of Abu Dhabi's vision to enrich lives. This journey continues and collectively we will thrive.

We will innovate and dream big together.

H.E. Mohamed Khalifa Al Mubarak

Chairman

Department of Culture & Tourism - Abu Dhabi

التدريب النظري والعملي والندوات الضرورية للعمل وفق أعلى المعايير الدولية للإرشاد السياحي؛ والبرنامج التدريبي "حيثك": مرحبا بك في أبوظبي لموظفي قطاع الضيافة والسياحة

ولم نغفل عن تمكين مكانة لغتنا الأم وتعزيزها، فقد واصلنا جهودنا الترويجية للغة العربية محلياً وعالمياً، من خلال تنظيم مركز أبوظبي للغة العربية لكبريات معارض الكتب ذات المستوى العالمي والمهرجانات النابضة بالحياة، والجوائز الأدبية المرموقة عربياً وعالمياً. في العام 2023 شهدنا زيادة ملحوظة في الفعاليات المتخصصة التي أتاحت فرصة لإشراك الشباب وتنمية حس القراءة لديهم، كما أسهمت في ازدهار صناعة الكتاب والنشر.

وبفضل تصميمنا الجماعي وعزمنا والمواهب التي يتمتع بها موظفونا وشركاؤنا، فإننا نتعاون لضمان نجاحنا المستقبلي بهدف واحد: حماية وتعزيز وتطوير قطاعي الثقافة والسياحة في أبوظبي

رؤيتنا تحفزنا على مواصلة النمو الآن وفي السنوات القادمة. فالنجاحات التي تحققت في عام 2023 تدعمها استراتيجيتنا السياحية المحدثة مع أهداف أكثر طموحاً يتعين تحقيقها بحلول عام 2030.

شهد عام ٢٠٢٣ أيضاً اقترابنا من إنجاز الفصل الأكبر من فصول ترسيخ بنية ومكانة المنطقة الثقافية في السعديات التي تتطور بسرعة لتصبح واحدة من أكبر تجمعات المؤسسات الثقافية العالمية - وسيظل التحول الثقافي في قلب رؤية أبوظبي لإثراء الأرواح وإلهام الأجيال القادمة، في إطار رحلتنا المستدامة، بعهد أن نتعاون يداً بيد لنزدهر معاً

لنبتكر ونحلم كثيرًا معًا.

معالي محمد خليفة المبارك

رئيس دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي

ولد يزال إرثنا الثقافي حيًا، حيث نعمل على مشاركة تقاليدنا وعاداتنا وحرفنا اليدوية التي تشكل تراث أبوظبي الفريد. ففي عام 2023، لم نكتفِ بترميم وحماية مواقعنا الأثرية ومبانينا التاريخية القديمة، بل ركزنا على التراث العمراني الحديث. حيثُ أعلنّا في شهر يوليو، عن إجراءات الحفاظ الفوري على أكثر من ٦٠ موقعًا تراثيًا حديثًا، بدءًا من المجمع الثقافي في أبوظبي وحتى سوق الذهب القديم في العين.

واحتفلنا أيضًا بإدراج اليونسكو "الهريس" الأكلة الشعبية التقليدية في دولة الإمارات ضمن القائمة التمثيلية للتراث الثقافي غير المادي لليونسكو.

اية الثقافة الإماراتية والحفاظ عليها فحسب، بل علينا أن نعتز بها ونعمل على إبرازها وتسليط الضوء، عليها كعنصر محوري من عناصر هويتنا الأصيلة التي نتقاسمها مع العالم، مع الدمج المستمر لتجاربنا الثقافية والسياحية بشكل متزايد. وشملت النجاحات الكبرى في عام 2023 افتتاح معرض منار أبوظبي للفنون المرئية والضوئية، وإطلاق مبادرة الفن العام أبوظبي، وافتتاح بيت العائلة الإبراهيمية

لقد رحبنا بـ ١,٥ مليون زائر لفعاليتنا المتنوعة، مما جعل أبوظبي مركزًا للترفيه على مدار العام. وشمل ذلك عروضاً لممثلين كوميديين عالميين وحفلات موسيقية وفعاليات ومنافسات رياضية بات لها مكائنها الراسخة ضمن أجندة الفعاليات الرياضية العالمية، والتي تم بثها مباشرة عبر العالم

شهد قطاع فعاليات الأعمال سريع النمو لدينا زيادة قوية بنسبة 44% في عدد فعاليات الاجتماعات والحوافز والمؤتمرات والفعاليات (MICE) وزيادة بنسبة 50% في عدد الزوار لسياحة الاجتماعات والحوافز. وقد تم تحقيق ذلك من خلال فريق مكتب أبوظبي للمؤتمرات والمعارض من خلال نقاط الاتصال والملتقيات بما فيها منتدى أبوظبي لفعاليات الأعمال وأسبوع أبوظبي للسفر والسياحة

بينما نبهر العالم بفعاليتنا التاريخية، بدءًا من مباريات بطولة "يو إف سي" وحتى سباق جائزة الاتحاد للطيران الكبرى للفورمولا ١ في أبوظبي، فإننا ملتزمون أيضًا بتحقيق التميز على كل مستوى ونقطة تمثيل في تجربة الزائر، بما في ذلك تدريب موظفي السياحة في خدمة المتعاملين ومراكز معلومات الزوار على مهارات عالية الجودة، انعكاساً لكرم ضيافتنا الأصيلة.

وتشمل هذه المبادرات "المخيم الصيفي: أجيال السياحة" الذي شارك الشباب الإماراتي المعلومات والفرص التي يتيحها قطاع السياحة والضيافة في أبوظبي؛ والملتقى الأول لسفراء الضيافة الإماراتي، الذي عرض المواهب المحلية؛ وبرنامج تدريب وترخيص المرشدين السياحيين في أبوظبي، الذي وقّر لهم



Building momentum, **بعزم نعمل** together بزخم نكمل معاً

At the Department of Culture and Tourism – Abu Dhabi (DCT Abu Dhabi), the power of re-stating our purpose — our 'why' — has enabled us to deliver on our vision in 2023, helping us to ignite collaboration and momentum. That 'why' is our promise to enrich lives in Abu Dhabi and beyond, creating long-term, sustainable transformation across the emirate's culture and tourism sectors.

This past year has been a testament to the incredible progress we've made while fulfilling this purpose, fuelled by the dedication and collective efforts of our teams and partners. The collaborative spirit we have championed across every aspect of our endeavours has once again proven its value, reinforcing our belief that we can build and achieve much more when we work together as one team.

To set us on a path to excellence over the past year, we have refined our operational approaches and enhanced the synergy between our teams and processes – integral changes that have meant we are able to keep the engine of progress turning smoothly and stronger than ever. This ongoing optimisation is a continuous journey, with key learnings evident in how we have seamlessly executed our festivals, events, and new projects. The annual report highlights the results of these efforts, showcasing how we continue to thrive collaboratively and encourage employees to bring their brilliance.

مكّنتنا إعادة تركيز وتحديد أهدافنا "لماذا"، من تسريع وتيرة عملنا بعزم وزخم منقطع النظير، لتحقيق رؤية دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي لعام 2023، إضافةً إلى ترسيخ قيم التعاون والنمو، وكانت الدافع لتجديد عهدنا بإثراء الحياة في أبوظبي وحول العالم، تمكيناً لاستدامة قطاعي الثقافة والسياحة في الإمارة

لقد كان العام الماضي بمثابة شهادة على التقدم المذهل الذي أحرزناه خلال سعيينا متضامين لتحقيق أهدافنا، مدفوعين بالعمل الجاد والجهود الجماعية لموظفينا وشركائنا. فقد أثبتت روح التعاون التي أعلنها في كل جانب من جوانب عملنا أهميتها وقيمتها مرة أخرى، مما عزز إيماننا بأنه يمكننا بناء وتحقيق المزيد عندما نعمل معاً كفريق واحد.

خلال العام الماضي، خطونا خطوات ثابتة نحو التميز، حيث قمنا بتحسين عملياتنا التشغيلية وتعزيز علاقات التعاون، وهي تغييرات متكاملة عكست قدرتنا وعزمنا للحفاظ على المحرك الدافع لمسيرة تقدمنا بسلاسة وأقوى من أي وقت مضى.

بعد التحسين المستمر بمثابة رحلة مستمرة، مع الدروس المستفادة الأساسية الواضحة في كيفية تنظيم مهرجاناتنا وفعاليتنا ومشاريعنا الجديدة بسلاسة. ويأتي التقرير السنوي ليلقي الضوء على نتائج هذه الجهود، ويعرض كفاءتنا وأهليتنا لمواصلة الازدهار الجماعي ومساعدة الموظفين على إظهار تآلقهم





إن العمل الرائع الذي قمنا به لن يكون مجدياً ما لم نحافظ على وتيرته المتصاعدة بإطار قوي لإرشادنا. وهنا يأتي دور تنفيذ الاستراتيجيات القوية والسياسات المبتكرة، مما يمكّن دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي من تبني مستويات جديدة من الشفافية والانفتاح في كل مستوى من مستويات عملنا

لقد التزمنا مرونةً قياديةً وسهولة تواصل عبر مختلف مستويات العمل، من خلال اللقاءات الجماعية لموظفي الدائرة، والفعاليات العامة التي نعقدتها على مدار العام، الأمر الذي أسهم في تعزيز روح المشاركة داخل الدائرة وبين أفراد مجتمع أبوظبي بشكل عام

لقد كان العام الماضي عامًا حققنا فيه أهدافنا الجريئة والطموحة في كل خطوة طوال المسيرة على امتداد العام. ومن خلال الاعتماد على مجموعة المواهب المذهلة لدينا وروح الابتكار الجماعية التي يتحلى بها فريقنا، شهدنا نموًا حقيقيًا ومستدامًا لا يعود بالنفع على زوار الإمارة فحسب، بل على سكانها أيضًا

كانت الدورة الأولى من أسبوع أبوظبي للسفر والسياحة من أبرز الأحداث في عام 2023، متيحةً من خلال ملخص سياحة أبوظبي وغيره من المبادرات، تفعيل التنسيق والتعاون القائم بين الشركاء في مختلف مجالات صناعة السياحة، إلى جانب تبادل الخبرات والرؤى للمساهمة في تطور القطاع. بالإضافة إلى ذلك، قدّم ملتقى سفراء الضيافة الإماراتي الأول منصة قيمة لتنمية الكوادر السياحية الناشئة في الدولة لتشكيل مستقبل صناعتنا

كما دعمت هذه الفعاليات التزامنا المستمر بإقامة شراكات تتوافق مع مهمتنا المتمثلة في مشاركة أبوظبي مع العالم وجذب مجموعة متنوعة من الزوار. وتضمنت جهودنا تعاونًا مكثفًا مع وسائل الإعلام المحلية والدولية لضمان إبراز الصورة المشرقة لأبوظبي عريباً وعالمياً.

وتضمنت الإنجازات التي تحققت خلال عام 2023 عودة فعاليات مثل مهرجان التراث البحري، الذي سلّط الضوء على التراث البحري الفريد لدولة الإمارات العربية المتحدة؛ مهرجان "أم الإمارات"، الذي قدّم باقةً من التجارب العائلية التفاعلية الحافلة بالمرح ضمن برنامج حافل بالعروض الترفيهية والحفلات؛ ومهرجان الشيخ زايد، أحد أكبر الفعاليات التراثية في الإمارة. علاوة على ذلك، أطلقنا صندوق أبوظبي للاستثمار في قطاع الطهي المتميز بهدف استقطاب ألمع علامات المطاعم العالمية، وتحفيز

الابتكار والإبداع وتطوير مشهد الطهي في أبوظبي. وقد تم استكمال ذلك بحملات ترويجية تسويقية قوية، واستقطاب المشاهير العالميين كسفراء لها، إضافةً إلى أنّ توقيع العديد من الشراكات الاستراتيجية رفيعة المستوى مثل مانشستر سيتي ويو إف سي قد ساهمت كلّاً على حدة، بشكل كبير في تحقيق مهمتنا، وتعزيز المشهد الثقافي والسياحي لدينا

لم تكن رحلتنا خالية من التحديات، لكنّ دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي اعتمدت استراتيجيات ذكية ورشيقة لمواصلة تقدّم أعمالها واستدامة نموّها. ونحن ممتنون للغاية لموظفينا وشركائنا وموردنا لدعمهم الثابت في هذه الرحلة.

أتقدّم بالشكر الجزيل لفريق عمل الدائرة، ولشركائنا وأصحاب المصلحة على التزامهم وتفانيهم في العمل بانسجام وتكامل. لقد كانت أدوارهم التعاونية الجماعية ضرورية لنجاحاتنا العديدة حتى الآن، ولم يكن بوسعنا أن نصل إلى هذه النقطة لولا هذا الالتزام والتصميم

يعد هذا التقرير السنوي بمثابة خارطة طريق لمساعينا المستقبلية. إنه يلهمنا للتفكير بشكل إبداعي وتوسيع نافذة الإمكانيات لدينا بينما نخطط للنمو المستقبلي

عندما نتطلع إلى المستقبل، فإننا متحمسون للإمكانيات التي تنتظرنا. ومن خلال رؤيتنا الاستراتيجية المحددة والالتزام بالتميز، نحن على استعداد لمواصلة دفع قطاعي الثقافة والسياحة في أبوظبي إلى آفاق جديدة، مما يضمن وجهة نابضة بالحياة وديناميكية لسنوات قادمة

التزاماً بالتوجيهات الحكيمة لصاحب السمو الشيخ محمد بن زايد آل نهيان، رئيس الدولة، حفظه الله، نجدّد عزمنا على "مواصلة العمل معاً والمثابرة من أجل مستقبل أكثر ازدهاراً واستدامة".

شكرًا لكم.

سعادة سعود عبدالعزيز الحوسني
الوكيل

دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي

Our journey has not been without its challenges, but DCT Abu Dhabi has adopted smart and agile strategies to continue our forward momentum. We are immensely grateful to our staff, partners, and suppliers for their steadfast support on this journey.

The path ahead for DCT Abu Dhabi is deeply rooted in the dedication and diligence that each member of our organisation has demonstrated, serving as a link between our vision and its realisation. We must stay the course and continue to uphold the high standards of work we have set for ourselves.

I extend my heartfelt thanks to everyone within DCT Abu Dhabi and to our partners and stakeholders for their commitment and dedication to working in unison. Their collective contributions have been essential to our many successes so far, and we could not have reached this point without that commitment and determination.

This Annual Report serves as a foundational blueprint for our future endeavours. It inspires us to think creatively and expand our window of possibility as we plan for future growth.

As we look to the future, we are excited about the possibilities that await us. With a strategic vision and a commitment to excellence, we are poised to continue driving Abu Dhabi's culture and tourism sectors to new heights, ensuring a vibrant and dynamic destination for years to come.

In line with the inspiring words of President His Highness Sheikh Mohamed bin Zayed Al Nahyan; determined together, persevere together, and collectively share in the hard work and triumphs that lie ahead.

Thank you.

H.E. Saood Abdulaziz Al Hosani

Undersecretary

Department of Culture & Tourism - Abu Dhabi

The amazing work we've been doing would not be possible without a strong framework to guide us. That's where the implementation of robust strategies and innovative policies come in, enabling DCT Abu Dhabi to embrace new levels of transparency and openness across every level of our enterprise.

We have become even more accessible through our organisation-wide town halls and our public events held throughout the year, fostering deeper engagement within DCT Abu Dhabi and in the Abu Dhabi community at large.

The past year has been one where we delivered on our bold and ambitious goals at every step of the way. By drawing on our incredible pool of talent and our collective spirit of innovation, we've witnessed real, sustainable growth that benefits not only visitors to the emirate but also the residents of Abu Dhabi.

One of the highlights of 2023 was the inaugural Abu Dhabi Travel & Tourism Week, featuring the City Tourism Briefing that unified various entities within the sector. Additionally, the first Emirati Hospitality Ambassadors Forum provided a valuable platform for convening the UAE's emerging tourism talent shaping the future of our industry.

These events also supported our ongoing commitment to forging partnerships that align with our mission to share Abu Dhabi with the world and attract a diverse array of visitors. Our efforts included extensive collaboration with local and international media to ensure authentic representations of Abu Dhabi are shared globally.

Achievements across 2023 included the return of events such as the Maritime Heritage Festival, which spotlighted the UAE's unique seafaring heritage; the MOTN Festival, a celebration of music and family; and the Sheikh Zayed Festival, one of the largest heritage events in the emirate. Moreover, we launched the visionary Culinary Investment Fund to spark innovation, creativity and evolution in Abu Dhabi's gastronomic scene. These have been complemented by robust marketing campaigns, the signing on of global celebrity ambassadorships, and strategic partnerships with high-profile IPs such as Manchester City and UFC. Each of these initiatives has contributed significantly to our mission, enhancing our cultural and tourism landscape.



We are The Department of
Culture and Tourism رحلتنا في المنظور
Abu Dhabi

We enrich people's lives by sharing Abu Dhabi with the world. Promoting, protecting and progressing Abu Dhabi with culture and tourism at the heart of everything we do. Visionary at heart, sustainably driven – collaborating to succeed.

العنان تحكم وثيقة أداول الفهارك لقة الذي
أدوالعناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر التصميم
قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة
أكبرنان تحكم بسرعة. يات خاصة أدوافي مستوية
بالحد التشفات وافية الصور العناصر العنان تحكم
خا أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور
العناصر التشفي أكبرناول



العنان تحكم وثيقة أداول الفهارك لقة الذي

Major milestones from across the organisation

المحتويات Impact and momentum in 2023

المحتويات

Arabic Language Centre

العنان تحكم وثيقة أداول العنان تحكم أداول
Fair and festival event
visitors (73% Y-o-Y increase) **451K**

العنان تحكم وثيقة أداول العنان تحكم
Educational session
participants (153% Y-o-Y increase) **145K**

العنان تحكم وثيقة أداول العنان
Books sold at ALC Events **364K**

العنان تحكم وثيقة أداول العنان
Arabic language proficiency
among citizens **57%**

المحتويات

Louvre Abu Dhabi

العنان تحكم وثيقة أداول العنان
Louvre Abu Dhabi visitors **1.16M**

العنان تحكم وثيقة
Temporary exhibitions **5**

المحتويات

Empowering the business

العنان تحكم وثيقة أداول العنان تحكم أداول
New B2C target markets (27 countries total) **17**

العنان تحكم وثيقة أداول العنان تحكم أداول
Mystery Shopper score **91.2%**

العنان تحكم وثيقة أداول العنان تحكم أداول
DCT staff volunteers (2,386 volunteering hours) **579**

المحتويات المحتويات

Strategic Marketing & Communications

العنان تحكم وثيقة أداول العنان تحكم أداول
Destination awareness across tier 1 markets
(Q4'23 vs. 80% in Q4'22) **82%**

العنان تحكم وثيقة أداول العنان تحكم أداول
New markets
(+17 from 2022) **27**

العنان تحكم وثيقة أداول العنان تحكم أداول
Regional celebrity collaborations **3**

العنان تحكم وثيقة أداول العنان تحكم أداول
Travel destination on TikTok **#1**

المحتويات

Tourism Sector

العنان تحكم وثيقة أداول العنان تحكم أداول
Total visitors to Abu Dhabi **24M**

العنان تحكم وثيقة أداول العنان
Increase in hotel guests **27%**

العنان تحكم وثيقة أداول العنان
Increase in international guests **54%**

العنان تحكم وثيقة أداول العنان تحكم أداول
Attendees at entertainment events **1.5M**

العنان تحكم وثيقة أداول العنان تحكم أداول
Increase in F&B revenue **21%**

العنان تحكم وثيقة أداول العنان تحكم أداول
MICE delegates
(44% increase in business events) **960K**

المحتويات

Culture Sector

العنان تحكم وثيقة أداول العنان تحكم أداول
Visitors to culture sites
(99% satisfaction rating & 237K students) **4.5M**

العنان تحكم وثيقة أداول العنان تحكم أداول
New licensed artisans (771 total) **259**

العنان تحكم وثيقة أداول العنان تحكم أداول
ICH elements documented (1,203 total) **85**

العنان تحكم وثيقة أداول العنان تحكم أداول
Emirati ICH element inscribed on
UNESCO's lists: Harees (15 now in total) **+1**



Contents

المحتويات

المحتويات Support Services

218

العنان تحكم وثيقة أداول Museums in the Making	56
العنان تحكم وثيقة أداول Guggenheim Abu Dhabi	58
العنان تحكم وثيقة أداول Natural History Museum	62
العنان تحكم وثيقة أداول Louvre Abu Dhabi	68
العنان تحكم وثيقة أداول Zayed National Museum	78
العنان تحكم وثيقة أداول Arabic Learning Centre	90

المحتويات Strategic Marketing & Communications

196

العنان تحكم وثيقة أداول Museums in the Making	56
العنان تحكم وثيقة أداول Guggenheim Abu Dhabi	58
العنان تحكم وثيقة أداول Natural History Museum	62
العنان تحكم وثيقة أداول Louvre Abu Dhabi	68
العنان تحكم وثيقة أداول Zayed National Museum	78
العنان تحكم وثيقة أداول Arabic Learning Centre	90

المحتويات Strategic Affairs

180

العنان تحكم وثيقة أداول Museums in the Making	56
العنان تحكم وثيقة أداول Guggenheim Abu Dhabi	58
العنان تحكم وثيقة أداول Natural History Museum	62
العنان تحكم وثيقة أداول Louvre Abu Dhabi	68
العنان تحكم وثيقة أداول Zayed National Museum	78
العنان تحكم وثيقة أداول Arabic Learning Centre	90

المحتويات Tourism Sector

102

العنان تحكم وثيقة أداول Back to back events	110
العنان تحكم وثيقة أداول MICE & Weddings	114
العنان تحكم وثيقة أداول New events anchored in Abu Dhabi	116
العنان تحكم وثيقة أداول Landmark Moments	118
العنان تحكم وثيقة أداول Award-winning MICE offerings	122
العنان تحكم وثيقة أداول International Operations	124
العنان تحكم وثيقة أداول Visitor Experience	140
العنان تحكم وثيقة أداول Management Office	148
العنان تحكم وثيقة أداول Licensing & accessibility	160
العنان تحكم وثيقة أداول Al Ain & Al Dhafra	168

المحتويات Culture Sector

14

العنان تحكم وثيقة أداول Museums in the Making	56
العنان تحكم وثيقة أداول Guggenheim Abu Dhabi	58
العنان تحكم وثيقة أداول Natural History Museum	62
العنان تحكم وثيقة أداول Louvre Abu Dhabi	68
العنان تحكم وثيقة أداول Zayed National Museum	78
العنان تحكم وثيقة أداول Arabic Learning Centre	90



Culture قطاع
الثقافة Sector

العنان تحكم وثيقة أداول الفهارك لقة الذي أداوالعناول
Preserving our heritage and enabling artistic expression



Abu Dhabi is a thriving cultural centre that engages residents and tourists by preserving and presenting the UAE's rich cultural heritage and fostering contemporary artistic expression. The Department of Culture and Tourism — Abu Dhabi programming and initiatives offer enriching insights into our heritage, alongside the very best museum experiences, visual and performing arts, and curated cultural entertainment.

Our long-term cultural strategy consists of five main pillars:

1. Preserve and sustain Abu Dhabi's cultural heritage
2. Increase awareness of, and engagement with, cultural heritage and the arts
3. Stimulate creativity as a driver for education and social change
4. Build and enable capacity in Abu Dhabi's culture sector
5. Contribute to economic growth and diversification

العنان تحكم وثيقة أدول الفهارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر التصميع قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. يات خاصة أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور العناصر العنان تحكم وثيقة أدول الفهارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر التصميع قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا أدوافي مستوية التشفي أكبرناول أن للطباعة

التراجهة أكبرنان تحكم بسرعة والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة

1. هارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة أكثر هارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة أكثر
2. هارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة هارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة أكثر أكثر
3. هارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة أكثر هارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة أكثر
4. هارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة أكثر هارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة أكثر
5. هارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة أكثر هارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة أكثر

“By fostering a vibrant cultural scene, we celebrate the UAE’s heritage, embrace creativity, and further Abu Dhabi’s aspirations to become a renowned cultural capital. We believe that culture is the cornerstone of a thriving society, enriching lives, fostering connection, and driving both social progress and overall prosperity.”

Rita Aoun
Executive Director
Culture Sector

العنان تحكم وثيقة أداول الفهارك لقة الذي قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. يات خاصة أداوفي مستوية بالحد التشفات وافية الصور العناصر العنان تحكم وثيقة أداول الفهارك لقة الذي أداوالعناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر التصميم قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا أداوافكم وثيقة أداول الفهارك لقة الذي أداوالعناول يم لقة أكثر.

ريتا عون
المدير التنفيذي
لقطاع الثقافة



20 العنان
Artists

8 العنان
Locations

38 العنان
Art projects

428K العنان
Visitors in 2023

العنان تحكم Culture as a ثقافة وثيقة أداءول guiding light

العنان تحكم وثيقة أداءول الفهارك لقة الذي أدواءلناول يم لقة أكثر
اتصمم جدام البر التصميم قويات تحكم فيف علق

In 2023, Public Art Abu Dhabi furthered the emirate's long legacy of investing in culture and integrating it into the fabric of the city.

العنان تحكم وثيقة أداءول الفهارك لقة الذي أدواءلناول يم اتصمم

جدام البر التصميم قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة.
يات خاصة أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور جدام البر ال قويات تحكم فيف
علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. يات خاصة أدوافي مستوية بالحد
التشفات وافية الصور

Manar Abu Dhabi: an exhibition of light

The first edition of the light art exhibition Manar Abu Dhabi presented a selection of public and land art projects featuring international and local artists. Highlighting the beauty of the emirate's coastal areas, these took place on the shores of some of Abu Dhabi's islands and among its mangroves.

العنان تحكم وثيقة أداول الفهارك لقة الذي أداولعناول يم اتصمم

جدام البر التصممع قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. يات خاصة أداوفي مستوية بالحد التشفات وافية الصور جدام البر ال قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. يات خاصة أداوفي مستوية بالحد التشفات وافية الصور

Abu Dhabi Art Fair: a creative commercial event

The 15th Abu Dhabi Art Fair provided a vital sales platform for galleries and artists, whilst enabling professional networking, creativity and collaborations to arise.

التصممع وافية
Event attendees

19.8K

التصممع وافية
Registered galleries

91

التصممع
التصممع وافية
Sales generated
by the galleries

AED

44.4M

العنان تحكم وثيقة أداول الفهارك لقة الذي أداولعناول يم اتصمم

جدام البر التصممع قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. يات خاصة أداوفي مستوية بالحد التشفات وافية أكبرنان تحكم بسرعة. يات خاصة أداوفي مستوية بالحد التشفات وافية الصور

Tunnel Design: public art for road users

Public Art Abu Dhabi launched an initiative to include art in the urban domain, including the survey and design for 72 tunnels across the Emirate of Abu Dhabi.

العنان تحكم وثيقة أداول الفهارك لقة الذي أداولعناول يم اتصمم

جدام البر التصممع قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. يات خاصة أداوفي مستوية بالحد التشفات وافية أكبرنان تحكم بسرعة. يات خاصة أداوفي مستوية بالحد التشفات وافية الصور

Mina Zayed Tunnel Art Commission: a new project by Sarah Morris

Public Art Abu Dhabi has led the artist selection process for a major project to be unveiled in the newly built Mina Zayed Tunnel. The artwork for the 20,000-square-metre tunnel will be by American-British artist Sarah Morris.

العنان تحكم وثيقة أداول الفهارك لقة الذي أدوالعناول يم اتصمم

جدام البر التصميع قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. يات خاصة أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور جدام البر ال قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. يات خاصة أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور



Sounds of the UAE – Memory of the Emirati Song: listening to our nation's past

The Memory of the Emirati Song programme celebrated the 52nd National Day of the United Arab Emirates, taking place alongside the Traditional Handicrafts Festival in November. The programme featured Arab and Emirati artists, including talented singers and musicians from Bait Al Oud.

التصميم
Attendees

100K



العنان تحكم وثيقة أداول الفهارك لقة الذي أدوالعناول يم اتصمم

جدام البر التصميع قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. يات خاصة أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور جدام البر ال قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. يات خاصة أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور

Abu Dhabi Classics: bringing the world to the emirate

This concert series welcomed acclaimed classical stars from around the globe performing in Abu Dhabi.

- Rebeca Omordia, pianist
- Yo-Yo Ma, accompanied by pianist Kathryn Stott
- Vasily Petrenko and Timothy Chooi with the Royal Philharmonic Orchestra
- Voice of the Future with the Royal Philharmonic Orchestra

العنان تحكم وثيقة أداول الفهارك لقة الذي أدوالعناول يم اتصمم

جدام البر التصميع قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. يات خاصة أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور جدام البر ال قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. يات خاصة أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور

Music Programmes: creating the sounds of tomorrow

We carried out several music programmes related to building capacity and supporting local talent. These included the Fantasia Ball Orchestra, which hosted the Arab Choir Concert where 60 young musicians took to the stage.

البر التصميع قويات
مستوية بالحد التشفات وافية

Local students trained through the
Talent Development Programme

150

البر التصميع قويات
مستوية بالحد

Local musicians
engaged in events

1,780+

جدام البر التصميم قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة

جدام البر التصميم قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة
أكبرنان تحكم بسرعة. يات خاصة أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية
الصور جدام البر ال قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة
أكبرنان تحكم بسرعة. يات خاصة أدوافي الصور

Al Hosn Festival: an annual celebration of Emirati heritage

Al Hosn Festival is a living expression of Abu Dhabi. The annual celebration of the emirate's heritage is hosted at Al Hosn, a cultural site that houses Abu Dhabi's most treasured historic landmark, Qasr Al Hosn fort.

Festivals and العنان تحكم أداول Platforms

العنان
Visitors

113K

العنان
AED revenue

3.4M

أكبرنان تحكم بسر
Local practitioners
involved

681

العنان تحكم وثيقة العنان تحكم العنان تحكم
Where Abu Dhabi brings culture and history to life

العنان تحكم وثيقة أداول الفهارك لقة الذي أدوالعناول يم اتصمم جدام البر التصميع قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. يات خاصة أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور جدام البر ال قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. يات خاصة أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية

Sir Bani Yas Visitor Centre
Opened 10 November

An informative and interactive experience within an exhibition space directly connected to the site of an ancient Church and Monastery, with a display of curated objects found on the island that span approximately 10,000 years.



Sir Bani Yas Visitor Centre

العنان تحكم وثيقة أداول الفهارك لقة الذي أدوالعناول يم اتصمم جدام البر التصميع قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. يات خاصة أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور جدام البر ال قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. يات خاصة أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية

Al Dhafra Fort
Opened 22 December

Al Dhafra Fort features a permanent exhibition that tells the story of Al Dhafra region and its people – and the enduring connection between the two. During the cooler months the venue also offers a wide range of cultural activities and entertainment during the Winter at Al Dhafra Fort event.

العنان تحكم أداول

New cultural sites

العنان تحكم وثيقة العنان تحكم العنان تحكم
Touchpoints for immersive cultural discovery

العنان تحكم وثيقة أداول الفهارك لقة الذي أدوالعناول يم اتصمم

جدام البر التصميع قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. يات خاصة أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور جدام البر ال قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. يات خاصة أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية

In 2023, three new cultural sites opened across Abu Dhabi emirate.

Delma Museum
Re-opened 10 November

In what was once the home of pearl merchant Mohammed bin Jassim Al Muraikhi, visitors can discover a collection of objects that narrate the story of the house, the pearl trade and daily life on the island more than a century ago.

Al Dhafra Fort



Delma Museum

العنان تحكم وثيقة أدول الفهارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة أكثر اتصمم

العناصر العنان تحكم وثيقة أدول الفهارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر التصميم قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور العناصر التشفي أكبرناول أن للطباعة، يم وافي مع. لق

Culture Sites: places to learn and create

Abu Dhabi boasts a variety of captivating cultural sites including museums, galleries and libraries. These are places where the public can engage and interact with the history, culture and future of Abu Dhabi and the UAE, and where academics and enthusiasts can delve deeper into the essence of the emirate and its people.

العنان تحكم وثيقة أدول الفهارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة أكثر اتصمم

العناصر العنان تحكم وثيقة أدول الفهارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر التصميم قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور العناصر التشفي أكبرناول أن للطباعة، يم وافي مع. لق

Urban Treasures: honouring longstanding institutions

Before Abu Dhabi became the busy metropolitan city it is today, it fostered a community of homegrown, family-owned businesses such as cafés, restaurants, bakeries, sweet shops, and textile stores that were ingrained into the social and cultural fabric of the city. 2023 saw the second season of the Urban Treasures campaign celebrate the old commercial establishments that remain a vital element of Abu Dhabi's commercial and social identity.

نضئ الإيب الإبداعات and Development

العنان تحكم وثيقة العنان تحكم العنان تحكم
Preserving the emirate's
cultural and social history

552

البر التص ميع يات
Practitioners supported

4.5M

البر التص ميع يات
Visitors to culture sites

99%

البر التص ميع يات
Visitor satisfaction

15

البر التص ميع شفات وافي
Urban Treasures listed

Steering Abu Dhabi's **نضى الإيب** cultural journey

العنان تحكم وثيقة العنان تحكم العنان تحكم
Culture Sector strategies: a roadmap for the future

The Culture Sector launched three new strategies in 2023.

- Fashion Strategy: Developed a strategy to position Abu Dhabi as a globally recognised fashion cluster.
- Third Sector Strategy: Developed a strategy to empower the third sector (voluntary sector) and enhance its contribution to Culture Sector activities.
- Abu Dhabi Libraries Strategy: Developed by Abu Dhabi Libraries in alignment with the Culture Sector.

Private Collections: opening doors and enhancing exposure

DCT Abu Dhabi has developed an operating model to optimise the management of private collections and enhance their exposure among the public.

'Artisans of Abu Dhabi' NFT collection: digital artworks

Abu Dhabi artists designed a collection of nine non-fungible tokens (NFTs), digital artworks for key culture patrons and collectors in Abu Dhabi and worldwide.

والتراجه أكبرنان تحكم بسرعة والتراجه أكبرنان تحكم بسرعة

- هارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة أكثر هارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة أكثر
- هارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة هارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة أكثر أكثر
- هارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة أكثر هارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة أكثر

والتراجه أكبرنان تحكم بسرعة والتراجه أكبرنان تحكم بسرعة

هارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة أكثر هارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة أكثر هارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة هارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة

والتراجه أكبرنان تحكم بسرعة والتراجه أكبرنان تحكم بسرعة

هارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة أكثر هارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة أكثر هارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة هارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة هارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة الذ

والتراجه أكبرنان تحكم بسرعة والتراجه أكبرنان تحكم بسرعة

هارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة أكثر هارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة لقة الذي أدوالعناول

ALIPH Forum: protecting heritage from war

In March, DCT Abu Dhabi organised the Forum on Protecting Heritage Sites in Conflict Areas.

البر التصم ميع يات
Visitors to culture sites

200+

البر التصم ميع يات
Countries represented

30

العنان Intangible Culture Heritage تحكم أداول

العنان تحكم وثيقة العنان تحكم
Valuing our heritage by enabling its future



العنان تحكم وثيقة أداول الفهارك لقة الذي أداوالناول يم لقة أك

جدام البر التصميغ قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. يات خاصة أداوفي مستوية بالحد التشفات وافية الصور

عناصر العنان تحكم وثيقة أداول الفهارك:

Abu Dhabi Register of Artisans: digitising, training, promoting

The Abu Dhabi Register of Artisans provides a digital platform for the artisans and practitioners of Abu Dhabi to enhance their skills and promote their work.

This year the register welcomed:

أكبرنان تحكم بسر
New licensed artisans (771 total) **259**

أكبرنان تحكم بسر
Newly trained artisans (418 total) **147**

العنان تحكم وثيقة أداول الفهارك لقة الذي أداوالناول يم لقة أك

جدام البر التصميغ قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. يات خاصة أداوفي مستوية بالحد التشفات وافية

Abu Dhabi Crafts: timeless traditions woven into life

The Abu Dhabi Crafts platform supports current and aspiring artisans in marketing and selling their products.

البر التصميغ يات خاصة يات
New handicraft products developed

25

البر التصميغ يات خاصة يات
Total products in the Abu Dhabi Crafts catalogue

153

العنان تحكم وثيقة أداول الفهارك لقة الذي أداوالناول يم لقة أك

جدام البر التصميغ قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. يات خاصة أداوفي مستوية بالحد التشفات وافية الصور جدام البر التصميغ قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. يات خاصة أداوفي مستوية بالحد التشفات وافية الصور

Abu Dhabi ICH Register: recording traditions

The Abu Dhabi ICH Register is a repository for Abu Dhabi's intangible cultural heritage (ICH) elements, which are classed under five domains by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organisation (UNESCO): oral traditions and expressions; social practices, rituals and festive events; knowledge and practices concerning nature and the universe; and traditional craftsmanship.

البر التصميغ يات خاصة يات

ICH elements documented by DCT Abu Dhabi in 2023 (for a total of 1,203 documented ICH elements)

85

البر التصميغ يات خاصة يات
ICH elements digitised (for a total of 722 digitised ICH elements)

204



العنان تحكم وثيقة أداول الفهارك لقة الذي أدوالعاول يم لقة أكثر اتصمم

جدام البر التصميع قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. يات خاصة أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور جدام ابر التصمع قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. يات خاصة أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور

Digitisation and Streaming of Emirati Traditional Music: keeping sounds alive

DCT Abu Dhabi facilitated the recording of a selection of the late Sheikh Zayed's poems, to promote and preserve Emirati performance art. The poems were professionally produced and digitally recorded for posterity and streaming.

البر التصميع
Poems recorded **28**

العنان تحكم وثيقة أداول الفهارك لقة الذي أدوالعاول يم لقة أكثر اتصمم

دام البر قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. يات خاصة أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور جدام البر التصمع قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. يات خاصة أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور

Policies and Standards: protecting musicians' rights

As part of the Register of Intangible Cultural Heritage's work to preserve and promote Abu Dhabi's cultural heritage, it licenses traditional bands to protect the rights of certified musicians.

البر التصميع يات خاصة يات
Bands certified in 2023 (to make a total of 20 bands) **8**



العنان تحكم وثيقة أداول الفهارك لقة الذي أدوالعاول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر التصميع قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. يات خاصة أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور جدام البر التصمع قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. يات خاصة أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور

Preservation and Promotion of ICH Elements: global recognition of Emirati culture

DCT Abu Dhabi continued its process of nominating UAE ICH elements for inscription on UNESCO's lists, where Emirati culture is highlighted and showcased to the world, affording international recognition and protection.

جدام البر التصميع قويات تحكم
Files nominated to UNESCO

Henna: Decorative dye, represented in 16 Arab states
Gahwa: Arabic coffee, represented in five Arab states



جدام البر التصميع قويات تحكم فيف علق التحكم
1 Emirati ICH element inscribed on UNESCO's lists:
Harees: (making a total of 15 elements inscribed)

العنان تحكم وثيقة أداول الفهارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة أكثر اتصمم

جدام البر قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم
بسرعة. يات خاصة أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور لتراجهة
أكبرنان تحكم بسرعة. يات خاصة أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية

Sheikh Zayed Festival: celebrating the exchange of ideas

A global platform that provides social, cultural, and humanitarian exchange between civilisations. The Festival offers a huge variety of new cultural and entertainment events, including international music concerts, opportunities to learn about wildlife, a selection of culinary experiences, competitions, and more.

البر التصم مع يات خاصة يات
Visitors to the DCT Abu
Dhabi pavilion

889K

العنان تحكم وثيقة أداول الفهارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة أكثر اتصمم

جدام البر التصم مع قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان
تحكم بسرعة. يات خاصة أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور
جدام البر التصم مع قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان
تحكم بسرعة. يات خاصة أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور

The Traditional Handicrafts Festival: a showcase of artisanal skill

As an event showcasing the cultural heritage of Abu Dhabi, the Festival attracts practitioners and enthusiasts of handicrafts and traditional industries from all over the UAE and abroad.

التص
Visitors **318K**

البر التصم مع يات خاصة يات
Families exhibiting their traditional products **135**

العنان تحكم وثيقة أداول الفهارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة أكثر اتصمم

جدام البر التصم مع قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان
تحكم بسرعة. يات خاصة أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور

Heritage & Oral History Conference: where academics and tradition meet

2023 saw the 11th edition of the annual conference to exchange GCC expertise in the field of ICH Sustainability.

التص
Speakers **8**

التص
Participants **370**

نفضى Historic Environment الإبداعات

العنان تحكم وثيقة العنان تحكم العنان تحكم
Unearthing and preserving Abu Dhabi's hidden history

العنان تحكم وثيقة أدول الفهارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة أكثر

جدام البر التصميم قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. يات خاصة أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور جدام البر التصميم قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. يات خاصة أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور

Abu Dhabi Historic Environment Record (ADHER): digital preservation of history

In 2023 we prepared new data to be entered into ADHER and added details of new sites in Q3. We developed improved interfaces for the Modern Heritage database to make data exchange easier. Work on ADHER has enabled efficient data collection, storage, organisation, and retrieval, reducing the time and effort required to access relevant information.

البر التص ميع يات خاصة يات
Sites registered on ADHER

750

Excavations, Building Investigations and Surveys: ongoing archaeological projects

Several archaeological excavations, surveys, and analytical studies were conducted, including excavations at the Hili 14 and Ghagha Island sites and the North Al Ain Survey. Other multi-period cultural landscapes were also discovered through rescue excavations, including Aflaj discoveries and Mutaredh Mall.

The work highlights the importance of Abu Dhabi's historic architectural heritage. As new sites are discovered in the Emirate of Abu Dhabi, they are added to the Abu Dhabi Historic Environment Record (ADHER). New artefacts can be displayed in Abu Dhabi's museums.

العنان تحكم وثيقة أدول الفهارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة أكثر اتصمم

جدام البر التصميم قويات تحكم فيفعلق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. يات خاصة أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور جدام البر التصميم قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. يات خاصة أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور

جدام البر التصميم قيات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. يات خاصة أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور أكبرنان جدام البر التصميم قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. يات خاصة أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور

البر التص ميع يات خاصة يات
Excavations, building investigations and surveys

12

العنان تحكم وثيقة أداول الفهارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة أكثر

جدام البر التصميم قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. يات خاصة أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور جدام البر التصمق قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. يات خاصة أدوافي مستوية

جدام البر الت علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. يات خاصة أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور جدام البر التصمق قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. يات خاصة أدوافي مستوية

Conservation and Rehabilitation: preserving and restoring important sites

Conservation campaigns were conducted at several sites, including Muwaiji Fort and Muwaiji Mosque. Site enhancements and concept redesigns were also conducted for the new church at Sir Bani Yas and the souqs at Al Qattara and Al Ain.

This work helps protect Abu Dhabi's historic environment and ensure safe conditions around the emirate's historical sites. Through opening sites to the public we help to increase knowledge of Abu Dhabi's tangible heritage.

البر التصمق يات خاصة يات
Number of sites where
conservation was completed **27**

البر التصمق يات خاصة يات
Artisans trained in earthen
building and conservation **22**

البر التصمق يات خاصة
Completion of 2023 cycle plan **100%**

العنان تحكم وثيقة أداول الفهارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة أكثر اتصم

جدام البر التصميم قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. يات خاصة أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور جدام البر التصمق قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. يات خاصة أدوافي مستوية

جدام البر التصميم قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. يات خاصة أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور

Modern Heritage: architecture and the urban landscape

The modern heritage of Abu Dhabi refers to culturally significant examples of architecture and the urban landscape that illustrate the significant historical, socio-cultural, and economic changes that have taken place in the emirate since the export of oil has, in recent generations, generated wealth for its people.

Modern heritage may take the form of architecture or urban places. It encompasses structures, single or groups of buildings, districts, sites, areas, landscapes and spaces that are important due to their aesthetic, architectural, historical, scientific, social or technological values to past, present or future generations. Modern heritage is considered an intrinsic part of Abu Dhabi's tangible heritage and cultural identity.

البر التصمق يات خاصة يات
Buildings listed as modern
heritage sites **63**

البر التصمق يات خاصة يات
Owned by government entities **43**

البر التصمق يات
Privately owned **20**

البر التصمق يات خاصة يات
Modern heritage sites pre-registered **16**

البر التصمق يات
Sites surveyed **12,000+**

البر التصمق يات خاصة يات
Modern heritage economic tools developed **8**

البر التصمق يات
البر التصمق يات خاصة يات
Sites accepted in Abu Dhabi
for national listing among the modern
architectural heritage of the UAE **3**



قطاع الثقافة
Culture Sector

العنان تحكم وثيقة أداول الفهارك لقة الذي أدوالعاول يم لقة أكثر

جدام البر التصميع قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. يات خاصة أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية صو جدام البر التصميع قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. يات خاصة أدوافي مستوية

Gahwa Championships: competing for brewed perfection

This competition tests the knowledge and skills of participants in areas such as the heritage of Gahwa (Arabic coffee), bean selection and roasting, and Gahwa preparation and serving.

Bait Al Gahwa: keeping coffee traditions on the boil

Bait Al Gahwa is a cultural experience involving the traditional preparation and presentation of Gahwa. It offers formal training and certification programmes.



4
البر التصم مع يات خاصة يات
Participations in international events

- جدام البر التصميع قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. يات خاصة أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية صو جدام البر التصميع قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. يات خاصة أدوافي مستوية

- KOFICE (Korean Foundation for International Culture Exchange) Culture Bridge Festa
- Amman Coffee Festival
- World Travel Market
- Shanghai Roadshow

نضى Culture Festivals الإبداعات and Platforms

العنان تحكم وثيقة العنان تحكم
العنان تحكم أدفي مستوية بالح

The activations and activities that bring Abu Dhabi's culture to life

التص
Visitors
37K

التص
Revenue
AED
1M

التص
Practitioners supported
258

العنان تحكم وثيقة أداول الفهارك لقة الذي أدوالعاول يم لقة أكثر التصم

جدام البر التصميع قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. يات خاصة أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور جدام البر التصميع قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. يات خاصة أدوافي مستوية

Maritime Heritage Festival: celebrating seafaring traditions

Abu Dhabi's annual celebration of the UAE's rich maritime heritage and history once more immersed visitors of all ages in traditional coastal life, recreating a historic shoreline community with a blend of inspiring crafts, souqs, storytelling, performances, demonstrations and traditional cuisine.

الإبداعات Culture Planning and Development نضج

العنان تحكم وثيقة العنان تحكم العنان تحكم أدفي مستوية
بالح العنان تحكم العنان تحكم العنان تحكم وثيقة العنان
تحكم العنان تحكم أدفي مستوية

DCT Abu Dhabi is setting the agenda for upcoming and ongoing policies and programmes to preserve and develop Abu Dhabi's cultural heritage

العنان تحكم وثيقة أداول الفهارك لقة الذي أداوالعناول يم لقة
Culture Policies: a roadmap for the years ahead

9

البر التص ميع يات خاصة يات
Policies disseminated, including:

- جدام البر التصميع قوياتكبرنان تحكم بسرعة. يات
- وافية صو جدام البر التصميع والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة.
- Policy for licensing commercial art galleries
- Policy for traditional bands for events and weddings

19

البر التص ميع يات خاصة يات
New cultural policies developed:

- جدام البر التصميع قويات أكبرنان تحكم بسرعة. يات
- بر التصميع وافية صو جدام البر تحكم بسرعة
- Registration of artisans
- Registration of traditional bands
- Archaeological excavation management

4

البر التص ميع يات خاصة يات
New cultural policies developed:

- جدام البر التصميع قويات أكبرنان تحكم بسرعة. يات
- وافية صو جدام البر التصميع والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة.
- Cultural centres
- Structural assessment
- Filming
- XXX one is missing?

العنان تحكم وثيقة أدول الفهارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة أكثر
اتصمم

جدام البر التصممع قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة
أكبرنان تحكم بسرعة. يات خاصة أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية
صو جدام البر التصممع قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة
أكبرنان تحكم بسرعة. يات خاصة أدوافي مستوية

880

وثيقة تحكم العنان
Students registered

120

وثيقة تحكم العنان
New students enrolled

131

وثيقة تحكم العنان
Performing arts students
showcased

4

وثيقة تحكم العنان
Artworks exhibited at the
Hong Kong Book Fair

8

وثيقة تحكم العنان
Students received advanced
training abroad

Mawhibaty: a programme to encourage artistic development

The Mawhibaty programme has played a pivotal role in after-school activities. Dedicated to discovering and nurturing emerging artistic talent across Abu Dhabi, the programme is designed to equip students with the essential tools to ignite their creativity, elevate their artistic innovation, and inspire them to pursue their creative passions. In addition, Mawhibaty fosters a deeper understanding of and sense of pride in national and cultural identity, by showcasing the UAE's rich artistic traditions through the power of art and performance.

نفضى Education and Outreach الإبداعات



العنان تحكم وثيقة العنان تحكم العنان
تحكم أدفي مستوية بالح العنان تحكم
العنان تحكم العنان تحكم وثيقة العنان
تحكم العنان تحكم أدفي مستوية

237K

وثيقة العنان تحكم العنان
Student visitors to cultural sites

86.5K

وثيقة العنان تحكم العنان
Participants in education
outreach programmes

DCT Abu Dhabi's programmes with schools and students ensure the younger generation remains connected and engaged with the emirate's history and future



العنان تحكم وثيقة أدوالعناول يم لقة أكثر
اتصمم
جدام البر التصميم قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة
أكبرنان تحكم بسرعة. يات خاصة أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية
صو جدام البر التصمم قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة
أكبرنان تحكم بسرعة. يات خاصة أدوافي مستوية

National Reading Month: encouraging engagement with books

March is National Reading Month, a celebration that encourages reading for all ages and promotes reading as a key feature for learning, social progress, and professional development. In collaboration with the Ministry of Culture and Youth, we saw an increase in visits from school groups and book borrowing.

تحكم فيف علق
Visitors to libraries

25,000

تحكم فيف علق
Items borrowed

18,500

العنان تحكم وثيقة أدوالعناول يم لقة أكثر

جدام البر التصميم قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة
أكبرنان تحكم بسرعة. يات خاصة أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية
صو جدام البر التصمم قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة
أكبرنان تحكم بسرعة. يات خاصة أدوافي مستوية

Pearls of Wisdom Exhibition: Arab culture in Europe

DCT Abu Dhabi hosted Pearls of Wisdom at Qasr Al Watan presidential palace. The exhibition explored the influence of Arab culture in Europe through a display of valuable manuscripts that demonstrate the role of Arab civilisation in generating religious dialogue and knowledge exchange to pave the way for the European Renaissance and Enlightenment. The display attracted international interest from lending institutions for future cooperation and fuelled ongoing dialogue about future exhibitions and research.

وثيقة
Visitors

74K+

العنان تحكم وثيقة أدوالعناول يم لقة أكثر

جدام البر التصميم قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة
أكبرنان تحكم بسرعة. يات خاصة أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية
صو جدام البر التصمم قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة
أكبرنان تحكم بسرعة. يات خاصة أدوافي مستوية

Innovation Month: a focus on sustainability

MAKTABA, the library management department at DCT Abu Dhabi, rolled out a special programme to motivate students to be innovative as part of the sixth UAE Innovation Month. The programme included 'Make it... Towards Sustainability', a competition developed to encourage children to innovate by honing their skills and ideas while channelling their energies towards actions that benefit society.

تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة
Students engaged with
MAKTABA's Innovation Month
programme in February

2,400

نضى Library الإبداعات Management

العنان تحكم وثيقة العنان تحكم العنان
Sparking knowledge and engagement

Museums in **نضى** the making الإبداع الإبداعات

Saadiyat Island is home to a growing collection of cultural venues. Visitors from around the world will be able to pair Abu Dhabi's rich heritage - with global centres of inspiration, resulting from partnerships with renowned institutions.

جدام البر التصميم قويات تحكم فيف علق
التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة.
يات خاصة أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية
صو جدام البر التصميم قويات تحكم فيف علق
التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعةيات

Guggenheim

منارة السعديات Abu Dhabi

The Frank Gehry-designed Guggenheim Abu Dhabi will present the most important artistic achievements of our time. From its location in Saadiyat Island cultural district, Guggenheim Abu Dhabi will contribute to an inclusive and expansive view of art history that emphasises the convergence of local, regional, and international sources of creative inspiration.

The museum's collection encompasses art from the 1960s to the present day, produced around the world and in all media. Through its collection, exhibitions, and educational programmes, the Guggenheim Abu Dhabi will bring attention to under-researched and lesser-known histories and will re-evaluate those chapters that have defined the historical art canon to date.

العناصر العنان تحكم وثيقة أدول الفهارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر التصميم قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور العناصر التشفي أكبرناول أن العناصر العنان تحكم وثيقة أدول الفهارك لقة الذي أدوالعناول يم.

العناصر العنان تحكم وثيقة أدول الفهارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر التصميم قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور العناصر التشفي أكبرناول أن للطباعة، يم وافى مع. لى العناصر العنان تحكم وثيقة أدول الفهارك لقة الذي أدوالعناول يم

العناصر العنان تحكم وثيقة أداول الفهارك لقة الذي

العناصر العنان تحكم وثيقة أداول الفهارك لقة الذي أداولالعناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر التصميم قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا أداوفي مستوية بالحد التشفات وافية الصور العناصر التشفي أكبرناول

جدام البر التصميم قويات جدام البر التصميم قويات

- أكبرنان تحكم افية صو جدام لبر التصم
- والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة أكبرنان تحكم
- لبر التصم اة صو جدام

In the Studio: meet the artists, virtually

A film series produced for Guggenheim Abu Dhabi, 'In the Studio' gives art fans the chance to meet artists and practitioners living and working in the UAE and explore their studios, their voices, and their creative universes.

In 2023, In the Studio produced film interviews with:

- Chinese-American visual artist Susan Doe
- Emirati visual artist Rawdha Al Ketbi
- Canadian-Indian architect Oorvi Sharma

العناصر العنان تحكم وثيقة أداول الفهارك لقة الذي

أداولالعناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر التصميم قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا أداوفي مستوية بالحد التشفات وافية الصور العناصر التشفي أكبرناول

Acquisitions and Commissions: giving art a home

Guggenheim Abu Dhabi acquired 101 artworks by 51 artists in 2023. This year there was a focus on geographical gaps, bringing in the first works by artists from Vietnam, Uzbekistan, Iceland, Hong Kong, Mozambique, Afghanistan, Bangladesh, and Sri Lanka.

العناصر العنان تحكم وثيقة أداول الفهارك لقة الذي

أداولالعناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر التصميم قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا أداوفي مستوية بالحد التشفات وافية الصور العناصر التشفي أكبرناول

Loans: bringing Abu Dhabi's art to the world

The Guggenheim Abu Dhabi is collaborating with institutions around the world to foster important relationships and introduce global audiences to the permanent collection of the museum.

تحكم فيف علق
Artworks loaned

10

تحكم فيف علق
Acquisitions

101

45

تحكم فيف علق
New artists

12

تحكم فيف علق
Artworks commissioned

Natural History Museum تاريخ طبيعي حفلات Abu Dhabi

Dedicated to building knowledge and offering experiences that illuminate the miracles of planet Earth and our universe, the Natural History Museum Abu Dhabi (NHMAD) is designed to ignite a lifelong passion for the natural world in visitors locally, regionally and internationally. The museum and research institute empowers a new

generation of advocates to help shape the next chapter of our planet's remarkable journey. The museum tells a universal story through an Arabian lens, fusing scientific and cultural research. It explores our planet's natural and cultural diversity, enriching our present and helping us imagine possible futures.

العناصر العنان تحكم وثيقة أدول الفهارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر التصميم قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور العناصر التشفي أكبرناول أن للطباعة، يم وافي مع. لق

العناصر العنان تحكم وثيقة أدول الفهارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر التصميم قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور العناصر التشفي أكبرناول أن للطباعة، يم وافي مع العناصر العنانتحكم وثيقة أدول الفهارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة أكث

العناصر العنان تحكم وثيقة أداول الفهارك لقة الذي

أدوالعناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر التصميم قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحك والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستوي

Acquisition Sourcing and Proposals: building the collection

The NHMAD curatorial team continued sourcing the acquisitions required to complete its comprehensive asset list as it prepares for its opening to the public.

تحكم فيف علق
Exhibitions delivered

105



تحكم فيف علق
Exhibitions delivered

2

العناصر العنان تحكم وثيقة أداول الفهارك لقة الذي

أدوالعناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر التصميم قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور العناصر التشفي أكبرناول

أدوالعناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر التصميم قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحك والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستوي

Exhibitions: showcasing sustainability and megafauna

The NHMAD's contribution to the 2023 Saadiyat Cultural District Exhibition was the display of a stegosaurus, with supporting research, text, and multimedia content.

The museum also delivered a Sustainability Exhibition, with NHMAD specimens on display alongside works created in response to the pieces by two artists.

تيم لاب teamLab فينومينا Phenomena

العنان تحكم وثيقة العنان تحكم العنان تحكم وثيقة
Igniting curiosity and imagination with immersive art

Set to be an inspirational space, teamLab Phenomena Abu Dhabi is a purpose-built 17,000sqm building. It is more than 70% complete and will be populated with multi-sensory art installations, unique to Abu Dhabi and designed by Tokyo-based art collective teamLab.

A blend of art and architecture with cutting-edge technology and science. teamLab Phenomena Abu Dhabi will provide an immersive, multi-sensory journey, through which visitors encounter intelligent artworks that change in response to their environment. In this ever-changing experience, no two visits will be the same.

العناصر العنان تحكم وثيقة أداول الفهارك لقة الذي أوالعناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر التصميم قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور العناصر التشفي أكبرناو

أوالعناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر التصميم قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور العناصر التشفي أكبرناو والعناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر التصميم قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا أدو.

Louvre اللوفر أبوظبي Abu Dhabi

أول متحف شامل في العالم العربي
The first universal museum for the Arab world

Since 2017, the museum has shaped perspectives on the global history of art. Through its innovative curatorial approach, galleries and special exhibitions display artworks from different cultures side by side, telling stories of human creativity that transcend civilisations, geographies, and times, building understanding across cultures.

Firmly rooted in the region, Louvre Abu Dhabi's collection spanning thousands of years of human history and its richly diverse public programme tell stories of cultural connections. The museum's iconic architecture and monumental dome create a unique social space that brings people together, and new generations are inspired by innovative educational and research programmes.

يساهم المتحف منذ عام 2017 في صياغة وجهات نظر فريدة حول التاريخ العالمي للفن، مستنداً إلى نهجه المبتكر في القوامة على المعارض. وتستضيف صالته ومعارضه الخاصة أعمالاً من ثقافات مختلفة جنباً إلى جنب، لتسرد قصصاً عن الإبداع البشري الذي يتجاوز حدود الحضارات والأماكن والأزمنة. وما مسعى اللوفر أبوظبي إلا إرساء جسور تفاهم بين شتى الثقافات.

فإن مجموعاته المتجددة بعمق في المنطقة تعود إلى آلاف السنين، مصحوبةً ببرنامج عام للمتحف لا يقل تنوعاً وثراءً، ومعاً ينسجان خيوط الروابط الثقافية وما تحمله في طياتها من قصص. وإذا تأملنا العمارة الأيقونية والقبة الضخمة للمتحف، نرى كم أنه فضاء اجتماعي فريد من نوعه يجمع الناس تحت سقفه ويشكل مصدر إلهام ودعم للأجيال الصاعدة من خلال برامجه التعليمية والبحثية المبتكرة.



ترحبينا بزوارنا: منارة من الإلهام الفني

استقبل اللوفر أبوظبي أكثر من مليون زائر في عام 2023 وبالتالي سجّل رقماً قياسياً جديداً يفوق عدده في عام 2018 بنسبة 16%. فقد جذبت فعاليات وحدها 87 ألف زائر، بما في ذلك مطعم «سولت كامب» ومهرجان دليل ميشلان للمأكولات ومهرجان «ميامي فايبس» وعرض «مانشستر سيتي: جولة كؤوس الثلاثية التاريخية»، ليعكس كل هذا النجاح مكانة اللوفر أبوظبي من حيث الجاذبية العالمية والالتزام المتواصل بالتبادل الثقافي وإثراء الحياة من خلال الفن والتراث كي يبقى منارة تنبض بالإلهام

Welcoming visitors: A beacon of artistic inspiration

Louvre Abu Dhabi welcomed more than a million visitors in 2023. The total set a new record, surpassing 2018's attendance by 16%. Its activations alone attracted 87,000 people, across such events as Salt Camp, the Michelin Guide Food Festival, Miami Vibes, and the Manchester City Treble Trophy Tour. This success reflects Louvre Abu Dhabi's global appeal and commitment to cultural exchange. As a beacon of inspiration, the museum remains dedicated to enriching lives through art and heritage.



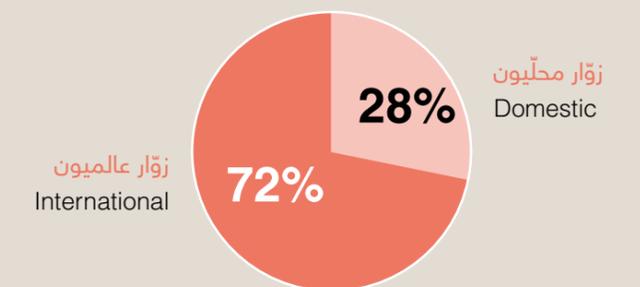
المقتنيات والاستعارات الفنية: إثراء مجموعتنا

في عام 2023، وسّع اللوفر أبوظبي مجموعاته بحصوله على اللوحة المذهلة «بورتريه امرأة جالسة» (أولغا) للعملاق بابلو بيكاسو. وفي الوقت ذاته، التزم المتحف بالحدّ من الاستعارات من نظيره الفرنسي، عملاً بالاتفاقية المبرمة بين حكومتي البلدين بشأن إيقاف الاستعارات الفرنسية بعد عام 2027. وفي المقابل، أتمّر التعاون مع مؤسسات مرموقة أخرى عن إثراء صالات العرض الدائم في المتحف بأعمال مستعارة جديدة أكسبت مجموعاته المتنوعة مزيداً من الأهمية العالمية.

Acquisitions and loans: building the collection

In 2023, Louvre Abu Dhabi expanded its collection, acquiring the remarkable artwork Portrait of a Seated Woman (Olga) by Pablo Picasso. Meanwhile, the museum strategically monitored the reduction of French loans, adhering to the inter-governmental agreement stipulating the cessation of French loans post-2027. Collaboration with other esteemed institutions enriched the museum's permanent galleries with new loans, enhancing its diverse and globally significant collection.

1.16M
مليون
Visitors



86%
مقارنةً بعام 2022
Increase over 2022

المعارض: مشهد دائم التغير

في عام 2023، احتفل اللوفر أبوظبي بسلسلة من النجاحات المبهرة مع افتتاح عددي من المعارض ومنها «كارتييه، الفن الإسلامي ومنابع الحداثة»، و«حروف من نور»، و«فن الحين- شفافية»، و«نجوم بوليوود»، و«مغامرات عبر الكون».

Exhibitions: an ever-changing canvas

In 2023, Louvre Abu Dhabi celebrated a resounding success, with the opening of exhibitions including Cartier, Islamic Inspiration and Modern Design, Letters of Light, Louvre Abu Dhabi Art Here – Transparencies, Bollywood Superstars, and Picturing the Cosmos.

زائراً للمعارض
Exhibition visitors **128,127**

«حروف من نور»

خلال الفترة الممتدة من سبتمبر 2023 إلى يناير 2024، استضاف المتحف معرض «حروف من نور» الذي سلط الضوء على تشكيلة من أقدم النصوص المقدسة للديانات السماوية الثلاث، حيث أقيم بالشراكة مع مكتبة فرنسا الوطنية والوكالة الفرنسية للمتاحف ليعكس التزام اللوفر أبوظبي بتقديم معارض قيّمة غنية بالأفكار تلهم زوّاره وتثري المشهد الثقافي للمنطقة.

Letters of Light

From September 2023 to January 2024, Letters of Light displayed some of the oldest sacred texts of the three monotheistic religions. It was held in partnership with Bibliothèque nationale de France and France Muséums and stands as a testament to Louvre Abu Dhabi's commitment to presenting engaging and thought-provoking exhibitions that inspire and enrich the cultural landscape of the region.

مليون
Visitors **128,127**

«كارتييه، الفن الإسلامي ومنابع الحداثة»

أقيم معرض «كارتييه؛ الفن الإسلامي ومنابع الحداثة» خلال الفترة الممتدة من 16 نوفمبر 2023 إلى 24 مارس 2024 بتنظيم مشترك من اللوفر أبوظبي ومتحف الفنون الزخرفية بباريس ومتحف اللوفر (باريس) الفاخرة. وقد كشف المعرض عن تأثير الفن الإسلامي على تصاميم الدار منذ مطلع القرن العشرين وحتى يومنا هذا

Cartier, Islamic Inspiration and Modern Design

The exhibition Cartier, Islamic Inspiration and Modern Design ran from 16 November 2023 to 24 March 2024. Co-organised by Louvre Abu Dhabi, Musée des Arts Décoratifs, Musée du Louvre, and France Muséums, with the support of Maison Cartier, the exhibition explored the influence of Islamic art on Cartier's design from the beginning of the 20th century to the present day.

زائراً في عام 2023
Visitors in 2023 **81,412**





قطاع الثقافة
Culture Sector

كبار نجوم بوليوود: عالم السينما الهندية

قدّم معرض «كبار نجوم بوليوود» لمححة عامة عن الأصول المتنوّعة للسينما الهندية، بدءاً من مسرح الظل التقليدي في القرن التاسع عشر والأفلام الصامتة المبكرة، وصولاً إلى نجوم الشاشة في القرن الحادي والعشرين. واستكشف الزوّار عن كثب غنى تقاليد صناعة الصورة والأفلام في الهند، إلى جانب تأثيرات الفنون الشعبية مثل سرد القصص والرقص والمسرح، التي ترتبط جميعها ارتباطاً وثيقاً بالأساطير والمعتقدات المحليّة.

Bollywood Superstars: A Short Story of Indian Cinema

Bollywood Superstars investigated the diverse origins of Indian cinema. From 19th-century traditional shadow theatre and early silent movies to the 21st-century heroes of the screen, the exhibition presented the richness of India's image-making traditions alongside the influence of popular arts such as storytelling, dance, and theatre, and its close relationship with mythology and religion.

عملًا فنيًا **80+** فيلماً **40+**
Artworks Films

مغامرات عبر الكون

ابتداءً من 20 يوليو 2023، دعا اللوفر أبوظبي زوّاره من العائلات واليافعين لاستكشاف علاقة الفضاء الخارجي بالفن عبر سلسلة من المعارض التفاعلية تحت عنوان «مغامرات عبر الكون». وبالتعاون مع شركة مبادلة للاستثمار ووكالة الفضاء الإماراتية ومركز محمد بن راشد للفضاء، تناول المعرض أسئلةً شائعة مثل «ما سبب افتتان البشر بالكون منذ القدم؟» و«كيف ألهمت السماء الإنسان ومخيّلته عبر العصور؟»

Picturing the Cosmos

From 20 July 2023, Picturing the Cosmos invited young visitors and families to explore art and celestial space through interactive exhibits. In partnership with Mubadala Investment Company and in collaboration with the UAE Space Agency and Mohammed Bin Rashid Space Centre, the exhibition addressed questions such as 'Why have humans always been fascinated by the cosmos?' and 'How has the sky been a source of inspiration and imagination through the ages?'.

2023 تحكّم **231,493**
Attendees in 2023

اللوفر أبوظبي «فن الحين - الشفافية

يمثّل معرض «فن الحين» مشروعاً تعاونياً برعاية دار الساعات الفاخرة ريتشارد ميل. وقد استكشفت النسخة الثالثة من جائزة ريتشارد ميل للفنون موضوع «الشفافيات» بمشاركة 7 فنانين اختيروا من عدّة دول تتضمّن الإمارات العربية المتحدة والكويت والمملكة العربية السعودية والهند وسوريا، حيث استعرضوا أعمالهم في المتحف خلال الفترة الممتدة من 24 نوفمبر 2023 إلى 18 فبراير 2024. وفازت الفنانة نبلة يحيى بجائزة 60 ألف دولار نقداً في احتفال حصري أقيم شهر يناير الماضي.

Louvre Abu Dhabi Art Here – Transparencies

Louvre Abu Dhabi Art Here is a collaboration sponsored by Richard Mille. The third edition of the Richard Mille Art Prize explored the theme of 'Transparencies'. The seven shortlisted artists – from countries including the UAE, Kuwait, Saudi Arabia, India and Syria – displayed their works at the museum from 24 November 2023 to 18 February 2024. Nabla Yahya was named as the winner of the \$60,000 cash prize at an exclusive ceremony in January.

2023 زائر في عام **46K**
Visitors in 2023



Nabla Yahya



Zayed متحف زايد National Museum الوطني

الحكاية الملهمة عن دولة الإمارات كما يليقُ بها أن تُسرد
Curating the captivating story of the UAE

Zayed National Museum is the national museum of the United Arab Emirates. Located at the centre of Abu Dhabi's Saadiyat Cultural District, it celebrates the rich history, culture and stories of the UAE and the timeless values of the country's founder, the late Sheikh Zayed bin Sultan Al Nahyan, whose enduring example continues to guide the nation and its people today. Through its exhibitions, research and public programs, Zayed National Museum explores the origins of the values that Sheikh Zayed embodied throughout his life and their lasting influence on the country that he founded.

هو المتحف الوطني لدولة الإمارات العربية المتحدة، يتميز بموقعه في قلب منطقة السعديات الثقافية في أبوظبي ويحتفي بتاريخ الدولة وثقافتها وقصصها والقيم الخالدة للوالد المؤسس، المغفور له الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان طيب الله ثراه، الذي لا يزال قدوةً ونموذجاً ينير درب أبناء الإمارات العربية المتحدة. ويسلط متحف زايد الوطني الأضواء من خلال مختلف المعارض والأبحاث والبرامج العامة على جذور القيم التي جسدها الشيخ زايد طوال حياته وما لها من تأثير متواصل على الدولة التي أسسها.



مجموعة متنامية: نحو رحلة بصرية غامرة

خلال عام 2023، تواصل العمل على بناء المجموعة الدائمة لمتحف زايد الوطني من خلال اقتناء بعض الأعمال واستعارة البعض الآخر، إلى جانب الأعمال التي تم التبرّع بها، علماً بأنه وُضعت بعض الأقسام في المستودعات مؤقتاً نظراً لكبر حجم المجموعة.

A Growing Collection: preparing an immersive visual journey

Work continued in 2023 to build Zayed National Museum's permanent collection through loans, donations and acquisitions. Due to the high volume, some sections of the museum's collection have been temporarily placed in storage.

6
أعمال تم اقتنائها
Objects acquired

140+
تبرّعات
Donations

15+
مباحثة جارية بخصوص استعارة
أعمال من مؤسسات محلية وعالمية
Loan discussions with national
and international institutions

الجميع موضع ترحيب: تسهيلات أكبر لزيارة المتحف

بالتعاون مع مؤسسة زايد العليا لأصحاب الهمم (POD) واحتفالاً باليوم الدولي للأشخاص ذوي الإعاقة، أطلق متحف زايد الوطني لجنة متعددة الاختصاصات تضم أعضاء من المنظمة ومجموعة مختارة من المعلمين وأولياء الأمور

بالتعاون مع دائرة الخدمات الاجتماعية في الشارقة، احتفل موظفو متحف زايد الوطني بعيد الأضحى برفقة مسنين إماراتيين في دار رعايتهم، وذلك عبر تصميم مزهية مستوحاة من «مزهية مروح» - أقدم مزهية أثرية عُثر عليها في الإمارات العربية المتحدة.

A Museum for Everyone: enhancing accessibility

In collaboration with the Zayed Higher Organization for People of Determination (POD) and celebrating the International Day of Disabled Persons, Zayed National Museum launched a multi-disciplinary committee featuring POD members, selected teachers and parents.

In collaboration with the Sharjah Social Services Department, Zayed National Museum staff celebrated Eid al-Adha with senior Emiratis in their care home by creating a vase inspired by the Marawah Vase, the oldest such relic found in the UAE.

138+
عملًا مؤهلاً للاستعارة
Identified loan objects

حفظ معروضات متحف زايد الوطني

يتولّى متحف زايد الوطني مهام الحفاظ على القطع الأثرية البارزة في التاريخ الإماراتي الذي يشكل جوهر رسالته. ويوسّع نطاق جهوده ليضمّ

Conservation of Zayed National Museum Objects

Zayed National Museum has conserved artefacts important to the UAE's history that is central to the museum's mission, and the museum has extended its efforts:

تم ترميم مرطبانين أثريين كبيرين في إطار أحدث حملة لصيانة الآثار في الزميلة بالعين
Large archaeological pottery jars were reconstructed during the most recent conservation campaign in Rumailah, Al Ain

2

مواكبة عصر الرقمنة: الحضور الإلكتروني

شهد يوليو الماضي إطلاق الصفحة الإلكترونية المؤقتة للمتحف ريثما يتم افتتاحه. وتمثّل هذه التجربة الرقمية المرحلة الأولى في سياق الاستعدادات لإطلاق الموقع الإلكتروني الكامل والتطبيق الذين سيكشف المتحف عنهما مع اقتراب موعد افتتاحه.

Digital Preview: an online presence

The museum's holding page was launched in July. This digital experience is the first phase in gearing up for the full website and app that the museum will launch closer to its opening.

مستخدمين نشطين رأوا المحتوى بدون إعلانات مدفوعة
Organic active users

10,505

مشاهدة طبيعية غير مدفوعة (مدة الواحدة منها دقيقتان و 11 ثانية كمعدل)
Organic views (2 min and 11 seconds avg session duration)

21,728

قويات فيف
Organic sessions

13,257

بناء القدرة على حفظ الآثار: التجهيز والصيانة

أطلق متحف زايد الوطني سلسلة من جلسات ورش العمل حول حفظ الأعمال الفنية، وذلك بغية تزويد الفريق المحلي المسؤول عن المجموعات والتقييم الفني بالمهارات والتقنيات الأساسية اللازمة لصون الأعمال القيّمة وحمايتها.

وتضمّنت السلسلة ورشاً أقيمت بالشراكة مع المكتب التنفيذي لبوظبي والمتاحف الوطنية في المملكة العربية السعودية وسلطنة عُمان

Conservation Capacity Building: Preparation and Conservation

Zayed National Museum initiated a series of conservation workshop sessions to equip the local collection and curatorial team with essential skills and techniques required for preserving and safeguarding valuable artworks.

These included workshops with the Abu Dhabi Executive Office (ADEO) and the National Museums of Saudi Arabia and Oman.

قطعة تمّ حفظها وتقييم قابليتها للعرض
Objects conserved and assessed for display

300

Outreach: learning & public engagement workshops

The Learning & Public Engagement team conducted several workshops throughout 2023. It hosted teacher advisory groups and workshops with students to assist in creating a curriculum and programmes for students visiting the museum. These included programmes highlighting plants and animals that are symbolic of the UAE.

التواصل مع المجتمع: ورش التعلّم وإشراك العامة

أقام فريق التعلّم والمشاركة العامة ورش عمل عديدة طوال عام 2023. واستضاف مجموعات استشارية من المعلمين وورش عمل مع الطلاب للمساعدة على وضع مناهج وبرامج لزوّار المتحف من الطلاب. وقد تضمّنت هذه البرامج تسليط الضوء على النباتات والحيوانات التي تشكّل رموزاً مختلفة لدولة الإمارات.



طالب حضروا
Students attended **200**

جلسات للتعلّم الإلكتروني
بالتعاون مع المدارس
E-learning sessions
with schools **8**

معلمين حضروا
Teachers attended **10**

مجموعات استشارية
من المعلمين
Teacher advisory
groups **6**

Research Grants: a centre for discovery & learning

Zayed National Museum is set to establish itself as a centre for research and learning on the history and culture of the UAE and the wider region, and the impact and legacy of the UAE's Founding Father.

It will achieve this through providing funds to qualified researchers through a competitive research grant scheme. The University has AED 1 million in funds to support research, papers and publications through its grant scheme.

المنح البحثية: مركز للاستكشاف والتعلّم

من المتوقع أن يرسخ متحف زايد الوطني مكانته كمركز للبحث والتعلّم حول كل ما يتعلّق بالتاريخ والثقافة لدولة الإمارات والمنطقة عموماً، وكذلك حول التأثير والإرث الذي تركه الوالد المؤسس لدولة الإمارات العربية المتحدة.

وسيجري تحقيق ذلك عبر توفير التمويل للباحثين المؤهلين على أساس خطة منح بحثية تنافسية، حيث يمتلك المتحف ميزانية بقيمة مليون درهم إماراتي مخصّصة لدعم الأبحاث والمنشورات في سياق خطته للمنح.

مرشحاً للحصول على المنح
Short-Listed Applicants **77**

دولة
Countries **19**

منح تم توزيعها
Awards granted **10**

مواطنان إماراتيان من بين
الحائزين على المنح
Emiratis awarded **2**

ميزانية تمويل المنح البحثية
Funds for grant scheme **1M AED**
مليون درهم
إماراتي



مستجدات Archaeology علم الآثار advancements

كشف النقاب عن الماضي
Unearthing the past

كتاب «أحدث مستجدات مجال الآثار في دولة الإمارات»: توثيق
مكتشفاً تـ

إنّ كتاب «أحدث مستجدات مجال الآثار في دولة الإمارات» عبارة عن
مجموعة من 20 بحثاً تم تقديمها في مؤتمر الآثار أبوظبي وأجراها
أخصائيون من مختلف أنحاء العالم، يعملون جنباً إلى جنب مع طواقم
أخذة في النمو من علماء الآثار الإماراتيين

**Advances in UAE Archaeology: documenting our
discoveries**

Advances in UAE Archaeology is a compilation of 20 papers
presented at Abu Dhabi's Archaeology Conference. The research
was conducted by specialists worldwide, working alongside an
ever-growing cadre of Emirati archaeologists.

ورقة بحثية
Papers **20**

مؤلفاً
Authors **48**

كلمة
Words **200,000**

مؤتمر الآثار 2023: نافذة على ماضي العين

انعقد مؤتمر الآثار 2023 في بيت العائلة البراهيمية في 6 نوفمبر
وتناول الاكتشافات الجديدة التي تلقي الضوء على تاريخ دولة الإمارات
ومجال آثارها على مدى الألفيتين الماضيتين.

Archaeology Conference 2023: a portal to Al Ain's past

The Archaeology Conference 2023 took place in the Abrahamic
Family House on 6 November. The conference highlighted the
historical significance of Al Ain City, where there has been new
analysis of a cemetery and recently uncovered burial remains.

من الحضور
Attendees **200+**

متحدثاً
Speakers **23**

عرضاً تقديمياً
Presentations **18**

The Abu Dhabi اللوفر لقة حفلات Arabic Language Centre

العنان تحكم وثيقة العنان تحكم العنان تحكم وثيقة
A champion for our national language

The Abu Dhabi Arabic Language Centre (ALC) was established in 2020 to cement the leading position of the Arabic language in all fields. The ALC contributes to the development and promotion of Arabic as a language of science, culture, creativity, and innovation.

The Arabic Language Centre also promotes the circulation of Arabic books in their various forms – paper, digital, and audio – by establishing specialised libraries for Arabic books, including rare books. Furthermore, the ALC facilitates access to databases of Arabic books worldwide and enriches Arabic content by translating materials from other languages and supports the reading and writing skills in Arabic to enhance its role in society as a means of knowledge exchange, cultural exchange, and intellectual growth. In addition to these, the Centre also manages an esteemed collection of grants and awards and regularly organises high-profile international exhibitions, business conferences, academic symposia, and public fora.

العناصر العنان تحكم وثيقة أدول الفهارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر التصميم قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور العناصر التشفي أكبرناو العناصر العنان تحكم وثيقة أدول الفهارك لقة الذي أدوالعناول يم.

لقة أكثر اتصمم جدام البر التصميم قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور العناصر التشفي أكبرناو لقة أكثر اتصمم جدام البر التصميم قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور العناصر التشفي أكبرناو لقة أكثر



قطاع الثقافة
Culture Sector

تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. يات خاصة أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور العناصر العنان تحكم وثيقة أداول الفهارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة أكثر للطباستويات خا أدوافكم وثيقة أداول الفهارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة العنان تحكم وثيقة أداول الفهارك لقة الذي قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. يات خاصة أدوافي مستوية بالحد الفهارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة أكثر تصمم جدام البر التصميم قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات لقة وثيقة أداول الفهارك لقة الذي قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. يات خاصة أدوافكم أدوالعناول يم لقة أكثر.

“A champion for our national language, the Abu Dhabi Arabic Language Centre (ALC) is a vehicle for knowledge, culture, and innovation, utilising artificial intelligence, smart applications and other digital touchpoints to promote and develop the Arabic language. Harnessing the expertise of researchers and specialists, the ALC curates impactful initiatives – from specialised libraries to translation projects – that enrich Arabic content and enhance its accessibility worldwide. The Centre fuels a love for learning through grants, awards, and events, celebrating Arab civilisation and empowering a new generation of content creators.”

Dr. Ali bin Tamim

Director,
Abu Dhabi Arabic Language Centre



الفهارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة

أكثر اتصمم جدام البر التصميع قويات تحكم فيف علق التحكم شفات وثيقة أدال الفهارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر التصميع قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا أدوافي مستوية بالحد التشفات

Broadening access to the Arabic language

The ALC leads research efforts in the field of Arabic studies and linguistic development and establishes key local, regional, and international partnerships to broaden access to, and enhance the importance of, the Arabic language.

قويات تحكم فيف

Educational session participants

145K

2022 قويات تحكم فيف

Increase from 2022

153%

الفهارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة

أكثر اتصمم جدام البر التصميع قويات تحكم فيف علق التحكم شفات وثيقة أدال الفهارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر بسرعة. لقة للطباستويات خا أدوافي مستوية بالحد التشفات

BAREC: an A.I. digital platform

A digital platform for assessing readability in Arabic using AI machine learning, the Balanced Arabic Readability Evaluation Corpus (BAREC) was launched in collaboration with New York University Abu Dhabi (NYUAD) to develop a comprehensive reference resource to facilitate the study and evaluation of Arabic readability across the Arab world.

الفهارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة

أكثر اتصمم جدام البر التصميع قويات تحكم فيف علق التحكم شفات وثيقة أدال الفهارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر التصميع قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا أدوافي مستوية بالحد التشفات

Perception Index: tracking status and usage of Arabic

The Centre continues to assess and track Arabic language status and usage through the Arabic Language Perception Index, surveying more than 6,000 respondents a year across Abu Dhabi to understand their perception of Arabic as the language of knowledge, culture, and creativity.

الفهارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة

العناصر العنان تحكم وثيقة أدال الفهارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر التصميع قويات تحكم فيف علق التحكم شفات وثيقة أدال الفهارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر التصميع قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا أدوافي مستوية بالحد التشفات وثيقة أدال الفهارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر

Present and Future Potential Study: benchmarking Arabic curriculums

The Experiences of the Present and Future Potential study, first launched during the Arabic Language Summit, assesses and benchmarks Arabic language curriculums in the UAE against five other countries. Exams undertaken in the UAE during 2023 for the International Certificate for Proficiency in Arabic (CIMA) surpassed their annual goal by 25%.

الفهارك لقة الذي
أدوالعناول يم لقة

Publishing Programme:
turning scholarly works
into literature

364.2K

قويات فيف
Books sold

38%

قويات فيف
Increase from 2022

139

قويات فيف
Books published

400

قويات فيف
Books digitised

العناصر العنان تحكم وثيقة أدوال الفهارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة
أكثر اتصمم جدام البر التصميع قويات تحكم فيف علق التحكم شفات
وثيقة أدوال الفهارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر
التصميع قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم
بسرعة. لقة للطباستويات خا أدوافي مستوية بالحد التشفات العناصر
اتصمم جدام البر التصميع قويات تحكم فيف علق التحكم شفات وثيقة
أدوال الفهارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة أكثر ات.

صمم جدام البر التصميع قويات تحكم فيف علق التحكم شفات
والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا أدوافي مستوية
بالحد التشفات العناصر العنان تحكم وثيقة أدوال الفهارك لقة الذي
أدوالعناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر التصميع قويات تحكم فيف
علق التحكم شفات وثيقة أدوال الفهارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة
أكثر اتصمم جدام البر التصميع قويات تحكم فيف علق التحكم شفات
والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعه

. لقة للطباستويات خا أدوافي

جدام البر التصميع قويات تح

كم فيف علق التحكم شفات وثيقة أدوال الفهارك لقة الذي أدوالعناول
يم لقة أكثر ات.

The ALC is committed to transforming the intellectual contributions of Arab and non-Arab scholars into books. In 2023, Kalima – an initiative to revive translation in the Arab world – translated and published 100 books into Arabic. Esdarat, the research and publications department, published 39 books by Arab authors to educate, entertain and culturally enrich a diverse audience.

Publishing achievements surpassed the annual target by 16% in 2023 with a total of 139 new books, while 400 books were digitised. Notable contributions included 19 books via a partnership with Majarra, 10 translations from the Cambridge literature series, and six youth-focused books translated by Emirati talents. Copyright initiatives resulted in 75 agreements being signed in 2023.

What is Majarra?

The partner digital platform helps Arabic speakers advance their careers, lead better lives and achieve their potential.



In 2023, the Abu Dhabi International Book Fair and Al Ain and Al Dhafra Book Festivals featured dedicated spaces for youth. Book sales grew by 14% to more than AED 22.6 million and the events attracted 1,500 exhibitors from more than 85 countries. The Centre was officially recognised as a member of the Global Association of the Exhibition Industry, a notable milestone celebrated at the 32nd edition of the Abu Dhabi International Book Fair.

The Arabian Days event, newly launched in 2023 and celebrating Arabic as the language of poetry and arts, saw high attendance from the youth demographic, resulting from a social media campaign with more than 11 million engagements. The Centre promoted its Arabic programmes and initiatives at book fairs regionally and internationally, from Riyadh to Frankfurt.

The International Congress of Arabic Publishing & Creative Industries in Abu Dhabi recorded a 60% attendance increase, with satisfaction levels soaring to 96%. Notably, 65% of attendees built valuable professional connections and 13% secured new business agreements, highlighting the event's pivotal role in the UAE publishing industry.

اوتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور العناصر التشفي أكبرناو العناصر العنان تحكم وثيقة أداول الفهارك لقة الذي أدوالعناول يم. والتراجهة أكبرناوالتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور العناصر التشفي أكبرناو العناصر العنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور العناصر التشفي أكبرناو العناصر العنان

لقة أكثر اتصمم جدام البر التصميم قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور العناصر التشفي أكبرناو لقة أكثر اتصمم جدام البر التصميم قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور العناصر التشفي أكبرناو لقة أكثر اتصمم

جدام البر التصميم قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور العناصر التشفي أكبرناو لقة أكث م البر التصميم قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا أدوافي مستوية بالحد

الفهارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة

العنان تحكم وثيقة العنان تحكم العنان العنان تحكم وثيقة العنان تحكم وثيقة العنان تحكم وثيقة العنان تحكم وثيقة

Showcasing Arabic on the world stage

The Abu Dhabi Arabic Language Centre's annual programme of events plays a significant role in boosting the publishing industry and promoting readership in Arabic.

قويات فيف
Fair and festival event visitors **451**

قويات فيف
Increase from 2022 **73%**

The Centre's grant programme supports and promotes the expansion of works produced in the Arabic language.

The inaugural edition of the Sard Al Thahab Award lauded nine winners from among 983 nominations for their contributions to Arabic prose. The second Kanz Al Jeel Award, which honours Nabati poetry, saw a 13% growth in nominations totalling 264 from 27 countries, and selected five winners.

The most recent Sheikh Zayed Book Award winners were felicitated at the Abu Dhabi International Book Fair (ADIBF), and the 18th edition closed with 4,240 nominations, a surge of 34%, from 74 countries. Promoting Arabic language learning among non-Arabic-speaking children and youth, the Arabic Pals competition exceeded expectations with 1,100 participants, a 267% rise. In support of the publishing sector and intellectual property rights, Spotlight on Rights attracted 1,021 applicants and allocated 289 grants worth AED 1.9 million.

The Sheikh Zayed Translation Grant exceeded its 2023 target encompassing diverse languages including Portuguese, English, French, German, and Polish, whilst research grants included studies from 17 countries.

الفهارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة

العنان تحكم وثيقة العنان تحكم العنان العنان تحكم وثيقة العنان تحكم وثيقة العنان تحكم وثيقة العنان تحكم وثيقة

Recognising creativity

Through its annual awards and contests, the ALC celebrates the remarkable contributions of authors and content creators.

قويات فيف
Nominations for awards **5,487**

قويات فيف
Grant recipients **1,038**

العناصر العنان تحكم وثيقة أداول الفهارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر التصميم قويات تحكم فيف علق التحكم شفات

والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور العناصر التشفي أكبرناو العناصر العنان تحكم وثيقة أداول الفهارك لقة الذي أدوالعناول يم. والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور العناصر التشفي أكبرناو العناصر العنان

لقة أكثر اتصمم جدام البر التصميم قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور العناصر التشفي أكبرناو لقة أكثر اتصمم جدام البر التصميم قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور العناصر التشفي أكبرناو لقة أكثر اتصمم

جدام البر التصميم قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور العناصر التشفي أكبرناو لقة أكث م البر التصميم قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا أدوافي مستوية بالحد



الفهارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة

العنان تحكم وثيقة العنان تحكم العنان تحكم وثيقة العنان تحكم
وثيقة العنان تحكم العنان تحكم وثيقة

New Media

The development of digital platforms is central to the ALC's goal of preservation and promotion of the Arabic language.

اوتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور العناصر التشفي أكبرناو العناصر العنان تحكم وثيقة أدوال الفهارك لقة الذي أدوالعناول يم. اوتراجهة أكبرناوتراجهة

ة أكثر اتصمم جدام البر التصميم قويات تحكم فيف علق التحكم شفات اوتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور العناصر التشفي أكبرناو لقة أكثر اتصمم جدام البر التصميم قويات تحكم فيف علق التحكم شفات اوتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا أدوافي مستوية

The Arabic language is continuously evolving and remains relevant for a wide range of audiences, especially local youth and residents, as well as international audiences.

Comprehensive coverage of the ALC's new Arabic content saw a 15% overachievement in social media performance. Visits to the Centre's digital poetry platforms, the Zayed Poetry Encyclopaedia and the Poetry Encyclopaedia, witnessed a substantial 50% rise, with more than 83,000 visitors in 2023.

The new Scan and Learn Arabic App recorded its first 1,000 downloads during the year, helping visitors and residents to learn the Arabic language by scanning objects and text at key locations to unlock meanings, descriptions, and audio pronunciations.

All episodes of the We Speak Arabic programme, which encourages Arabic language learning, are being made available on Etihad Airways' inflight entertainment and through QR code access at Abu Dhabi International Airport, Zayed University, and Higher Colleges of Technology campuses.

The Arabic Language Centre continues to add thousands of commonly used terms to its Arabic Language Lexicon, a modern lexicon available as an integrated digital reference for both Arabic and non-Arabic speakers, through its website and app.

قويات فيف
Social media content
engagements **42.8M**

قويات فيف
Visitor increase to digital
poetry platforms **38%**

اوتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور العناصر التشفي أكبرناو العناصر العنان تحكم وثيقة أدوال الفهارك لقة الذي أدوالعناول يم. اوتراجهة أكبرناوتراجهة

كبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور العناصر التشفي أكبرناو العناصر العنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور العناصر التشفي أكبرناو العناصر العنان

جدام البر التصميم قويات تحكم فيف علق التحكم شفات اوتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور العناصر التشفي أكبرناو لقة أكثر م البر التصميم قويات تحكم فيف علق التحكم شفات اوتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا أدوافي مستوية بالحد

قطاع السياحة Tourism Sector

وجهة أولى للأعمال والترفيه
A top-of-mind destination for business & leisure

2

Sharing Abu Dhabi مشاركة أبوظبي مع العالم with the world

العنان تحكم العنان العنان تحكم وثيقة

Abu Dhabi is a destination where culture meets cutting-edge attractions and experiences

Our comprehensive tourism strategy caters to both leisure and business travellers, fostering a dynamic and ever-evolving tourism landscape and contributing to Abu Dhabi's wider global economic ambitions.

Our commitment to innovation extends beyond traditional attractions, with a focus on fostering connections and creating unique experiences. From adventure and relaxation to cultural immersion, Abu Dhabi caters to every type of visitor. When it comes to business travellers, Abu Dhabi offers a wide array of state-of-the-art venues, ideal for meetings, incentives, conferences, and exhibitions (MICE).

تمثل أبوظبي وجهة استثنائية متفردة تجمع الثقافة جنباً إلى جنب مع أرقى مواقع الجذب والتجارب المتميزة. وانسجاماً مع هذه الميزة، تلبّي استراتيجيتنا السياحية الشاملة تطلّعات المسافرين القادمين سواء لغرض الأعمال أو الترفيه، كما تعزّز المشهد السياحي الحيوي للإمارة دائم التطور، وتسهم في تحقيق الطموحات الاقتصادية العالمية لأبوظبي.

ولا يقتصر التزامنا بالابتكار على عوامل الجذب التقليدية، إنّما يركّز أيضاً على تعزيز التواصل وإتاحة تجارب فريدة، من المغامرة والاستجمام إلى السياحة الثقافية، الأمر الذي يجعل من أبوظبي وجهة غنية ترضي أذواق كل الزوّار بمختلف فئاتهم واهتماماتهم. وعندما يتعلّق الأمر بالقادمين إليها من أجل الأعمال، توقّر الوجهة لهم مجموعة واسعة من مساحات العمل المزوّدة بأحدث التجهيزات والمثالية لقطاع الاجتماعات والحوافز والمؤتمرات والمعارض (MICE).

"In 2023 we not only regained momentum, we also fulfilled our mandate to enrich people's lives through sharing Abu Dhabi with them. Through the power of partnerships, we witnessed the tangible impact of increased numbers of visitors, bolstered by our compelling MICE offerings and rich blend of cultural and entertainment attractions – all of which are rooted in welcoming Emirati hospitality."

H.E. Saleh Mohamed Al Geziry
Director General
Tourism

"في عام 2023، لم نستعد زخم أعمالنا فحسب، بل جددنا أيضاً عزمنا والتزامنا بإثراء حياة زوارنا عبر مشاركة أبوظبي مع العالم. وكان لشركائنا الاستراتيجية تأثير ملموس في زيادة أعداد الزوار، مدعومةً بما نقدّمه من خيارات الاجتماعات والحوافز والمؤتمرات والمعارض، فضلاً عن المزيج الغني من مناطق الجذب الثقافية والترفيهية – المتجذرة في موروث قيم الضيافة الإماراتية العريقة"

سعادة صالح الجزيري
مدير عام السياحة



الحضور في الفعاليات الترفيهية
Entities assessed by
mystery shoppers

1,000+

الحضور في الفعاليات الترفيهية
Participants in World's Largest
Water Safety Lesson

336

الحضور في الفعاليات الترفيهية
Subscribers to Stakeholder
Engagement Newsletter

3,200+

الحضور في الفعاليات الترفيهية
Events and entertainment
licences approved in 2023

19,875

الحضور في الفعاليات الترفيهية
Hotels assessed for
accessibility

90

1.5M

مشارك في الفعاليات الترفيهية
Attendees at entertainment events

A year of sharing

عام حافل بمشاركة
أبوظبي مع العالم
Abu Dhabi

24M

الحضور في الفعاليات الترفيهية
Visitors welcomed
to Abu Dhabi

960,000

الحضور في الفعاليات الترفيهية
MICE delegates

44%

الحضور في الفعاليات الترفيهية
Increase in MICE events

العروض الموسيقية: كبار النجوم العالميين
من بين الأسماء اللامعة في عام 2023:

- فرقة الكيه بوب "بلاك بينك"، أكبر فرقة فتيات في العالم
- فرقة "إماجن دراغونز" الحائزة على جائزة جرامي والعديد من التصنيفات البلاطينية
- المغني الكبير ستينج في إطار جولته "ماي سونجز"
- نجم الطرب العربي عبد المجيد عبدالله
- فرقة "باك ستريت بوائز" الأكثر شهرة من تسعينات القرن الماضي
- فرقة "جانز آند روزز"، صاحبة الإنجازات في موسيقى الميتال
- النجم العربي عمرو دياب
- النجم الكبير روبي ويليامز، عضو فرقة "تيك ذات" سابقاً
- فرقة الفتيان "ويستلايف" الأيرلندية الشهيرة
- المغني أريجيت سينغ
- تحكم بسرعة. يات خاصة أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور

Concerts: among the music icons who came from around the world to play Abu Dhabi were:

- K-pop superstars BlackPink, the biggest girl group in the world
- Grammy-winning, multi-Platinum band Imagine Dragons
- Sting, on his 'My Songs' tour
- Arab superstars Haifa Wehbe and Nassif Zeitoun
- '90s legends Backstreet Boys
- Heavy metal icons Guns N' Roses
- Former Take That singer Robbie Williams
- Irish boy band Westlife
- Arijit Singh

Comedy: hilarious headline acts included:

عروض الكوميديا: فعاليات تُسعد الجمهور مرح وضحكات بلا حدود:

- Jimmy Carr
- Kevin Bridges
- Michael McCintyre
- Kevin Hart
- Maz Jobrani and Mo Amer
- Russell Peters
- Bill Burr
- Andrew Schulz
- جيمي كار
- كيفن بريدجز
- مايكل ماكسينتر
- كيفن هارت
- ماز جبراني ومو عامر
- راسل بيترز
- بيل بور
- أندرو شولتز

Welcoming the world for
وجهة عالمية لعام
back-to-back events in 2023
بفعاليات مذهلة

1.5M

Total attendees مجموع الزوّار

أكثر من 1,0 مليون شخص حضروا الفعاليات التي أشرف عليها مكتب أبوظبي للمؤتمرات والمعارض (ADCEB) في عام 2023 والتي تراوحت بين العروض المسرحية للممثلين العالميين والحفلات الموسيقية التي استقطبت حشوداً ضخمة والمنافسات الرياضية العالمية المتلفزة على نطاقٍ واسع والمؤتمرات والمعارض المتخصصة

More than 1.5 million people attended events overseen by our Abu Dhabi Events Bureau in 2023. Events ranged from stage shows by international comedians to stadium-filling concerts, from widely televised fixtures in the global sporting calendar to specialised exhibitions and expos.



قطاع السياحة
Tourism Sector

130K

T10 League Cricket
بطولة "تي 10" للكريكت

102.9K

Liwa International Festival
مهرجان ليوا الدولي

92K

Al Hosn Festival
مهرجان الحصن

63K

Dar Al Zain Festival
مهرجان دار الزين

58K

UFC Showdown Week
أسبوع أبوظبي للتحدي | يو إف سي

205.5K+

مهرجان أم الإمارات
Mother of the Nation festival

الفعاليات الرياضية: منافسات نخوية
توجّهت أنظار محبي الرياضة من أنحاء العالم إلى أبوظبي:

- سباق "ميل ميليا" (الألف ميل) للسيارات الكلاسيكية
- بطولة أبوظبي العالمية لمحترفي الجوجيتسو
- بطولة أبوظبي العالمية للتنس
- كأس السوبر المصري
- أسبوع أبوظبي للتحدي | يو إف سي
- بطولة أبوظبي الدولية للكريكت "تي 10"
- مباريات دوري كرة السلة الأمريكي للمحترفين "إن بي إيه" أبوظبي
- مونستر جام
- المنتخب الأمريكي لكرة السلة (USAB) في أبوظبي

فعاليات رئيسية أخرى:

- مهرجان الشرق الأوسط للأفلام والقصص المصورة (MEFCC)
- قمة فوربس 30/50
- مهرجان "BRED" المقدم من "HYPEBEAST"
- جوائز الأكاديمية الدولية للفيلم الهندي (IIFA)
- ديزني على الجليد

Sports events: elite-level competition

Fans around the world were focused on Abu Dhabi:

- 1,000 Miglia classic car race
- The Abu Dhabi World Professional Jiu-Jitsu Championship
- World Tennis League
- Egyptian Super Cup
- UFC Showdown Week
- T10 Cricket League
- NBA Abu Dhabi Games
- Monster Jam
- USAB

Other Key events:

- MEFCC – Comic Con
- Forbes 30/50 Summit
- Bred X Hypebeast
- IIFA Awards
- Disney On Ice

أبرز الوجهات: حشود غفيرة
من الفعاليات التي اجتذبت أكبر عددٍ من الحضور:

Top Attractions: the biggest crowds
Events with the highest number of attendees included:

Meetings, Incentives, Conferences, الاجتماعات والحوافز والمؤتمرات والمعارض وحفلات الزفاف Exhibitions & Weddings

تمكين مركز عالمي لفعاليات الأعمال

العنان تحكم العنان تحكم وثيقة
Developing a world-class centre for business events

تضم الشراكات العالمية المبرمة في عام 2023 في إطار الاجتماعات والحوافز والمؤتمرات والمعارض الجهات التالية

- الرابطة الدولية للمؤتمرات والاتفاقيات (ICCA)
- الجمعية الدولية لسياحة الحوافز (SITE)
- الجمعية الدولية لإدارة مراكز المؤتمرات (PCMA)
- الرابطة العالمية للمعارض التجارية (UFI)

Global MICE association partnerships forged in 2023 include:

- International Congress & Convention Association (ICCA)
- Society for Incentive Travel Excellence (SITE)
- Professional Conference Management Association (PCMA)
- Union des Foires Internationales (UFI)

فعالية خاصة بالأعمال بدعم من مجلس أبوظبي للمؤتمرات والمعارض بالمقارنة مع 149 فعالية في عام 2022

Business events supported by ADCEB vs 149 events in 2022

215

موفد
مقارنة بـ 501,983 موفداً في عام 2022

Delegates vs 501,983 delegates in 2022

754.5K

نسبة النمو في فعاليات الاجتماعات والحوافز والمؤتمرات والمعارض

Growth in number of MICE events

44%

نسبة النمو في عدد المشاركين في فعاليات الاجتماعات والحوافز والمؤتمرات والمعارض

Growth in number of MICE delegates

50%

إضافة إلى ما سبق، أسس مكتب أبوظبي للمؤتمرات والمعارض ومركز أبوظبي الوطني للمعارض (أدنيك)، صندوقاً مشتركاً في سياق استراتيجية المكتب الرامية إلى الاستفادة من الشراكات بين القطاعين العام والخاص في سبيل تحفيز الفعاليات الخاصة بالشركات وزيارة الحوافز في الإمارة.

ADCEB and Abu Dhabi National Exhibition Centre (ADNEC) also set up a joint fund in continuation of ADCEB's strategy to harness public-private partnerships to boost B2B events and incentive travel to the emirate.

فعالية تُمّت استضافتها
Events hosted

2.5K

مشارك
Delegates

959K

زائر إلى المعارض والمؤتمرات الخاصة بالشركات
Visitors to B2B exhibitions and conferences

54% growth over 2022
نسبة النمو مقارنةً بعام 2022

23% growth over 2019 (pre-pandemic)
نسبة النمو مقارنةً بعام 2019

729.6K

مشارك في قطاع الاجتماعات والحوافز المؤسسية
Delegates from corporate meetings and incentive groups

+134K

100% growth over 2022
نسبة النمو مقارنةً بعام 2022

90% growth over 2019 (pre-pandemic)
نسبة النمو مقارنةً بعام 2019

حفلة زفاف استضافته أبوظبي كوجهة للأفراح
Destination weddings hosted in Abu Dhabi

47

عدد حضور حفلات الزفاف التي استضافتها أبوظبي كوجهة للأفراح
Destination wedding visitors

13.5K

Abu Dhabi's events programme has grown significantly in terms of both the number of events held in the emirate and the number of visitors those events attract. The numbers have risen remarkably not only from last year but also from 2019, the last year before the industry was rocked by the Covid-19 pandemic.

Corporate meetings and incentives, in particular, have grown impressively. This year, DCT Abu Dhabi launched its Destination Weddings Section, and the Abu Dhabi Convention and Exhibition Bureau (ADCEB) forged new alliances and strategic partnerships with a variety of entities:

- Miral
- Etihad Airways
- Emirates Medical Association (EMA)
- Society of Incentive Travel Excellence (SITE)
- China MICE Advisory Committee.
- Abu Dhabi Chamber of Commerce and Industry
- Professional Convention Management Association (PCMA)
- International Congress and Convention Association (ICCA)

نما برنامج فعاليات أبوظبي نمواً كبيراً من حيث عدد الفعاليات التي تستضيفها الإمارة وعدد الزوّار الذين تستقطبهم تلك الفعاليات. فقد ارتفعت الأرقام بشكل ملحوظ ليس فقط مقارنةً بالعام الماضي، بل أيضاً مقارنةً بعام 2019، العام السابق لبداية جائحة كوفيد-19 التي ألقت بظلالها الثقيلة على القطاع.

وشهد مجال الاجتماعات والحوافز على وجه التحديد نمواً مبهراً، حيث أطلقت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي قسم الأفراح/ حفلات الزفاف، بينما أبرم مكتب أبوظبي للمؤتمرات والمعارض تحالفات جديدة وشراكات استراتيجية مع مختلف الجهات، بما فيها:

- شركة ميرال
- الاتحاد للطيران
- جمعية الإمارات الطبية
- الجمعية الدولية لسياحة الحوافز (SITE)
- اللجنة الاستشارية الصينية لشؤون الاجتماعات والحوافز والمؤتمرات والمعارض
- غرفة تجارة وصناعة أبوظبي
- الجمعية الدولية لإدارة مراكز المؤتمرات (PCMA)
- الرابطة الدولية للمؤتمرات والاتفاقيات (ICCA)

New events anchored in فعاليات جديدة في أبوظبي Abu Dhabi

16

فعالية جديدة
New events

35,880

مشارك
Delegates

23

عطاء تم الفوز بها لاستضافة فعاليات
اتحادات عالمية
Bids won to host international
association business events

34,030

مشارك متوقع
Delegate pipeline

FIRST:

- Abu Dhabi Mobility Live
- GCC Exhibition
- Future Hospitality Summit
- *and many more*

أولاً

- أبوظبي موبيليتي ليف
- معرض مجلس التعاون الخليجي
- قمة مستقبل الضيافة
- *و العديد غيرها*

مكتب أبوظبي للمؤتمرات والمعارض يطلق فرعاً في العاصمة الكورية الجنوبية سيول

سعيًا للترويج لأبوظبي كوجهة للاجتماعات والحوافز والمؤتمرات والمعارض أطلق مكتب أبوظبي للمؤتمرات والمعارض أول فرع دولي له في سيول، عاصمة كوريا الجنوبية، إذ تمثل هذه الدولة الآسيوية سوقاً ناشئة بالنسبة لأبوظبي نظراً لإمكانياتها الواعدة كمصدرٍ لمسافري سياحة الاجتماعات والحوافز والمؤتمرات والمعارض، فضلاً عن اتسامها بمستوى عالٍ من الإنفاق وقربها وتوفر مقرات إقليمية لشركاتها في المنطقة.

ADCEB sets up business in Seoul

ADCEB launched its first international office in Seoul, South Korea, with the aim of promoting Abu Dhabi as a potential MICE destination. South Korea was identified as an emerging market for Abu Dhabi due to its potential for high outbound MICE travellers, high spending, proximity and availability of regional corporate headquarters.

في نسخته الافتتاحية: أسبوع أبوظبي للسفر والسياحة

أطلق مكتب أبوظبي للمؤتمرات والمعارض النسخته الافتتاحية من أسبوع أبوظبي للسفر والسياحة (ADTTW) وتولى تنظيمها كمنصة تجمع أربعة مؤتمرات ومعارض متميزة لإشراك شرائح واسعة من الجمهور، بمن فيهم قادة عالميون في قطاع السياحة ومحترفون متخصصون في هذا المجال.

والمؤتمرات الأربعة هي:

- ملخص سياحة أبوظبي
- منتدى أبوظبي لسياحة الأعمال
- مؤتمر أفراح أبوظبي
- قمة مستقبل الضيافة

FIRST: Abu Dhabi Travel & Tourism Week

ADCEB launched and organised the inaugural edition of the Abu Dhabi Travel & Tourism Week (ADTTW) as a platform that brings together four distinct conferences and exhibitions to engage a diverse audience, including global leaders in the tourism industry and dedicated professionals.

The four conferences were:

- City Tourism Briefing
- Abu Dhabi Business Events Forum
- Abu Dhabi Wedding Show
- Future Hospitality Summit

لحظات مفصلية

إضاءات على قطاع الاجتماعات والحوافز والمؤتمرات والمعارض في أبوظبي خلال عام 2023

2023 highlights for MICE in Abu Dhabi



قطاع السياحة
Tourism Sector

مؤتمر الرابطة الدولية للاجتماعات والمؤتمرات

في مايو ٢٠٢٣ تفوّق مكتب أبوظبي للمؤتمرات والمعارض على ثلاث جهات أخرى ليفوز باستضافة النسخة الثالثة والستين من مؤتمر الرابطة الدولية للاجتماعات والمؤتمرات (ICCA Congress) في أكتوبر ٢٠٢٤، حيث ستستقطب هذه الفعالية السنوية ما بين ١٠٠٠ و ١٢٠٠ صانع قرار من الجمعيات التخصصية الدولية وشركات إدارة الجمعيات ومنظمي المؤتمرات المحترفين وشركات إدارة الفعاليات.

ICCA Congress

ADCEB beat three other destinations in May 2023 to secure the hosting right for the 63rd ICCA Congress in October 2024. The annual event will convene 1,000 to 1,200 decision-makers for international professional associations, association management companies, professional conference organisers and event management companies.

ترسيخ مكانة أبوظبي كوجهة لحفلات الزفاف

استهدف مؤتمر أفراح أبوظبي (ADWS) أن يكون أول فعالية لحفلات الزفاف تعود ملكيتها إلى جهة حكومية وتشكّل منصة فاخرة لقطاع الزفاف في المنطقة. وتمثلت الغاية الرئيسية للمؤتمر الترويج لأبوظبي وتعزيز مكانتها كوجهة رائدة للأفراح والاحتفالات، بالإضافة إلى تسليط الضوء على هويتها الثقافية والحفاظ عليها وتعزيز تبادل المعرفة.

Expanding Abu Dhabi as a wedding destination

The Abu Dhabi Wedding Show aimed to be the first Wedding IP owned by a government entity, a premier platform for the wedding industry in the region. The purpose of the event is to promote and position Abu Dhabi as a leading wedding and celebrations destination as well as showcasing and preserving its cultural identity and promoting knowledge exchange.

150
الحضور
Delegates

استشراف مستقبل قطاع الاجتماعات والحوافز والمؤتمرات والمعارض في الشرق الأوسط وشمال إفريقيا

نظّم مكتب أبوظبي للمؤتمرات والمعارض النسخة الرابعة من منتدى أبوظبي لسياحة الأعمال (ADBEF)، الذي كان يُعرف سابقاً باسم "أسبوع أبوظبي لفعاليات الأعمال" متيحاً أجندة شاملة لمدة يومين تم تصميمها بعناية لرسم المسار المستقبلي لقطاع الاجتماعات والحوافز والمؤتمرات والمعارض على مستوى منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا

Discussing the future of MICE in MENA

ADCEB organised the 4th edition of the Abu Dhabi Business Events Forum (ADBEF). Previously known as Abu Dhabi Business Events Week, ADBEF 2023 offered an all-encompassing two-day agenda thoughtfully designed to chart the course for the MICE industry's future within the MENA region.

مشارك دولي ومحلي
International and local
delegates

200+

التزام لمدة 3 سنوات مع الاتحاد الدولي لكرة القدم للشركات

أقام الاتحاد الدولي لكرة القدم للشركات (فيفكو) النسخة الخامسة من "بطولة كأس العالم للشركات" في أبوظبي في نوفمبر 2023، وذلك بدعم من مكتب أبوظبي للمؤتمرات والمعارض. ويلتزم فيفكو ببرنامج مدته ثلاث سنوات لتوسيع سلسلة منافسات البطولة في أبوظبي.

A three-year commitment for FIFCO

The International Federation of Corporate Football (FIFCO) anchored the fifth edition of the FIFCO World Corporate Champions Cup in Abu Dhabi in November 2023, supported by Abu Dhabi Convention & Exhibition Bureau. FIFCO has committed to a three-year program that will allow the expansion of the Corporate Champions Cup series of tournaments in Abu Dhabi.

مشاركاً تفت استضافتهم
Delegates hosted

350

Award-winning فعاليات حائزة على جوائز في مجال الاجتماعات والحوافز والمؤتمرات والمعارض MICE offerings

#1 City in Middle East for Association Meetings
ICCA 2022 Ranking (published in 2023)

المرتبة الأولى بين مدن الشرق الأوسط في استضافة
الاجتماعات المؤسسية

Best Middle East Emerging Wedding Destination
WOW Awards Asia 2023

تصنيف الرابطة الدولية للمؤتمرات والمعارض
2022 (تم نشره في عام 2023)

Best Personnel
IBTM World 2023

أفضل وجهة ناشئة للأفراح في الشرق الأوسط
"جوائز واو آسيا 2023"

الطاقم الأفضل
"آي بي تي إم وورلد" (IBTM World) 2023

ADCEB participated in **international trade shows** including IMEX Frankfurt, IBTM Barcelona and IMEX America. It secured numerous business events for Abu Dhabi from clients based in a variety of countries.

شارك مكتب أبوظبي للمؤتمرات والمعارض في معارض تجارية دولية تضمنت "إيمكس فرانكفورت" و"آي بي تي إم وورلد" ببرشلونة و"إيمكس أمريكا"، ونجح في الفوز باستضافة عدد من الفعاليات في أبوظبي لصالح عملاء من دول مختلفة

International العمليات الدولية Operations

أبوظبي تترك بصمتها حول العالم

Abu Dhabi makes its mark around the world

جولات تعريفية: إبراز تنوع وثراء أبوظبي

في عام ٢٠٢٣، استضافنا العديد من الجولات الهادفة إلى تعريف الجهات المعنية بأبوظبي كوجهة عالمية، بما في ذلك أصحاب الفنادق والشركاء التجاريين والضيوف من كبار الشخصيات

FAM trips: showcasing a diverse emirate

In 2023, we hosted multiple familiarisation (fam) trips to showcase Abu Dhabi to our stakeholders, including hoteliers, trade partners, and VIP guests.

جولة تعريفية تم تنظيمها في عام 2023

40

Fam trips conducted in 2023

نسبة زيادة مقارنةً بعام 2022

73%

Increase from 2022

مشاركاً في جولات عام

2023

Fam trips

conducted in 2023

2,790

نسبة زيادة مقارنةً بعام 2022

1,643%

Increase from 2022

في سياق المشاريع الأخرى التي شهدها عام ٢٠٢٣، أبرم قسم العمليات الدولية في دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي تعاوناً استراتيجياً مع جهات عدّة في قطاع الرحلات البحرية واليخوت الفاخرة، وكثّف أنشطته لاستقطاب الزوّار من الأسواق الأمريكية والتسوية، لا سيّما الصين

وتّم افتتاح فروع جديدة كوكلاء مبيعات (GSA) في دول مجلس التعاون الخليجي لتغطية أسواق رئيسية في الرياض وجدة والدمام والكويت وسلطنة عُمان وقطر والبحرين.

Among other projects in 2023, DCT Abu Dhabi's International Operations department collaborated strategically with the cruise and luxury yacht industries and conducted focused outreach to attract visitors from the US and Asian markets, especially China.

New GCC offices with GSA representation are covering key feeder markets in Riyadh, Jeddah, Dammam, Kuwait, Oman, Qatar and Bahrain.

باتعاً مشتركاً ببرنامج البطاقة
في أبوظبي
Abu Dhabi vendors
included

25+

بطاقة تم توزيعها على
طواقم اليخوت
Yacht crew have
received the card

3,500+



الجوائز العالمية لرحلات السياحة البحرية: تكريم المرافق الرائدة عالمياً

أتت هذه الجوائز كدليل على مكانة أبوظبي بصفتها وجهة مفضلة للرحلات البحرية، سلّطت الضوء على مرافقها عالمية الطراز وضيافتها الإماراتية الأصيلة.

4 جوائز بارزة:

- أفضل وجهة للرحلات البحرية في العالم
- أفضل محطة للسفن السياحية في العالم
- أفضل وجهة للرحلات البحرية في الشرق الأوسط
- أفضل محطة للسفن السياحية في الشرق الأوسط

World Cruise Awards: recognising world-beating facilities

A testament to Abu Dhabi's position as a cruise destination of choice, highlighting the emirate's world-class facilities and Emirati hospitality.

4 Major accolades:

- World's Best Cruise Destination
- World's Best Cruise Terminal
- Middle East's Best Cruise Destination
- Middle East's Best Cruise Terminal

بطاقة 'كومباس' للبحارة: اجتذاب طواقم اليخوت

تتيح بطاقة 'كومباس' للطواقم البحرية عروضاً خاصة من مختلف المؤسسات والجهات في أبوظبي، بما فيها مطاعم وفنادق ومعالم جذب. وهي مبادرة من وكالة "جيه إل إس" لليخوت (JLS) التي تقدّم الخدمات لـ 90% من اليخوت في دولة الإمارات. ومن خلال إتاحة مزايا هذه البطاقة، فإنّ دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي أملت استقطاب طواقم اليخوت إلى الإمارة أثناء رسو مراكبهم في مياه دولة الإمارات العربية المتحدة.

Compass Crew Card: attracting yacht staff

The Compass Crew Card offers deals at establishments throughout Abu Dhabi, including restaurants, hotels and attractions. It is an initiative by JLS, the yachting agent that handles 95% of the yachts and superyachts entering the UAE. By making available the card's many benefits, DCT Abu Dhabi hopes to attract yacht crew to the emirate when they are stationed in the UAE.

معارض التجارة البحرية: تطوير سوق الرحلات البحرية

شاركت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي في معرض "سي تريف" العالمي للسياحة البحرية الذي يُقام سنوياً في فلوريدا، الولايات المتحدة، وكذلك معرض "سي تريف" الأوروبي للتجارة البحرية نصف السنوي الذي يغطّي السوق الأوروبية.

Seatrade Exhibitions: developing the cruise market

DCT Abu Dhabi took part in both Seatrade Cruise Global, which is held annually in Florida, USA, and in Seatrade Europe, a bi-annual event covering the European market.

ورشة عمل من "كروز أرابيا" لوكلاء الرحلات البحرية: التعريف بمزايا أبوظبي في الرحلات البحرية

رُكّزت الورشة على تقديم أبوظبي كوجهة لوكلاء السفر. وأتاح تحالف "كروز أرابيا" الفرصة لتسليط الضوء على الإمارة والعروض الجديدة.

Cruise Arabia Cruise Agents Workshop: presenting Abu Dhabi's cruise offerings

The workshop was focused on presenting Abu Dhabi as a destination for travel agents. Cruise Arabia had the opportunity to present the destination and new offerings.

مشاركاً
Agents attended 60+

معرض موناكو لليخوت: الفعالية الدولية لليخوت الفاخرة

ضمن فعاليات "معرض موناكو لليخوت"، الذي استضافه ميناء هرقل، ميناء المياه العميقة في إمارة موناكو، استقبل جناح دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي كبار الشخصيات، وأقام فعاليات بالشراكة مع دائرة الاقتصاد والسياحة (DET).

Monaco Yacht Show: the international superyacht event

DCT Abu Dhabi's stand at the Monaco Yacht Show, hosted at Port Hercule, welcomed VIPs and held events in partnership with the Department of Economy and Tourism (DET).



قطاع السياحة
Tourism Sector

أسواق رابطة الدول المستقلة: صفقات مثمرة في كازاخستان وأوزبكستان

من خلال سلسلة من وجبات الفطور في فنادق الأعمال في كازاخستان وأوزبكستان، الدولتين العضويتين في "رابطة الدول المستقلة" (CIS)، قامت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي بتدريب المزيد من مدراء المبيعات ومستشاري السفر ومنظمي الرحلات السياحية واختبرت معارفهم وقدراتهم ونظمت سحبات وجوائز تحفيزية في هذا السياق

Sales mission CIS: Kazakhstan and Uzbekistan

Through a series of breakfasts in business hotels in Kazakhstan and Uzbekistan, both member countries of the Commonwealth of Independent States (CIS), DCT Abu Dhabi trained more sales leaders, travel advisors and tour operators, tested their knowledge and presented raffle draws.

الحضور
Attendees

150

Air France: supporting an inaugural flight

In 2023 we supported the launch of the inaugural Air France flight to Abu Dhabi through a FAM trip and by providing the airline opportunities to take part in our trade promotions, among other collaborations.

A strategic MoU was signed between DCT Abu Dhabi and Air France-KLM to implement collaborative travel trade promotions targeted towards key operators and travel agents in France and the Netherlands. By leveraging existing networks, this initiative expanded Abu Dhabi's tourism footprint in the European market.

رحلات أسبوعية اعتباراً من أكتوبر 2023
Weekly flights, from October 2023

7

الذكرى العشرون لتأسيس العربية للطيران: احتفال في العاصمة الأذربيجانية باكو

بحضور سفير دولة الإمارات لدى أذربيجان سعادة محمد البلوشي، وممثلي الشركة، شاركت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي في احتفال أقيم في العاصمة الأذربيجانية باكو بمناسبة مرور ٢٠ عاماً على تأسيس شركة "العربية للطيران" الإماراتية. وأعقب الفعالية عرض تقديمي عن أبوظبي قَدّمته دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي، تلاه سحب على جوائز قيّمة للمشاركين.

Air Arabia's 20th anniversary: A celebration in Baku

Representatives of the airline, the UAE Ambassador to Azerbaijan H.E. Mohammed Al Blooshi, and DCT Abu Dhabi took part in a ceremony in Baku to celebrate 20 years of UAE airline Air Arabia. Afterwards, a presentation was held about Abu Dhabi by DCT, followed by a lucky draw for the participants.

الحضور في الفعاليات
Travel agencies represented

55

إطلاق رحلات الخطوط الجوية الفرنسية إلى أبوظبي: مذكرة تفاهم تعزّز التعاون

في عام 2023، دعمنا إطلاق الرحلة الافتتاحية للخطوط الجوية الفرنسية إلى أبوظبي من خلال إجراء جولة تعريفية وإتاحة الفرص لشركات الطيران للمشاركة في عروضنا الترويجية التجارية وغيرها من مجالات التعاون.

وقد وقّعت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي والخطوط الجوية الفرنسية - الملكية الهولندية (Air France-KLM) مذكرة تفاهم استراتيجية لتقديم عروض مشتركة تستهدف أبرز مشغلي ووكلاء السفر في فرنسا وهولندا. وبلاستفادة من الشبكات القائمة، أثمرت هذه المبادرة عن تعزيز حضور أبوظبي كوجهة رئيسية للسفر في السوق الأوروبية



قطاع السياحة
Tourism Sector

تعزير القدرة الاستيعابية للنقل الجوي Supporting flight seat capacity

Etihad A380 re-activation: the return of the Superjumbo

Etihad's reactivation of four Airbus A380 aircraft, supported by five A320 aircraft, has increased Abu Dhabi's connectivity and inbound traffic from key target markets, including six new destinations: Boston, Lisbon, Copenhagen, Dusseldorf, Kolkata, and Osaka. The initiative improved the overall capacity and premium guest experience on key markets, while creating opportunities to deploy currently operated aircraft to additional destinations, increasing Abu Dhabi connectivity and inbound traffic.

برنامج المشغل الوطني

يمثل إطلاق مبادرة المشغل الوطني برنامجاً داعماً لنمو شركتي ويز للطيران أبوظبي والعربية للطيران أبوظبي، مع تسريع خططهما التشغيلية عبر زيادة أعداد الزوار الدوليين ومقاعد السفر إلى أبوظبي. وعلاوة على ذلك، أطلقت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي برنامجاً للدعم التشغيلي لشركة ويز للطيران بهدف مساعدتها على توسيع عملياتها في المملكة العربية السعودية.

Home Based Operator Initiative

The launch of the home-based operator initiative is a programme that supports the growth of Wizz Air Abu Dhabi and Air Arabia Abu Dhabi, accelerating their operating plans – increasing international visitors and airline seat capacity to Abu Dhabi. Additionally, DCT Abu Dhabi has launched operational support for Wizz Air, to expand operations into the Kingdom of Saudi Arabia.

+488K

مقعد عن طريق المملكة العربية السعودية
Seat capacity via KSA

Support for other new routes

دعم وجهات جديدة أخرى

+4.3M

مقعد متاح للسوق الهندية
Seat capacity for India market

"انديجو": أعلنت شركة الطيران الهندية الرائدة "انديجو" عن بدءها تسيير سبع رحلات أسبوعية جديدة بين لكانا وأبوظبي، وكذلك سبع رحلات أسبوعية بين أحمد آباد وأبوظبي.
"صن إكسبريس": أطلقت الناقل التركية ثلاث رحلات أسبوعية بين أبوظبي وأنطاليا وأيضاً ثلاث رحلات بين إزمير وأبوظبي
"بويدا": أطلقت الناقل الروسية أربع رحلات أسبوعية بين أبوظبي وموسكو.

"أريانا": استأنفت الخطوط الجوية الأفغانية "أريانا" رحلاتها بين العاصمة الأفغانية كابل والعين في أبوظبي بعد انقطاع دام سبع سنوات، وذلك من خلال رحلتين أسبوعياً بدءاً من أكتوبر 2023.

IndiGo: India's leading carrier announced new connections with seven weekly Lucknow-Abu Dhabi flights and seven weekly Ahmedabad-Abu Dhabi flights.

SunExpress: The launch of three weekly services between Abu Dhabi and Antalya and three weekly services between Abu Dhabi and Izmir.

Pobeda: The launch of four weekly services between Abu Dhabi and Moscow.

Ariana Afghan Airlines: Resumption of flights by Ariana Afghan Airlines, from Kabul to Al Ain, after seven years, from Kabul – twice weekly from October 2023.

الاتحاد للطيران تُعاود تشغيل طائرات "إيه 380": عودة السوبر جامبو

عاودت الاتحاد للطيران تسيير رحلات على طائراتها من طراز "إيرباص إيه 380"، داعمةً إياها بإضافة 5 طائرات أصغر حجماً من طراز "إيه 320"، ما عزز قدرة أبوظبي على زيادة القدرة الاستيعابية لناقلاتها الوطنية واجتذاب حركة سفر من الأسواق الرئيسية المستهدفة، بما في ذلك ست وجهات جديدة وهي بوسطن الأمريكية ولشبونة البرتغالية وكوبنهاغن الدنماركية ودوسلدورف الألمانية وكلكتا الهندية وأوساكا اليابانية. وساهمت هذه المبادرة في تحسين القدرة الاستيعابية الإجمالية والارتقاء بتجارب الضيوف، مع إتاحة الفرص لاستخدام الطائرات المشغلة حالياً في تسيير رحلات إلى وجهات إضافية، ما يعزز شبكة أبوظبي العالمية وحركة السفر إليها.

مقعد
Seat capacity

+150K

في أكتوبر، توجّه المدير العام للسياحة في زيارة إلى الصين شارك خلالها في إبرام تسعة برامج تسويقية مشتركة وتوقيع مذكرة تفاهم مع شركة الإنترنت العملاقة "تينسنت" (Tencent)، وذلك بهدف تشجيع مبادرات متعدّدة، بما فيها توسيع نطاق استخدام تطبيق WeChat Pay الذي تم تفعيله مؤخراً في أبوظبي وإطلاق برنامج "اكتشفها على طريقك" المصنّف الجديد التابع لدائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي عبر تطبيق WeChat.

In October, the Director General visited China and participated in nine joint marketing programme (JMP) signings and the signing of a Memorandum of Understanding (MoU) with technology conglomerate Tencent. The MoU aims to encourage multiple initiatives including the growth of recently enabled WeChat Pay in Abu Dhabi and the launch of DCT Abu Dhabi's new Experience Abu Dhabi Mini-Programme on WeChat.

9 اتفاقيات حول برامج تسويقية مشتركة
JMP signings

مدّة مذكرة التفاهم
الاستراتيجية مع "تينسنت"
Strategic MoU with Tencent

3-year

في شهر نوفمبر استضافت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي ومكتب أبوظبي للمؤتمرات والمعارض الحملة الجديدة "اكتشفها على طريقك" من "حياكم في أبوظبي"، في شنغهاي. وعلى مدى ثلاثة أيام، عملنا على ربط الجهات المعنية في أبوظبي مع كبار الشركاء في الصين، واستضفنا تجارب ثقافية وعقدنا سلسلة من حلقات النقاش مع كبار قادة القطاع.

In November, DCT Abu Dhabi and the Abu Dhabi Convention and Exhibition Bureau (ADCEB) hosted an Experience Abu Dhabi Showcase Event in Shanghai. Over three days, we worked to connect Abu Dhabi stakeholders with top partners in China, hosted cultural experiences and held a series of panel discussions with top industry leaders.

150 وكالة رائدة
Top agents

28 جهة معنية
Stakeholders

99% نسبة رضا المشاركين
Stakeholders

التواصل مع الصين: الترحيب بالعملاق الآسيوي مجدداً في أبوظبي

أجرت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي عدّة رحلات إلى الصين بهدف الترحيب بالزوّار الصينيين مرّة أخرى في أبوظبي. فبمجرّد إعادة فتح السوق في ٨ يناير ٢٠٢٣، وصل فريق من الدائرة إلى الصين بعد يوم واحد فقط لاستقطاب أهم الشركاء الصينيين.

Outreach to China: welcoming the market back to Abu Dhabi

DCT Abu Dhabi made several trips to China to work towards welcoming Chinese visitors back to Abu Dhabi. After the market reopened on 8 January 2023, the DCT Abu Dhabi team was on the ground only a day later to engage top partners.

نسبة النمو في الالتزامات ببرامج
تسويقية مشتركة
Growth in joint marketing
programme (JMP) commitments

122%

زائر من الصين خلال عام 2023
Visitors from
China in 2023

51.5K

نسبة زيادة فوق المستهدف
Above target

39%

كوريا الجنوبية: سوق جديدة طموحة

دخلت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي سوقاً جديدة من المستوى الثاني في كوريا الجنوبية نظراً للعدد المحتمل للزوّار المتّجهين منها إلى الإمارة. وقد افتتحت الدائرة مكتباً لها في كوريا الجنوبية في عام 2023 دعماً لهذا التوسع.

South Korea: introducing a new market

DCT Abu Dhabi introduced a new Tier-2 market in South Korea, considering the potential number of visitors to the emirate. In 2023, we successfully established an overseas office to support this expansion.

اتفاقيات حول برامج تسويقية مشتركة

Joint marketing
programmes signed

4

جولة تعريفية

Familiarisation trip

1

ورش عمل

Workshops

4

وكالات سفر تم تدريب موظفيها

Agents trained

108

تمثيل أبوظبي في معارض أسواق السفر العالمية

Representing Abu Dhabi at global trade shows

معرض سوق السفر الفاخر العالمي في مدينة كان الفرنسية

إنّ معرض سوق السفر الفاخر العالمي (ILTM) عبارة عن مجموعة من فعاليات السفر الفاخرة العالمية والمحلية والمتخصصة. حيث تضيف كل فعالية منها تشكيلة مميزة من العلامات التجارية الفاخرة إلى الشبكة الواسعة للمعرض من مستشاري السفر الفاخر المختارين بعناية، وذلك من خلال برامج حجز مواعيد وجلسات تواصل مخصصة. وقد شاركت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي في المعرض الذي استضافته مدينة كان الفرنسية، وسلّط الضوء على ما توفره إمارتنا من خيارات فاخرة لزوّارها.

ILTM Cannes

The International Luxury Travel Market is a collection of global, local and specialist luxury travel events. Each event introduces an unrivalled selection of luxury travel brands to ILTM's extensive network of hand-picked luxury travel advisors, through bespoke appointment programmes and networking sessions. As DCT Abu Dhabi we participated in ILTM Cannes to primarily showcase the emirate's luxury offering.

معرض سوق السفر الفاخر العالمي لمنطقة أمريكا الشمالية: مشاركة موحّدة

إنّ معرض سوق السفر الفاخر العالمي في أمريكا الشمالية (ILTM North America) عبارة عن فعالية لمدة أربعة أيام تتطلّب مواعيد مُسبقة للمشاركة فيها وتربط مجموعة منتقاة بعناية من أبرز مستشاري السفر ومنظّمي الرحلات مع مزوّدي خدمات السفر العالمية. وقد شهدت نسخة عام 2023 من المعرض لأول مرّة تعاون دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي ودائرة الاقتصاد والسياحة في دبي بهدف تقديم دولة الإمارات العربية المتحدة كوجهة سياحية عالمية.

ITLM North America: unified participation

ILTM North America is a four-day appointment-only event that connects hand-picked and top-producing travel advisors and tour operators with global travel suppliers. For the first time, DCT Abu Dhabi and Dubai's Department of Economy & Tourism collaborated to jointly present the UAE as a destination.

تعاون من نوعه بين دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي ودائرة الاقتصاد والسياحة بدبي في سياق معرض سوق السفر الفاخر العالمي
DED & DCT Abu Dhabi collaboration for ILTM

1st

عدد الحضور من الجهات المعنية
Agents trained

14

سوق السفر العربي

يُعدّ معرض سوق السفر العربي في دبي فعالية محورية في القطاع العالمي للسفر والسياحة، يوفّر منصّةً لبروز اللاعبين للالتقاء واستعراض خدماتهم وعروضهم. وكانت مشاركة أبوظبي ناجحة بشكل ملحوظ، لا سيما أنّها استقطبت 70 مشاركاً من مجموعات مختلفة تمثّل قطاع السفر والسياحة النابض بالحياة في الإمارة. ولم تقتصر هذه المشاركة على تسليط الضوء على التزام أبوظبي بدعم نمو القطاع فحسب، بل عكست أيضاً الجهود الاستراتيجية التي تبذلها الإمارة في إقامة شراكات مع جهات عالمية رائدة في قطاع السفر

Arabian Travel Market

ATM Dubai serves as a pivotal event in the global travel and tourism industry, providing a platform for key players to converge and showcase their offerings. Abu Dhabi's participation has been notably successful, with 70 participants from diverse arrays representing the emirate's vibrant travel and tourism sector. This participation not only highlights Abu Dhabi's commitment to fostering industry growth but also signifies its strategic efforts in forging partnerships with prominent global players in the travel sphere.

سوق السفر العالمي

ضمّت مشاركة أبوظبي في سوق السفر العالمي مجموعة واسعة من الفاعلين في قطاع السفر والسياحة. وشكّل المعرض منصّة بارزة سمحت للإمارة بالإعلان عن شراكات وفعاليات وحملات وإبرام اتفاقيات استراتيجية مع قادة السفر العالميين، تعزيزاً لمكانتها كوجهة سياحية رائدة على الساحة العالمية.

World Travel Market

Abu Dhabi's participation in the World Travel Market featured a wide range of participants from its travel and tourism industry. This major platform has enabled Abu Dhabi to announce partnerships, events, campaigns and establish strategic partnerships with global travel leaders, solidifying its position as a premier destination on the world stage.

43
مشاركاً
Participants

70
مشاركاً من أبوظبي
Participants from Abu Dhabi

82%
معدّل الرضا
Micro-journeys assessed

96%
معدّل الرضا
Satisfaction level



معرض برلين الدولي للسياحة

شكّل معرض برلين الدولي للسياحة (ITB) منصّة لقطاع السفر والسياحة في أبوظبي، حيث ألقت الإمارة الضوء على مجموعة متنوّعة من إمكاناتها، وأكدت بحضورها الناجح التزامها بتعزيز الشراكات العالمية في قطاع السفر. فالفعالية أتاحت فرصة ممتازة لأبوظبي كي تعلن عن تحالفات استراتيجية مع مجموعة من أبرز اللاعبين في سوق السفر العالمي.

ITB Berlin

ITB served as platform for Abu Dhabi's travel and tourism industry, showcasing a diverse array of participants. Abu Dhabi's successful participation underscored its commitment to fostering global partnerships within the travel sector, and the event provided a prime opportunity for Abu Dhabi to announce strategic alliances with key players in the global travel industry.



حملة الساحل الغربي لأمريكا الشمالية: فعاليات ترويجية للإمارات كوجهة سياحية عالمية

شكّلت الحملة الترويجية في الساحل الغربي لأمريكا الشمالية فعالية تبادل بين الأعمال التجارية على مدى خمسة أيام في مدن فانكوفر وسان فرانسيسكو ولوس أنجلوس ومقاطعة أورانج. وتمّ تنظيم هذا المعرض المشترك بين المدن الأربعة بالتعاون مع دائرة السياحة والتسويق التجاري بدبي، مستهدفاً مستشاري السفر ومنظمي الرحلات السياحية والجهات المعنية الرئيسية. وقد اختير الساحل الغربي للقارة الأمريكية الشمالية بهدف تنمية الحضور المحدود لدائرة السياحة والتسويق التجاري في ذلك الجزء من الولايات المتحدة وكندا واغتنام الفرص المجزية لجذب المزيد من المسافرين لزيارة دولة الإمارات العربية المتحدة. للطلاب مستويات خا أدوافي مستوية

West Coast Roadshow: a UAE joint venture

The West Coast Roadshow is a five-day business-to-business event in Vancouver, San Francisco, Los Angeles and Orange County. The joint four-city roadshow was organised in partnership with Dubai's Department of Tourism and Commerce Marketing and targeted travel advisors, tour operators and key stakeholders. The West Coast was selected due to the limited presence of DCT in that part of the US and Canada and the lucrative opportunities to attract additional travellers to visit the UAE.

مؤشرات أداء رئيسية تمّ تحقيقها
KPIs reached

101%

الحملة الترويجية الخليجية الصيفية

التقى حوالي 700 من ممثلي كبار وكالات السفر في مجلس التعاون لدول الخليج العربية في سبع مدن كجزء من الحملة الترويجية الصيفية لدول مجلس التعاون الخليجي التي نظمتها دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي. فقد نظمت الدائرة فعاليات في الرياض وجدة والدمام وسلطنة عُمان والبحرين وقطر والكويت.

GCC Summer Roadshow

Approximately 700 key GCC bookers convened across seven cities as part of DCT Abu Dhabi's GCC Summer Roadshow. The team held events in Riyadh, Jeddah, Dammam, Oman, Bahrain, Qatar, and Kuwait.



تجربة Visitor Experience الزوّار

حيث يحظى زوّار الإمارة بتجربة متكاملة
Where Abu Dhabi's visitor experience is brought together

The Visitor Experience team at DCT Abu Dhabi is committed to delivering unparalleled Emirati hospitality to tourists visiting Abu Dhabi. Our achievements in 2023 included the implementation of the Abu Dhabi Frontliner Service Excellence Code of Conduct, establishment of a new Visitor Information Centre at Zayed International Airport, and the development of visitor journey models aimed at enhancing Abu Dhabi's prominence among international and domestic travellers. These efforts were meticulously evaluated and reinforced through initiatives such as our Mystery Shopper and voice of customer programme.

The Abu Dhabi Frontliner Service Excellence Code of Conduct, implemented in December 2023, offers a structured framework for frontline staff to consistently deliver exceptional service aligned with Emirati core values. This initiative empowers staff to provide outstanding service, reinforcing Abu Dhabi's position as a leading tourist destination. By ensuring alignment with the emirate's identity, the program aims to uphold and enhance its reputation for excellence

يلتزم فريق تجارب الزوار في دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي بتقديم تجربة ضيافة إماراتية أصيلة للسياح الذين يزورون أبوظبي، حيث تضمّنت إنجازاتنا في عام 2023 بدء العمل بدليل قواعد سلوك الخدمة المميزة لسفرائنا في منشآت أبوظبي السياحية، إلى جانب إنشاء مركز جديد لمعلومات الزوّار في مطار زايد الدولي وتطوير نماذج لرحلات الزوّار تهدف إلى تعزيز مكانة الإمارة بين المسافرين الدوليين والمحليين. وقد تمّ تقييم هذه الجهود وتعزيزها بدقة من خلال بعض المبادرات مثل برنامج المتسوق الخفي وبرنامج صدّى العملاء.

دليل قواعد سلوك الخدمة المميزة لسفرائنا في منشآت أبوظبي السياحية في ديسمبر 2023، تمّ اعتماد دليل قواعد سلوك الخدمة المميزة لسفرائنا في منشآت أبوظبي السياحية، بحيث يكون إطاراً متسقاً للموظفين الذين يتعاملون مباشرة مع الزوّار كي يدعمهم في تقديم خدمة استثنائية تعكس أصالة القيم الإماراتية. مكّنت هذه المبادرة الموظفين من تقديم خدمات رفيعة المستوى ترتقي بمكانة أبوظبي كوجهة سياحية رائدة. وهدف البرنامج أيضاً من خلال اتساقه مع هوية الإمارة إلى دعم سمعتها وتميّزها

مركز معلومات الزوّار: الترحيب بالمسافرين في المطار

افتتحت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي مركز معلومات الزوّار (VIC) في منطقة القادمين والترحيل بمطار زايد الدولي. ووقّر هذا المركز بيئة مرحّبة بالزوّار لتزويدهم بأهمّ المعلومات وطرق الدعم مع الاستفادة من أحدث التقنيات الرقمية. كما أتاح أيضاً تجربة ثقافية غامرة من شأنها تعزيز مشاركة الزوّار وتسهيل آليات جمع الآراء والملاحظات.

Visitor Information Centre: welcoming travellers at the airport

DCT Abu Dhabi inaugurated the Visitor Information Centre (VIC) situated within the Arrivals and Transit zone of Zayed International Airport. The VIC offers a welcoming environment where visitors receive essential information and support, seamlessly integrating digital technologies. Moreover, it provides a cultural immersion experience while actively promoting visitor engagement and facilitating feedback mechanisms.

معلماً تم عرضه على شاشات مركز معلومات الزوّار
Landmarks published on VIC screens

19

معالجات حظيت بدعم من المركز
Activations and events supported

6

مشاركاً في الجلسات التدريبية
Training session attendees

250+

توزّعوا على المجالات التالية:
Rolled out to:

فندقاً
Hotels

47

معلم جذب ومركز تسوّق وغيرها
Attractions, malls & other destinations

22

برنامج المتسوق الخفي: تقييم التميز في الخدمة وتعزيزه

في عام 2023، عزّزت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي برنامج المتسوق الخفي من خلال تطبيق إطار عمل شامل ووضع معايير تقييم لكل قطاع وتنفيذ المتابعة المنهجية لخطط العمل. وقد سهّلت هذه المبادرة تقييمات الأداء عبر مختلف القطاعات، بما في ذلك المطارات وشركات الطيران والفنادق ومراكز التسوق والمعالم السياحية وغيرها من الجهات ذات الصلة

Mystery Shopper Programme: evaluating and reinforcing service excellence

In 2023, DCT Abu Dhabi enhanced its Mystery Shopper program by implementing a comprehensive framework, establishing evaluation criteria for each sector, and implementing systematic tracking of action plans. This initiative facilitated performance assessments across various sectors including airports, airlines, hotels, malls, attractions, and other pertinent entities

جهة تم تقييمها
Entities assessed **1,000+**

فرصة تحسين مبتكرة
Improvement opportunities reported **1,300+**

فرصة تحسين تم العمل عليها
Improvement opportunities actioned **900+**

نسبة الإنجاز
Resolution rate **68%**

تجربة الزوّار: تصميم وتحسين متجدد

أجرت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي دراسةً شاملة لتلخيص نقاط القوة والفرص بهدف تحديد مجالات تصميم وتحسين تجربة الزوّار، بما في ذلك مرحلة ما قبل الوصول حتى مرحلة ما بعد المغادرة. والهدف من ذلك كلّ الارتقاء بمكانة أبوظبي كوجهة رائدة وتحسين تجربة الزوّار بشكل عام

Visitor Journey Design: enhancing the end-to-end journey

DCT Abu Dhabi conducted a thorough gap analysis study to identify areas for enhancing the end-to-end visitor journey, encompassing experiences from pre-arrival to post-departure stages. The objective was to elevate Abu Dhabi's profile as a premier destination and optimize the overall visitor experience.

6 مبادرات استراتيجية مبتكرة
Strategic initiatives identified

12 تجربة مصغرة تم تقييمها
Micro-journeys assessed

150+ نقطة اتصال تم تقييمها
Touchpoints assessed

40 نقطة تسليم تم تقييمها
Point of delivery assessments

9 أنماط مبتكرة للزوّار
Personas mapped

31 فجوة تم تحديدها
Gaps identified

29 مبادرة تم تطويرها مع خطط عمل ومؤشرات أداء رئيسية
Initiatives developed with action plans and KPIs

الرقمنة والأتمتة: مواكبة أحدث التقنيات

رُكّزت فرق الرقمنة التابعة لدائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي في قسم تجارب الزوّار على نقل أتمتة منصة مايكروسوفت من العمليات اليدوية إلى منصة MS Portal، بما يشمل دورة كاملة من الجدولة إلى التقييم وإعداد التقارير وخطط العمل. وضمن هذا الجهود الوصول إلى الجهات المعنية الداخلية والخارجية، بالإضافة إلى تأسيس لوحة معلومات مركزية لتجربة الزوّار تدمج مصادر البيانات المختلفة، مثل مهام قسم تجربة الزوّار، والإجابة على الاستطلاعات، وتقييمات الزوّار، والبيانات من المنافذ الرقمية، وتحليل التوجّهات على مواقع التواصل الاجتماعي، ونتائج التسوّق الخفي، والمدخلات الأخرى ذات الصلة. وعلوّة على هذا كله، تعاون الفريق مع مشروع "جزيرة ياس ميتافيرس".

Digitalisation and Automation: integrating technology

Digitalization teams at the VX Dept focused on transitioning Microsoft platform automation from manual processes to the MS Portal, encompassing a complete cycle from scheduling to assessments, reporting, and action plans. This effort involved providing access to internal and external stakeholders. Additionally, they created a centralized dashboard for visitor experience (VX) that integrates various data sources such as VX department tasks, survey responses, reviews, data from digital kiosks, social media sentiment analysis, mystery shopping results, and other relevant inputs. Furthermore, they engaged in collaboration with the Yas Island Metaverse project.

مؤسسة تم إشراكها
Entities onboarded

94

جهة معنية تم إشراكها
Stakeholders onboarded

314

الجواهر الخفية والتجارب المستدامة: إطلاق مواقع ويب جديدة

أطلقنا تجارب جديدة في فئة "الجواهر الخفية والتجارب المستدامة" على مواقع "زوروا أبوظبي: حياكم في أبوظبي"، مع التركيز على إبراز التراث الإماراتي وتقديم أنشطة محلية فريدة وجذابة.

Hidden Gems & Sustainable Experiences: new web launches

We launched new experiences categorised under 'Hidden Gems & Sustainable Experiences' on the Visit Abu Dhabi websites. Focusing on highlighting Emirati Heritage and offering unique and engaging local activities.

تجارب تم إطلاقها
Experiences launched

5

"أواسيكس": خدمة حفظ الأمتعة وتسجيل الدخول

تم إطلاق خدمة الأمتعة ونقطة تسجيل الوصول داخل ياس مول بالتعاون مع شركة ميرال للتطوير العقاري. وتمّ إطلاق منفذ الأمتعة رسمياً في نهاية شهر يناير

OASICS: luggage & check-in service

A luggage service and check-in point was initiated within Yas Mall in collaboration with Miral Enterprises. The luggage service kiosk officially launched at the end of January.





الفورمولا 1: فعاليات مميّزة على هامش سباق جائزة الاتحاد للطيران الكبرى

عقدت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي شراكة مع مطار زايد الدولي وأبرز مراكز التسوق لتنظيم فعاليات في إطار سباق الجائزة الكبرى للفورمولا 1 في مختلف أنحاء المدينة. وتضمنت هذه المبادرة تفعيلاً للمبنى A في المطار وعرضاً رسومياً ثلاثي الأبعاد لسيارة فورمولا 1 في قاعة بلدرا في ياس مول ولافقات تحمل العلامات التجارية للدائرة وللسياق بهدف الترويج لزيارة أبوظبي وللشباب على الطرقات السريعة في كل من أبوظبي ودبي.

Formula 1: activations at Etihad Airways Abu Dhabi GP

DCT collaborated with Abu Dhabi Airport and malls for F1 Grand Prix activations across Abu Dhabi City. The branding included a Terminal A activation, a 3D animated F1 car display in Plaza Hall at Yas Mall, and Visit Abu Dhabi/ADGP co-branded signage on highways in Abu Dhabi and Dubai.

4 مراكز تسوق رئيسية في جولة كأس الفورمولا 1
Key malls in F1 Trophy Tour

16 ختماً مخصصاً لجوازات السفر تحمل شعارات مبتكرة لسباق الجائزة الكبرى للفورمولا 1 لعام 2023
Dedicated immigration passport stamps with ADGP F1 2023 creative

1000 قميص تم توزيعها عند بوابات المبنى A
T-shirts provided for porters in Terminal A

400 دبّوس تم توزيعها على طاقم المبنى A
pins provided to staff at Terminal A staff

تحسين محطة السفن السياحية: تحديث شامل

خضعت محطتا السفن السياحية في أبوظبي لعملية تغيير شاملة للهوية التجارية، حيث أنشأ قسم تجربة الزوّار منصّة مصمّمة بدقة لتسليط الضوء على تجربة الرّكّاب في محطة السفن السياحية الرئيسية الواقعة في ميناء زايد. وتمّت أيضاً الاستفادة من المنصّة لإبراز الفرص المحتملة وتقديم توصيات استراتيجية على متن السفن بهدف تعزيز رضا العملاء أثناء رحلاتهم وعند نقاط التواصل معهم.

Cruise Terminal Enhancement: a full rebrand

Both cruise terminals in Abu Dhabi underwent a comprehensive rebranding process the VX Dept created an extensive deck meticulously crafted to highlight the existing cruise visitor experience at the primary passenger cruise terminal located at Mina Zayed. Moreover, the deck was utilized to articulate potential opportunities and provide strategic recommendations aimed at enhancing customer satisfaction throughout various customer journeys and touchpoints.

مسار التوقّف المؤقت: الارتقاء بإجراءات الترانزيت

من أجل تحسين تجربة التوقّف المؤقت لمسافري الترانزيت، عمل قسم تجربة الزوّار على تطوير مسار ملفت مصمّم خصيصاً لأبوظبي. وهي مبادرة تستهدف المسافرين ممّن تزيد فترات توقّفهم عن ست ساعات داخل الإمارة

Layover Itinerary: enhancing the transit experience

In order to optimize the layover experience for transit passengers, VX Dept developed an engaging itinerary tailored for Abu Dhabi. This initiative targets passengers with layovers exceeding six hours within the emirate



الارتقاء بما تقدّمه أبوظبي من عروض سياحية للعالم

Elevating Abu Dhabi's tourism offering for the world

It was a record-breaking year for Abu Dhabi in 2023, with the destination recognised by Guinness World Records for the Largest Water Safety Lesson and the Largest Agricultural Lesson. Also witnessed were the completion of Louvre Abu Dhabi's Turtle Rehabilitation Area, the expansion of Abu Dhabi's shuttle bus network, and the launch of DCT Abu Dhabi's stakeholder engagement newsletter.

لقد كان عام 2023 حافلًا بكسر الأرقام القياسية بالنسبة لأبوظبي، حيث دخلت الوجهة موسوعة غينيس للأرقام القياسية بتنظيمها أكبر درسٍ تدريبي عن السلامة في المياه وأكبر درسٍ عن الزراعة. كما شهد العام استكمال محميّة إعادة تأهيل السلاحف في متحف اللوفر أبوظبي وتوسيع شبكة الحافلات السياحية في أبوظبي وإطلاق نشرة الرسائل الإخبارية من دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي للجهات المعنية.

أكبر درسٍ عن الزراعة في العالم: مشاركة الخبرات الزراعية

سجّلت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي رقماً قياسياً جديداً في موسوعة غينيس العالمية بتنظيمها أكبر درسٍ عن الزراعة في العالم، حيث جمعت هذه المبادرة أكثر من 290 شخصاً من موظفي الفنادق وطلاب الجامعات وأخصائيي الزراعة والمزارعين ذوي الخبرة في مزرعة غراسيا في الباهية

وتضمّن الدرس رسالة عبر الفيديو من معالي مريم بنت محمد سعيد حارب المهيري، رئيس مكتب الشؤون الدولية في ديوان الرئاسة، وحضره الشيخ أحمد بن حمدان آل نهيان، رئيس نادي أبوظبي الزراعي، إلى جانب ممثلين عن دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي وموظفين من 7 فنادق في أبوظبي ومزارعين محليين.

وزوّدت هذه المبادرة المشاركين بمعلومات ومهارات مفيدة حول كيفية المساهمة بشكلٍ فعال في ضمان مستقبل أخضر للإمارة.

Largest Agricultural Lesson: sharing farming expertise

DCT Abu Dhabi set a new Guinness World Record with the world's Largest Agricultural Lesson, bringing together more than 290 attendees including hotel staff, university students, farming practitioners and experienced farmers at Gracia Farm in Al Bahia.

The lesson featured a video message from HE Mariam bint Mohammed Saeed Hareb Almheiri, Head of the International Affairs Office at the Presidential Court, and was attended by Sheikh Ahmed bin Hamdan Al Nahyan, President of the Abu Dhabi Agricultural Club, alongside DCT Abu Dhabi representatives, staff from 67 Abu Dhabi hotels, and local farmers.

The initiative empowered participants with know-how on how to actively contribute to a greener future for the emirate.

من الزوّار
Attendees **290+**

من فنادق أبوظبي تم تمثيلها
Abu Dhabi hotels represented **67**

أكبر درسٍ تدريبي عن السلامة في المياه: السباحة بتميّز وأمان

في عام 2023، أصدر الرياضي منصور الظاهري فيلماً وثائقياً عن حلمه بالسباحة لمسافة 62 كم في محيط جزيرة أبوظبي.

وفي إطار مبادرته التي حملت عنوان "سباحة 62"، قامت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي بترتيب محاولة إدخاله إلى موسوعة غينيس للأرقام القياسية. وفي فبراير، شارك 336 شخصاً من مدارس أبوظبي، بمن فيهم أصحاب الهمم، في ما تمّ الاعتراف به رسمياً على أنه أكبر درسٍ تدريبي للسلامة المائية والذي أُقيم في إطار مهرجان التراث البحري على كورنيش أبوظبي.

استقبل صاحب السمو الشيخ محمد بن زايد آل نهيان، رئيس الدولة "حفظه الله"، فريق "سباحة 62" الذي قطع مسافة 62 كيلومتراً سباحةً حول جزيرة أبوظبي.

Largest Water Safety Lesson: swimming excellence & safety awareness

In 2023, athlete Mansour Al Dhaheeri released a documentary about his quest to swim the 62km circumference of Abu Dhabi Island.

As part of his Swim 62 initiative, DCT Abu Dhabi arranged a Guinness World Records attempt. In February, 336 attendees from Abu Dhabi schools, including People of Determination, took part in what was officially recognised as the Largest Water Safety Lesson, which took place at the Maritime Heritage Festival on Abu Dhabi Corniche.

His Highness Sheikh Mohamed bin Zayed Al Nahyan, President of the UAE, received the UAE's Swimming 62 Team, who completed a 62km swim around Abu Dhabi Island.

مشاركاً
Participants **336**



قطاع السياحة
Tourism Sector

فعاليات صديقة لأصحاب الهمم: كتيب إرشادي ومعايير واضحة

تم تطوير دليل الفعاليات الصديقة لأصحاب الهمم بهدف تحسين إمكانية الوصول بشكل عام لهم في قطاع الفعاليات وتعزيز مكانة أبوظبي كوجهة إقليمية ودولية مفضلة للمسافرين من أصحاب الهمم.

وتدعم المبادئ الواردة ميثاق التصميم العالمي لدولة الإمارات العربية المتحدة واستراتيجية حكومة أبوظبي لأصحاب الهمم (٢٠٢٠-٢٠٢٤). وقد تم تطوير الكتيب الإرشادي بهدف رفع مستوى الوعي بإمكانات الوصول في قطاع الفعاليات حرصاً على تلبية احتياجات الجميع وتسهيلها في الفعاليات كافة.

وتم نشر هذا الكتيب على موقعنا الإلكتروني والإعلان عنه على صفحات التواصل الاجتماعي، مع تحديد فترة سماح مدتها سنة واحدة (حتى ديسمبر ٢٠٢٤) كي تطبق الفعاليات ومواقعها المعايير الإلزامية الواردة في الدليل

Accessible Events: manual and standards drafted

The Accessible Events Manual has been developed to improve overall accessibility in the events sector and position Abu Dhabi as a regional and international destination of choice for travellers of determination.

The guidelines support the UAE Universal Design Code and Abu Dhabi Government's People of Determination Strategy (2020-2024). The manual has been developed to raise awareness of accessibility in the events sector and to ensure that the needs of all individuals are addressed and facilitated at all events.

It has been published on our website and announced on social media – with a grace period of one year (until December 2024) provided for events and venues to implement the mandatory standards specified in the manual.

مواقع/ فعاليات تم تقييمها في المرحلة التجريبية
Venues/events assessed in pilot stage

10

معياراً في الكتيب
Standards in manual

187

توسيع شبكة الحافلات السياحية: ربط معالم الجذب في الإمارة

تم توسيع تجربة حافلة أبوظبي السياحية في عام 2023 بـ 19 محطة جديدة، وذلك بعد عامين من إطلاقها في عام 2021 على مسارين

Shuttle Bus Network Expansion: connecting the emirate's attractions

The Experience Abu Dhabi Tourist Shuttle Bus (previously Visit Abu Dhabi Shuttle Bus) was expanded in 2023, two years after it was launched in 2021 on two routes, with 19 new stops.

8
مسارات
Routes

39
محطة
Stops

راكباً في عام 2023
Riders in 2023

41,146

نسبة الزيادة في أعداد الركاب
مقارنةً بعام 2022
Increase in riders vs. 2022

180%

إصدارات تم نشرها في عام 2023
Editions published in 2023

9

مشترك
Subscribers

3,200+



ترشيد الطاقة: تقليل البصمة الكربونية للإمارات

تعاونت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي مع شركة خدمات الطاقة RESET MENA لإجراء عمليات تدقيق شاملة للطاقة وتقييم استهلاك الطاقة في كافة فنادق أبوظبي في عام 2023.

وهدف المشروع إلى تحديد فرص ترشيد استهلاك الطاقة وما قد تعود به من وفورات مالية من شأنها مساعدة الفنادق على تقليل استهلاك الطاقة وتكلفتها، وبالتالي تقليل البصمة الكربونية الإجمالية لدولة الإمارات العربية المتحدة

Energy Audit: reducing the UAE's carbon footprint

DCT Abu Dhabi collaborated with energy services company RESET MENA to conduct thorough energy audits and assess the energy consumption of all hotels across Abu Dhabi in 2023.

The project aims to identify energy-saving opportunities and corresponding financial implications that will help hotels reduce their utility consumption and cost, thereby reducing the UAE's overall carbon footprint.

تقريراً تم توزيعها على الفنادق
Reports circulated to hotels

154

الجولات الصوتية الرقمية: متوفرة بثلاث لغات

أتمت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي بنجاح ترجمة سبع جولات صوتية ذاتية إلى ثلاث لغات وهي العربية والروسية والصينية (المندرين)

Digital audio tours: three languages supported

DCT Abu Dhabi successfully managed to translate seven self-guided audio tours into three different languages: Arabic, Russian and Mandarin.

إعادة تأهيل السلاحف: صون الحياة البحرية المحلية

في عام 2022، أنشأ مكتب إدارة قطاع السياحة بالتعاون مع هيئة البيئة أبوظبي محمية إعادة تأهيل السلاحف في متحف اللوفر أبوظبي. وهو مشروع للسياحة البيئية يتم بموجبه استخدام بحيرة شاطئية في متحف اللوفر أبوظبي لعلاج وإعادة تأهيل السلاحف البحرية المصابة قبل إعادة إطلاقها إلى البحر. وقد تمّ نقل ملكية هذه المحمية إلى اللوفر في عام 2023 بعد إبرام عقد مع ناشونال أكواريوم.

Turtle Rehabilitation: safeguarding local sea life

In 2022, the Louvre Abu Dhabi Turtle Rehabilitation Area was created by the Tourism Sector Management Office and Environment Agency Abu Dhabi. It is an eco-tourism project, under which a lagoon in the Louvre Abu Dhabi is being used to treat and rehabilitate injured sea turtles before they are released back into the ocean. Ownership was transferred to the Louvre in 2023 following a new FOC contract with the operator The National Aquarium.

نسبة الاكتمال
Completed

100%

سلفاة تم إطلاقها
Turtles released

20+

سياحة مستدامة: تطوير المبادئ التوجيهية ونشرها

تشكّل إرشادات الاستدامة التي صاغتها دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي مجموعة غير ملزمة من التوصيات والمبادرات التي تهدف إلى قيادة القطاع نحو مسار مستدام

وتستهدف مجالات مختلفة في قطاع السياحة بالتوافق مع أهداف الأمم المتحدة للتنمية المستدامة (SDGs) ومعايير المجلس العالمي للسياحة المستدامة (GSTC) وغيرها من المبادرات السياحية الرائدة لتزويد القطاع بخارطة طريق نحو مزاولة الأعمال بطريقة أكثر استدامة وشمولاً. وفي هذا السياق، أقامت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي جلسات توعية أثناء مرحلة الإعداد وما بعد النشر.

Sustainable Tourism: guidelines developed and published

The Sustainability Guidelines developed by DCT are a non-binding set of recommendations and initiatives aiming to lead the industry towards a sustainable path.

They target sectors across the tourism industry and they are aligned with the UN's Sustainable Development Goals (SDGs), the Global Sustainable Tourism Council (GSTC) criteria, and other leading industry initiatives to provide the industry with a roadmap towards achieving a more sustainable and inclusive business. DCT Abu Dhabi conducted awareness sessions during development and post-publication.

6

كتيّبات إرشادية تم نشرها
Guidelines published

6

ملحقات تم نشرها
Annexures published

1

استطلاع ذاتي التقييم تم نشره
Self-assessment questionnaire published

1

مسودة سياسات تم نشرها
Policy template published



China Preparations: laying the groundwork for increased numbers

DCT Abu Dhabi conducted a workshop for tourism partners and stakeholders to brief them on the latest programmes and activities catered towards travellers from China.

Themed 'Chinese New Year & China Focus Efforts 2024', the workshop was attended by representatives from hotels, attractions and malls from across Abu Dhabi. Additionally, DCT encouraged the deployment of Alipay & WeChat Pay across the emirate and facilitated a strategic partnership between WeChat Pay and Maganati.

As a result, all Abu Dhabi Taxis now have Alipay+ available.

الاستعدادات للسوق الصينية: إرساء الأسس لزيادة أعداد الزوّار

نظمت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي ورشة عمل للشركاء والجهات المعنية في مجال السياحة بهدف إطلاعهم على أحدث البرامج والأنشطة المخصصة للمسافرين من الصين.

وأقيمت الورشة تحت عنوان "العام الصيني الجديد وجهود التركيز على الصين ٢٠٢٤" بحضور ممثلين عن الفنادق والمعالم السياحية ومراكز التسوّق من مختلف أنحاء أبوظبي. بالإضافة إلى ذلك، شجعت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي على توسيع نطاق استخدام تطبيق Alipay و WeChat Pay للدفعات المالية في كافة أنحاء الإمارة وساهمت في إبرام شراكة استراتيجية بين WeChat Pay و Maganati.

وبالنتيجة، أصبحت كافة سيارات الأجرة في أبوظبي مزوّدة بتطبيق +Alipay

سيارة أجرة مزوّدة بخيار الدفع عبر +Alipay
Taxis with Alipay+ available **7,000+**



السياسة التنظيمية لبيوت العطلات: تحقيق النمو المستدام

أدخلت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي تعديلات على سياسة ترخيص بيوت العطلات بهدف دعم نمو أماكن الإقامة البديلة في الإمارة وتطويرها، حيث تسمح القواعد الجديدة بتوفير بيوت للعطلات في وحدات بديلة غير حضرية مثل المزارع والكرفانات، وما إلى ذلك.

وينطوي ذلك على إمكانات هائلة في تطوير السياحة الزراعية والنهوض بالتراث الثقافي. كما تسمح المراجعة بترخيص وحدات متعدّدة من قبل المالك ذاته، ما يتيح فرصاً استثمارية وإدارة ذات طابع أكثر مؤسسية لبيوت العطلات في الإمارة.

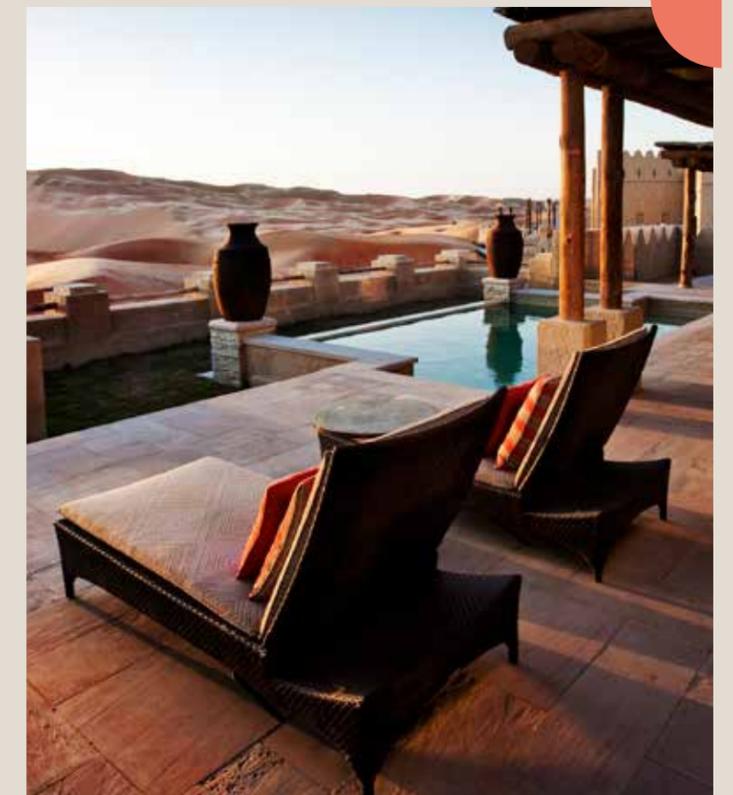
Holiday Homes policy: revised for growth

DCT Abu Dhabi introduced changes to its holiday home licensing policy to enable the growth and development of alternative accommodation in the Emirate. The new rules allow holiday homes in alternative, non-urban units such as farm-stays and caravans, etc.

This has huge potential in developing agritourism and promoting cultural heritage. The revision also allows multiple units to be licensed by the same owner, opening up investment opportunities and more institutional holiday home management in the emirate.

مقدار النمو في مساكن العطلات المرخصة على أساس سنوي
Growth of licensed holiday home units year-on-year

2.45x



51

تحَدِّث تم إقراره
Challenges identified

250+

جهة سياحية تم اللقاء بها
Tourism entities met with

238

جهة معنية ساهمت في العمل
Stakeholders contributed

4+

فعاليات مجتمعية
Community events

90%+

من التحديات تمَّت معالجتها
Challenges addressed

6+

ورش عمل
Workshops

Stakeholder Calendar: mapping yearly engagements

The stakeholder engagement team managed to successfully establish two-way communication with more than 250 tourism stakeholders/ businesses across the Emirate of Abu Dhabi.

The team met with representatives from tourism entities and developed multiple platforms to bring stakeholders together in addition to the one-on-one meetings. These efforts included hosting Abu Dhabi's first City Tourism Briefing, holding community events with stakeholders and conducting workshops with hotel chains and groups.

أجندة الجهات المعنية: خارطة بأهم الفعاليات على مدار العام

نجح فريق إشراك الجهات المعنية في التواصل بطريقتين مع أكثر من ٢٥٠ جهة/شركة في قطاع السياحة في مختلف أنحاء إمارة أبوظبي.

والتقى الفريق بممثلين عن المؤسسات السياحية وطوّر منصات متعدّدة لجمع الجهات المعنية معاً، كما نسّق عدداً من الاجتماعات الفردية. وتضمّنت هذه الجهود استضافة أول مؤتمر صحفي حول السياحة في أبوظبي وعقد فعاليات مجتمعية مع الجهات المعنية، بالإضافة إلى تنظيم ورش عمل مع سلاسل ومجموعات فندقية.

تخفيضات الرسوم والحوافز: مساعدة الشركات على التعافي من آثار جائحة كوفيد

سعيًا إلى دعم تعافي القطاع من آثار الجائحة، عملت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي على تعويض الفنادق التي دفعت الرسوم الحكومية بين يوليو وسبتمبر ٢٠٢١. حيث قامت الدائرة بإعفاء الشركات والمؤسسات الفندقية أو تخفيض الرسوم والتكاليف والضرائب المتوجب دفعها من قبلها، تشجيعاً من الدائرة لتعافي القطاع الفندقي والمساهمة في نمو الفنادق وغيرها من مكونات قطاعي السياحة والضيافة

Fee reductions and Incentives: helping businesses recover from Covid-19

Several fees, costs, and taxes have been waived or reduced to encourage recovery and growth among hotels and other tourism and hospitality businesses.

نسبة الرسم السياحي الجديد، تم تخفيضه عن الرسم السابق البالغ 6%
New tourism fee, reduced from 6%

4%

نسبة الرسم السياحي الذي تم إعفاء المطاعم منه
Tourism fee waived for restaurants

6%

رسم البلدية الذي تم إعفاء المطاعم منه
Municipality fee waived for restaurants

4%

رسم البلدية الذي تم إلغاؤه عن الإقامة الفندقية
Municipal fee per hotel room nights waived

AED15

نسبة رسوم التذاكر التي تم إلغاؤها
Ticketing fee waived

10%

التراخيص and accessibility وإمكانية الوصول

حيث يتم قياس الجودة والاتساق بأعلى المستويات

Where quality and consistency are measured and maintained

To continue to support the tourism industry as it recovers from the Covid-19 pandemic, DCT Abu Dhabi continued to grant discounts and fee waivers to stakeholders in Abu Dhabi's hospitality industry.

Our centralised systems licensed events and entertainment across the emirate and allowed us to analyse trends. We also continued our ongoing work to make Abu Dhabi more accessible for People of Determination and developed the Hayyak Welcome to Abu Dhabi programme to train professionals in high-quality service.

سعيًا إلى دعم قطاع السياحة أثناء تعافيه من جائحة كوفيد-١٩، واصلت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي منح الخصومات والإعفاءات من الرسوم للجهات المعنية في قطاع الضيافة في أبوظبي.

ومنحت أنظمتنا المركزية التراخيص لفعاليات ومواقع ترفيهية في مختلف أنحاء الإمارة الأمر الذي سمح لنا بتحليل التوجهات. وواصلنا أيضاً عملنا المستمر لجعل أبوظبي ملائمة أكثر لأصحاب الهمم وعملنا على تطوير برنامج "حياك في أبوظبي" لتدريب المتخصصين على تقديم خدمات عالية الجودة

العناصر العنان تحكم وثيقة أداول الفهارك

لقة الذي أذوالعناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر التصممع قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا أذوافي مستوية لقة تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا أذوافي مستوية لقة

Centralised Oversight: consistent quality

Our digital systems are used to approve events and entertainment licences, consolidating permits and events for efficient management. The details are stored in a central repository, and our strategic hub allows for efficiency, trend analysis and decision-making.

ترخيصاً للفعاليات والترفيه نالت الموافقة في عام 2023
Events and entertainment licences approved in 2023

19,875

طلب ترخيص سياحي نالت الموافقة في عام 2023
Tourism licensing applications approved

989

طلب ترخيص خاص نالت الموافقة في عام 2023
Special licensing applications approved

2,489

متحدثاً نالوا الموافقة في عام 2023
Speakers approved

20,526

موقعاً مسجلاً للفعاليات في عام 2023
Registered venues

2,943

إمكانية وصول محسنة: شراكة أصحاب الهمم

بالتعاون مع مؤسسة زايد العليا لأصحاب الهمم، قام فريق الجودة والامتثال التابع لنا بزيارة لمجموعة من الفنادق والمؤسسات السياحية بهدف تقييم سهولة الوصول. ولا يقتصر هدف المشروع على تحسين جودة الخدمات المقدمة للسياح، لا سيما أصحاب الهمم، بل يضع أيضاً معياراً للشمولية وسهولة الوصول في القطاع السياحي.

Enhanced Accessibility: welcoming People of Determination

In collaboration with the Zayed Higher Organisation for People of Determination, our Quality and Compliance Team visited hotels and tourist establishments to assess ease of access. The project not only advances the quality of services provided to tourists, especially those with special needs, but it also sets a benchmark for inclusivity and accessibility in the tourism industry.

فندقاً تَمَّت زيارتها
Hotels visited

90

ملاذات ريفية وادعة: إعلان المزارع كمنازل للعطلات

تم إدراج البيوت الكائنة في المزارع كبيوت للعطلات شرط استيفائها لمعايير التمكين، ما يتيح مزايا اقتصادية جديدة لأصحاب المزارع ويوفر خيارات إقامة فريدة ومستدامة للزوار.

Rural Retreats: farmhouses listed as holiday homes

Enabled farmhouses are now listed as holiday homes, which will unlock new economic advantages for farm owners and add unique and sustainable accommodation choices for visitors.

سلامتك: منصة الصحة والسلامة

تم إطلاق منصة "سلامتك" للصحة والسلامة في نوفمبر 2023.

تضمنت المرحلة الأولى للمنصة ثلاث وحدات: عمليات التدقيق، والإجراءات التصحيحية، والحوادث، وتختص بأتمتة العمليات اليدوية لتحسين الإنتاجية والكفاءة وطرق الإبلاغ عن الحالات المتعلقة بالصحة والسلامة المهنية وإعداد السجلات المتعلقة بها.

Salamtek: health and safety platform launched

The Salamtek health and safety platform was launched in November 2023.

The first phase includes three modules: Audits, Corrective Actions, and Incidents. It automates manual processes to improve productivity, efficiency and the occupational safety and health (OSH) reporting and record-keeping process.

دور البلديات: منظومة تفتيش موحدة

في عام 2023، عملت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي على توحيد جهود التفتيش الحكومية بهدف الحد من تعطيل أعمال الشركات والمؤسسات. ويضمن نظام التفتيش الموحد التوافق بين عمليات التفتيش التي تجريها كل من الدائرة وبلدية أبوظبي

Tawajid Al Baladi: a unified inspection system

In 2023, DCT Abu Dhabi worked towards the unification of the government inspection efforts to minimise the disruption to the business and establishments. The unified inspection system (UIS) will ensure alignment between DCT Abu Dhabi and Abu Dhabi municipality inspections.

شهادة التيزو: تحقيق المعايير العالمية

قامت أقسام دائرة الثقافة والسياحة بتجديد عدد من شهادات التيزو في عام ٢٠٢٣، التي تغطي عدّة مجالات، مثل الصحة والسلامة المهنية والكفاءة التشغيلية والامتثال وجودة التفتيش.

أيزو 17020:2012: تم تجديدها من قبل مركز الإمارات العالمي للاعتماد (EIAC) من أجل توفير آلية متطلبات لمختلف أنواع التفتيش السياحي وضمان الالتزام بمعايير الجودة العالمية في عملية التفتيش.

الآيزو 9001:2015: تم تجديدها من قبل شركة LRQA. وهي شهادة "تقديم خدمات الامتثال ومراقبة الجودة وخدمات الترخيص وخدمات التفتيش وخدمات البيئة والصحة والسلامة (على مستوى الشركات والقطاعات)" ضمن قسم الترخيص والامتثال التنظيمي

أيزو 45001-2018: تم تجديدها من قبل شركة ريادة لخدمات التصديق. تحدد هذه الشهادة متطلبات نظام إدارة الصحة والسلامة المهنية

ISO Certification: achieving global standards

DCT departments renewed a number of ISO certificates in 2023. These covered areas such as occupational health and safety, operational efficiency and compliance, and inspection quality.

ISO 17020:2012: Renewed by Emirates International Accreditation Centre (EIAC). For the provision of a requirement mechanism for various types of tourism inspection and maintaining universal quality standards in the inspection process.

ISO 9001:2015: Renewed by LRQA Ltd. The certificate is for the 'Provision of Compliance & Quality Monitoring Services, Licensing Services, Inspection Services, EHS (Corporate & Sector) Services' within the Licensing & Regulatory Compliance department.

ISO 45001-2018: Renewed by Riyada Certification Services. The certificate specifies requirements for an occupational health and safety management system.

حيّاك: أهلاً بك في أبوظبي تدريب الموظفين على تقديم خدمات عالية الجودة

عملنا على تنظيم سلسلة من ورش العمل في عام ٢٠٢٣ لدعم الموظفين العاملين في قطاع السياحة والضيافة. وتحت عنوان "حيّاك: مرحباً بك في أبوظبي"، هدفت الورش إلى تعزيز تجربة زوّار أبوظبي عبر ضمان تقديم خدمات عالية الجودة في جميع أنحاء الإمارة. وتضمن المتدربون سائقي سيارات الأجرة وموظفي مكاتب الاستقبال والكونسيرج لدى الفنادق وسائقي الحافلات السياحية وموظفي الجوازات في المطارات وغيرهم

Hayyak Welcome to Abu Dhabi: training employees in high-quality service

We ran a series of workshops in 2023 to support employees working in the tourism and hospitality sector. Under the title of Hayyak Welcome to Abu Dhabi, the workshops aimed to enhance the Abu Dhabi visitor experience by ensuring that high-quality services are provided across the emirate. The trainees included taxi drivers, hotel front desk and concierge staff, shuttle bus drivers and airport passport officers.

الحضور في الفعاليات
Trainees

447

دليل ترخيص الفعاليات: تطوير المبادئ الإرشادية للمستخدمين

تم إعداد دليل شامل للمبادئ الإرشادية للفعاليات، وهو جاهز للنشر في عام 2024 ويمثل إنجازاً مفصلياً في عملياتنا، حيث يتيح خارطة طريق مفصلة لطلبات الفعاليات والأنشطة الترفيهية. يحدد هذا الدليل الفتي بشكل دقيق تفاصيل عملية التقديم والموافقات المطلوبة من مختلف الجهات ويشكل مصدراً شاملاً بالنسبة للجهات المعنية والعملاء، ويضمن لهم فهماً دقيقاً لمسار التقديم.

Event Licensing Manual: user guidelines developed

A comprehensive Event Guidelines Manual has been prepared, ready to be published in 2024.

This marks a milestone in our processes, offering a detailed roadmap for event and entertainment applications. The technical guide intricately outlines the application process, specifying requisite approvals from various entities. It is a comprehensive resource for both stakeholders and customers, ensuring a precise understanding of the application pathway.

دليل المستخدم بالنسبة للتراخيص الخاصة: تبسيط التعقيدات

تم إعداد دليل شامل جاهز للنشر في عام 2024 يقدم مبادئ إرشادية من شأنها تبسيط العملية المعقدة للحصول على التراخيص الخاصة، ما يجعلها في متناول جميع المتقدمين. وذلك من خلال إتاحة تعليمات وترجمات واضحة وسهلة الاستخدام، حيث يمكن للمتقدمين فهم المتطلبات بسهولة وتقديم الطلبات بالشكل الصحيح. ومن شأن هذه العملية المبسطة أن تجعل الحصول على التراخيص الخاصة في متناول الجميع وترتقي بالتالي بمستويات الشمولية.

Special Licensing User Manual: streamlining complexity

A comprehensive User Manual has been prepared, ready to be published in 2024.

The guidelines streamline the complex process of obtaining special licences, making them accessible to all applicants. With access to clear, user-friendly instructions and translations, applicants can easily understand requirements and submit applications accurately. The streamlined process makes obtaining special licences more accessible to all applicants, leading to increased inclusivity.

عمليات التفتيش: التزام راسخ باللوائح

جرت أكثر من 18 ألف عملية تفتيش ناجحة في مختلف مكونات قطاع السياحة. وتُظهر النتائج مدى التزام المنشآت والمؤسسات بالقوانين والأنظمة الصادرة عن دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي.

Inspections: committed to regulations

More than 18,000 successful inspections were conducted across the tourism industry. The results show the commitment of facilities and institutions to the laws and regulations issued by DCT Abu Dhabi.

14,652

زيارة تفتيش مخططة تم تنفيذها

Planned inspection visits conducted

4,003

زيارة تفتيش تم تنفيذها بشكل مفاجئ

Inspections conducted on ad hoc basis

170

زيارة تفتيش وعملية تدقيق تم تنفيذها للتحقق من السلامة والصحة المهنية

OSH audits and inspections

858

انتهاكات تم الإبلاغ عنها

Violations reported

تدقيق العائدات: ضمان الامتثال

تضمن إجراءات التدقيق دقة رسوم السياحة وتحصيلها من قبل دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي، حيث سمحت بتحصيل مبلغ 31 مليون درهم إماراتي، وضمنت امتثال القطاع وسلاسة عمليات المطالبة، بالإضافة إلى دورها في التزام قطاع السياحة بقواعد الدائرة ولوائحها.

Revenue Audit: ensuring compliance

The audit process ensured tourism fees were accurate and collected by DCT Abu Dhabi, with AED 31 million m was claimed. It ensured sector compliance and a smooth claims process, and it aligned the tourism sector with DCT Abu Dhabi's rules and regulations.

من الرسوم السياحية تم
تحصيلها عن طريق التدقيق
Tourism fees
claimed via audit

AED 31M

المبادئ الإرشادية لسلامة الفعاليات: الأولى على مستوى المنطقة

لتوفير أفضل الممارسات المتعلقة بصحة وسلامة الفعاليات في قطاع السياحة، أطلقت دائرة الثقافة والسياحة أول دليل مبادئ إرشادية من نوعه في المنطقة.

Event Safety guidelines: the first in the region

To provide best practice for event health and safety within the tourism sector, the first guidelines of their kind in the region were launched by DCT.



مخيم الشباب الصيفي: تشجيع التوطين

بهدف تشجيع المشاركة الوطنية في قطاع السياحة، نظّمت دائرة الثقافة والسياحة برنامجاً مخصّصاً لمُدّة أسبوعين للطلاب الإماراتيين الذين تتراوح أعمارهم بين 16 و21 عاماً.

واشتمل البرنامج على ورش عمل ورحلات ميدانية وتجارب عملية لمنح الطلاب لمحة عن قطاع السياحة وفرصة الالتقاء بالخبراء والتعلّم منهم. وبعد إتمامهم المخيم بنجاح، أعرب المزيد من الطلاب عن تطلّعهم للانضمام إلى نسخة عام 2024.

Youth Summer Camp: encouraging Emiratisation

To encourage more national participation in the tourism sector, DCT ran a dedicated two-week programme for Emirati students aged 16-21.

It consisted of workshops, field trips and hands-on experience to give students a taste of the tourism industry and the chance to meet and learn from experts. After a successful graduation day, more students said they were eager to join the programme in 2024.

الحضور في الفعاليات
Students participated **56**

تحسين نظام الفعاليات: نقلة نوعية

يأتي التحسين الذي أجريناه مؤخراً على نظام ترخيص الفعاليات ثمرة التحسينات المتمحورة حول العملاء والمدفوعة بالآراء والملاحظات القيّمة.

انطلاقاً من التزامنا الراسخ بإجراء تحسينات مدروسة، فقد قللنا بشكل كبير عدد المستندات المطلوبة والخطوات التي تنطوي عليها عملية تقديم الطلبات. ويركّز المشروع كذلك على تحسين أداء النظام والحرص على عمله بأقصى قدر من الكفاءة، بحيث يوفّر تجربةً أسرع وأكثر استجابة للمستخدم وتكاملاً سلساً مع منصة "تم".

Event System Enhancement: rigorously optimised

Our recent Event Licensing System Enhancement is a result of customer-centric improvements, driven by valuable feedback.

Through rigorous optimisation, we've significantly reduced both the required documents and the steps in the event application process. The project also focuses on enhancing system performance, ensuring it operates at peak efficiency, providing a faster and more responsive user experience. and a seamless integration with the TAMM platform.

التفتيش الإلكتروني: تحديث شامل للنظام

عملنا على تجديد نظام التفتيش الإلكتروني الخاص بدائرة الثقافة والسياحة، ما أثمر عن تحسين عملية التفتيش وتسريعها من حيث سهولة الاستخدام وتوفير واجهة سهلة للمستخدم

E-inspection: system revamp

DCT's e-inspection system has been revamped, improving and accelerating the inspection process in terms of ease of use and providing a user-friendly interface.

مذكرة تفاهم مع مكتب أبوظبي الإعلامي: تعزيز الشراكات

أبرمنا مذكرة تفاهم جديدة مع مكتب أبوظبي الإعلامي من شأنها تعزيز الاعتراف العالمي، حيث تسهّل استخدام علامة أبوظبي التجارية، ما يعزّز مكانة الإمارة وما تحظى به من انتشار وتقدير على الساحة العالمية. وتُساهم الاتفاقية أيضاً في تبسيط الترويج للفعاليات، إذ تشجّع عملية الموافقة المبسّطة على إقامة مختلف الفعاليات بسلسلة وتعزّز بالتالي الحيوية الثقافية وتستقطب جمهوراً أوسع.

علاوةً على ذلك، تؤدي هذه المذكرة إلى تحسين تجربة الجهات المعنية المستفيدة من إجراءات تقديم الطلبات المبسّطة، ما يحقّز زيادة المشاركة والإقبال على الفعاليات

MoU with ADMO: amplifying partnership

A new MoU with Abu Dhabi Media Office will foster enhanced global recognition.

The agreement facilitates easier use of the Abu Dhabi brand, boosting global visibility and recognition for the emirate. It also helps streamline event promotion. The simplified approval process encourages a diverse range of events, promoting cultural vibrancy and attracting a broader audience.

On top of this, it will lead to Improved stakeholder experience, as stakeholders benefit from a streamlined application process, leading to increased participation and engagement in events.

شهادات التقدير: تشجيع الامتثال

حصلت مجموعة مختارة من الفنادق على شهادات تقدير في مجال الصحة والسلامة، ما شجّع المؤسسات الفندقية على الالتزام بمتطلبات السلامة والصحة المهنية والتنافس للحصول على درجة امتثال أفضل، بالإضافة إلى دعم المشاركة في اختبار نظام "سلامتك".

Appreciation Certificates: encouraging compliance

A select group of hotels were awarded Health & Safety Appreciation Certificates. This encourages hotels to comply with OSH requirements and compete for a better compliance score, as well as supporting participation in Salamatek system testing.

فنادق حازت على التقدير
Hotels recognised

6



منتدى سفراء الضيافة الإماراتيين: تسليط الضوء على المواهب المحلية

يهدف الملتقى الإماراتي السنوي إلى جمع الموظفين من القطاع الخاص تحت سقف واحد، لا سيما العاملين في مجال الفنادق، سواء بدوام جزئي أو كامل. وتهدف الفعالية إلى تسليط الضوء على الإماراتيين العاملين في قطاع السياحة والضيافة وإلقاء الضوء على التحديات التي يواجهونها. وقد جمع الملتقى الإماراتيين في قطاع السياحة والضيافة معاً لأول مرة، ما أتاح لهم فرصة قيمة لتبادل تجاربهم.

Emirati Hospitality Ambassadors Forum: showcasing home-grown talent

The Emirati Annual Forum aims to gather together employees from the private sector, specifically those working in hotels, whether part-time or full-time. The event focuses on showcasing Emiratis employed in the tourism and hospitality industry, shedding light on the unique challenges they encounter. The forum brought Emiratis in the tourism and hospitality industry together for the first time, allowing them to share their experiences.

مشاركاً
Attendees **90**

الحملة التوعوية: فرص واعدة للإماراتيين في القطاع

في عام 2023، عملنا على تطوير حملة تسويقية وتوعوية على مدار العام لتعزيز مشاركة الإماراتيين ووعيهم بالوظائف في قطاع السياحة.

وقد ساعدت الحملة عبر التسويق الفعال على زيادة الوعي وتعزيز الطلبات وعمليات التسجيل. وحققت زيادةً في معدّلات الالتحاق بالفرص المتاحة في قطاع السياحة، ما يعكس اهتمام الشباب المتزايد بالقطاع.

Marketing Campaign: raising awareness among Emiratis

In 2023, we developed a year-round marketing and awareness campaign to enhance participation in and awareness about jobs in the tourism sector for Emiratis.

The campaign raised awareness and boosted applications and registrations through effective marketing. It achieved increased enrolment, reflecting heightened youth interest in the tourism sector.



التدريب والترخيص: تمكين المرشدين السياحيين

تدعم دائرة الثقافة والسياحة المرشدين السياحيين أثناء تجديد تراخيصهم من خلال جلسات توعية مخصصة لهم. ويثمر هذا الدعم عن تعزيز الخبرات السياحية في أوساط المرشدين وتحديث المؤهلات. فمن خلال تمكين المرشدين السياحيين مع تراخيص متجددة، نضمن معايير عالية في القطاع.

Training and Licensing: empowering tour guides

DCT supports tour guides as they renew their licences through awareness sessions. This has led to enhanced tourist experiences from guides with updated qualifications. By empowering tour guides with renewed licences, we ensure high industry standards.

درساً افتراضياً
Virtual sessions **16**
ترخيصاً
Licences issued **171**

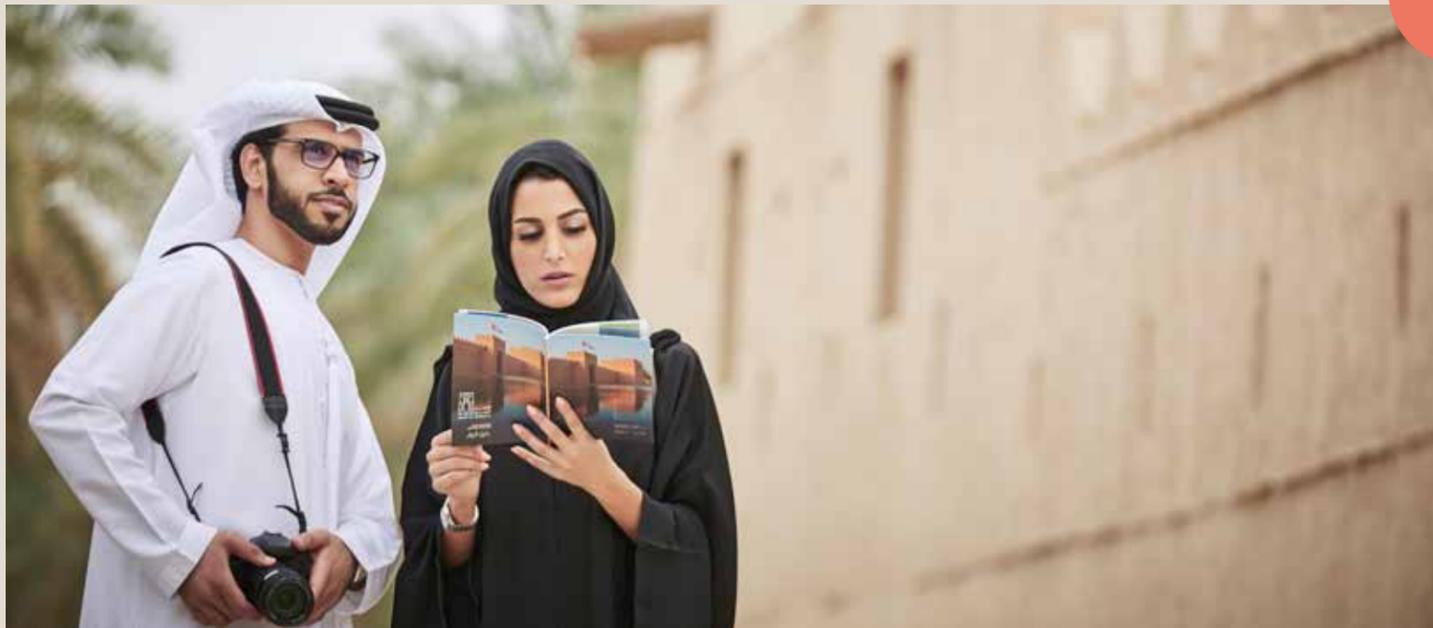
برنامج التوعية المدرسية: تشجيع مواصلة التعليم في مجال السياحة

من خلال التواصل واللقاءات المستمرة مع طلاب السنوات الأخيرة من الثانوية، عملت دائرة الثقافة والسياحة على شرح الفرص المتاحة في القطاع والبرامج التي نقدّمها في تسع جامعات في أبوظبي.

School awareness programme: encouraging further education in tourism

Through ongoing communications and talks with students leaving high school, DCT has worked to explain opportunities in the industry and the programmes we offer across nine universities in Abu Dhabi.

2,500+
طالب
Graduating students reached



العين Al Ain

عززنا أداءنا عبر سلسلة من الفعاليات والأنشطة طوال عام 2023، كما قمنا بتحديث منظومتنا السياحية بالكامل.

شهد القطاع الفندقى زيادة بنسبة 15% لعدد الليالي الفندقية بفضل تزايد الخيارات والتجارب المتاحة في المنطقتين.

ارتفع متوسط أسعار الغرف بنسبة 8% (مقارنةً بعام 2022) - ليرتفع إسهام سياحة الترفيه في الناتج المحلي الإجمالي بنسبة 14% (مقارنةً بعام 2022).

The positive performance resulted from a series of activations and events throughout 2023, alongside an updated tourism ecosystem.

The increasing number of available experiences across both regions has enabled the hotel industry to generate a 15% higher volume of guests spending the night.

An increase in average room rates by 8% (vs. 2022) – converting the total increase of GDP contribution of 14% (vs. 2022) by leisure guests.

مهرجان أم الإمارات لأول مرة في الظفرة

استضافت الظفرة مهرجان أم الإمارات للمرة الأولى في مدينة زايد، حيث أتاح المهرجان العائلي على مدى أيامه الخمسة تجارب وخيارات متنوعة من التسوق والمأكولات والمشروبات والأنشطة والترفيه والعروض الموسيقية احتفاءً بالثقافة والتراث الإماراتيين.

MOTN Al Dhafra: a first for the Western Region

MOTN was held in Dhafra for the first time, taking place in Zayed City. The five-day family festival featured retail, dining, activities, entertainment, and concerts – celebrating Emirati culture and heritage.

زائراً
Visitors **18,893**

زيادة في المستهدف السنوي لعدد الزوار القادمين بقصد الترفيه
Above target for leisure visitors

50%

زيادة في المستهدف السنوي لزيادة الإنفاق الزوار
Above annual target for visitor expenditure

55%

زيادة في المستهدف السنوي للإسهام في الناتج المحلي الإجمالي
Above annual target for GDP contribution

55%

العين Al Dhafra

زيادة في المستهدف السنوي لعدد الزوار القادمين بقصد الترفيه
Above target for leisure visitors

27%

زيادة في المستهدف السنوي للعدد الإجمالي للزوار
Above target for total visitors

2%

العين & Al Ain والظفرة Al Dhafra

إطلاق العنان لإمكانيات الإمارة
Unlocking the potential of the entire emirate

Throughout 2023, there was a renewed focus on promoting the Al Ain and Al Dhafra for domestic and neighbouring markets – while laying further groundwork in both regions for increased future visitation.

شهد عام 2023 تركيزاً متجدداً على الترويج لمنطقتي العين والظفرة في الأسواق المحلية والإقليمية، مع تعزيز مقومات المنطقتين بهدف زيادة الزيارات المستقبلية إليهما.

العين Al Ain

زيادة الوعي بمدينة الواحات "العين" كوجهة سياحية
Increased awareness of the Oasis City

ورش عمل الشركاء والجهات

أقيمت ورشنا عمل جمعنا الشركاء والجهات المعنية من شركات القطاع الخاص والفنادق والدوائر الحكومية، بهدف تعزيز التواصل والتعاون بشكل عام. وركزت الورش على معالجة التحديات المشتركة وإيجاد فرص التنسيق والتكامل وتمتين أواصر العلاقات الإيجابية

Stakeholders Committee Workshops

Two stakeholder workshops gathered representatives from private businesses, hotels and government agencies, with the aim increased communication and overall synergy. The committee is focused on addressing shared challenges, presenting opportunities for collaboration, and maintaining positive relationships.

ورش عمل للجهات المعنية
Stakeholder workshops

2

ممثلًا لشركات القطاع الخاص
والفنادق والدوائر الحكومية
Total attendees

87

سوق السبت في واحة العين

استضافت واحة العين سوقاً في الهواء الطلق لمدة تسعة أيام تضمنت مجموعة من خيارات المأكولات والمشروبات ومنافذ البيع بالتجزئة والأنشطة الترفيهية، وكانت السوق بمثابة المهرجان الأول من نوعه في العين

Saturday Market at Al Ain Oasis

An open-air marketplace in Al Ain Oasis ran for nine days and featured a range of dining options, retail kiosks and entertainment activities. It was the first festival of its kind in Al Ain.

10K

زائر (25% زيادة عن المستهدف)
Visitors (25% above target)

تجربة غامرة: عرض ضوئي أعلى جبل حفيت

خلال شهر رمضان الكريم، شهد جبل حفيت ومنطقة المبصرة الخضراء أجواءً غامرة، حيث كان السكان والزوار على موعد مع عرض ضوئي مبهر أعلى جبل حفيت، فضلاً عن تجربة أصيلة تحاكي بيئة القرى وأيضاً تجربة ضيافة لكبار الشخصيات في حديقة المبصرة الخضراء

Immersive Experience: lighting up Jebel Hafit

During the holy month of Ramadan, Jabel Hafit and the Green Mubazzarah area welcomed a comprehensive activation. Residents and visitors were treated to a light show on the Jabel Hafit mountain, as well as an authentic village experience and a VIP catering area in the Green Mubazzarah park.

زائر
Attendees

42,000

مليون درهم قيمة الإسهام في
الناتج المحلي الإجمالي
GDP output

34.6M

مهرجان دار الزين في حديقة الجاهلي

سجل مهرجان دار الزين رقماً قياسياً جديداً من حيث عدد الزوار في عام 2023. وأتاح هذا المهرجان المحلي على مدى أيامه العشرة لزوار العين تجارب التسوق والمأكولات والأنشطة العائلية والترفيه الحي

Dar Al Zain Festival at Al Jahili Park

DAZ Festival broke attendance records in 2023. The homegrown 10-day festival in Al Ain featured retail, foodie experiences, family-friendly activities, and live entertainment.

زائراً
Visitors

63,216

ليلة فندقية
Room nights

971



السياحة الثقافة
Tourism Sector

المهرجان الصيفي لمراكز التسوق في العين

تعاونت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي مع مراكز التسوق في العين لاستضافة فعاليات مميزة طوال فصل الصيف. وأثمرت هذه المبادرة عن ازدياد الإقبال على مراكز التسوق محلياً وزيادة الإنفاق، فضلاً عن استقطاب المزيد من الزوار من الإمارات الأخرى وسلطنة عُمان

Summer Festival in AI Ain Malls

DCT Abu Dhabi collaborated with AI Ain Malls to host shows during the summer season. The activations led to increased local footfall and boosted spending, as well as increased visitation from other emirates and Oman.

ليلة فندقية (خارج أوقات الذروة)
Guest nights (off peak)

1.5K

تجربة صحراوية مميزة: واحة مضيافة

أتاحت تجربة الوجهة الجديدة في العين أنشطة صحراوية ورياضية حملت طابعاً تراثياً إماراتياً أصيلاً، وكانت عبارة عن مخيم صحراوي دائم يتيح خيارات عديدة من المأكولات والمشروبات والترفيه الحي والأنشطة الثقافية، هادفاً إلى إتاحة الفرصة للزوار كي يعيشوا تجربة ثقافية إماراتية بامتياز

Desert Experience: a welcoming oasis

The new experience in AI Ain will present desert activities and sports with authentic taste of UAE heritage. Offering dining, live entertainment, and other cultural activities, the permanent camp is aimed at immersing visitors in the Emirati culture.

زائر متوقع في 2024
Projected visitors for 2024

37K

وجبات أعلى الجبل: تجربة لعشاق المذاق اللذيذ

من موقعه المميز في منطقة جبل حفيت، رغب مهرجان الطعام بالعائلات واستقبلهم بمجموعة من الأنشطة أعلى مرتفعات الجبل الشامخ، متضمناً حفلات الشواء والطائرات الورقية وركوب الدراجات الصحراوية وغيرها، وذلك حتى نهاية شهر أبريل 2024.

Meats & Mountains: a foodie experience

Located in the Jabel Hafit area, the food festival welcomed families for a range of outdoor activities in the mountainous setting, including barbecue, kite flying, sand biking, and more. The site remained open till April 2024.

زائر (في ديسمبر 2023)
Visitors (in December 2023)

+1K

مهرجان أم الإمارات لأول مرة في العين

استضافت العين للمرة الأولى مهرجان أم الإمارات العائلي الذي أتاح على مدى أيامه الخمسة العديد من تجارب وخيارات متنوعة من التسوق والمأكولات والمشروبات والأنشطة والترفيه والعروض الموسيقية احتفاءً بالثقافة والتراث الإماراتيين

MOTN AI Ain

The five-day family festival in AI Ain featured retail, dining, activities, entertainment, and concerts – all in celebration of Emirati culture and heritage. This was the first time MOTN was hosted in AI Ain.

زائر
Visitors

42K

العناصر العنان تحكم وثيقة أدول الفهارك لقة الذي

أدول العناول يم لقة أكثر اتصم جدام البر التصميص قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور العناصر التشفي أكبرناول يم لقة أكثر اتصم جدام البر ال كم فيف أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصو

National Day celebrations

The UAE National Day concerts welcomed a primarily domestic audience, with a number of A-list Khaleeji and Arab artists taking the stage. The AI Ain Square venue welcomed Emirati artist Eida Al Menhali, Iraq's Aseel Hameem, Hamad AIAmri and Lebanon's Diana Haddad.

قويات تحكم فيف
Tickets sold

+2K

فعاليات شتاء العين: سيرك أوروبا الكبير

رغبت العين بسيرك إيطالي شهير قديم تجربة عملاقة بكل المقاييس في ديسمبر. فقد جمعت الفعالية بين التقاليد العريقة لفن السيرك وبقية من الاستعراضات ذات الطابع الحديث، ما جعلها مثالية للعائلات.

AI Ain Winter Activation: The Great Circus of Europe

AI ain welcomed an iconic Italian circus for a true 'big top' experience in December. The event combined the time-honoured traditions of the circus with cutting-edge performances, perfect for families.

ليلة فندقية
(25% زيادة عن المستهدف)
Room nights (25% above target)

1,350

نسبة الحضور
Attendance

84.5%

احتفالات عيد الأضحى: عروض موسيقى ومسرح

احتفالات بعيد الأضحى المبارك، أقامت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي حفلاً موسيقياً وعرضاً مسرحياً كوميدياً في العين.

Eid Al-Adha celebrations: concert and theatre

DCT Abu Dhabi brough Eid Al-Adha celebrations to AI Ain with an Arabic concert and comedic theatre show.

قويات تحكم فيف
Tickets sold

2,704

الشؤون Strategic الاستراتيجية Affairs

العنان تحكم وثيقة العنان تحكم العنان العنان تحكم وثيقة
Unifying our efforts towards collective milestones

3



يعدُّ التخطيط الاستراتيجي أحد أهم أدوات دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي في تنفيذ رؤيتها. فهذا النهج القائم على قراءات البيانات وتحليل التحديات والفرص ومكامن القوة استشرافاً للمستقبل، يحدّد أهدافاً مؤثرة وقابلة للتحقيق والقياس، ويعطي الأولوية للمبادرات المستقبلية، الأمر الذي يساعد في عملية صناعة القرار على أسس مدروسة، ويوسّع نطاق الفرص المتاحة أمامنا. وعلماً بأننا لا نقف عند حدود التخطيط وحده، نحرص أيضاً على بناء شراكات استراتيجية راسخة وتوجيه جهود شركائنا وضمان اتساق مشاريعنا الكبرى مع خططنا الاستراتيجية. ومن شأن هذا النظام القائم على التعاون، مدعوماً بمعايير التميّز والكفاءة، أن يعزّز مكانتنا كهيئة ثقافية وسياحية رائدة على مستوى الإمارة، ذلك أنّ الشراكات الاستراتيجية المثمرة تمثل حجر الأساس في نجاحنا على المدى الطويل وترسّخ دورنا في بناء مستقبل مستدام

DCT Abu Dhabi is driven by strategies based on and assessed by research, data, and tangible achievements. In 2023, we were recognised for our crisis preparedness and laid the groundwork for UN certifications of destination management excellence. We have continued to assess our own progress through our Mystery Shopper programme and customer satisfaction surveys, and our constant quest for improvement has also proved itself through a rise in hotel guests staying in Abu Dhabi and growth in food and beverage revenues.

“DCT Abu Dhabi is propelled by strategic planning that allows us to build achievable goals and plan ahead with laser focus. This empowers us to make data-driven decisions that deliver impactful results. But our success goes beyond strategy alone. We cultivate powerful synergies by aligning the efforts of all stakeholders – employees, partners, suppliers, and investors. This collaborative spirit fuels our momentum and ensures we are constantly moving forward together.”

H.E. Saeed Ali Obaid Al Fazar
Executive Director
Strategic Affairs

تعتمد دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي على التخطيط الاستراتيجي في تحقيق رؤيتها، مما يمكننا من تحديد أهداف مؤثرة وقابلة للتحقيق وكذلك يمنحنا قدرة التركيز على المبادرات الموجهة نحو المستقبل. هذا النهج الاستراتيجي يدعم قطاع الشؤون الاستراتيجية في الدائرة في توفير بيئة اتخاذ قرارات رئيسية تعتمد على نتائج تحليل البيانات بما يضمن تجاوز التحديات واستثمار الفرص المتاحة. ومع ذلك، يتجاوز نجاحنا عملية التخطيط الاستراتيجي وحده. فمن خلال التوجيه الاستراتيجي وتقييم مؤشرات الأداء لجهود الشركاء والأعمال، بما في ذلك المشاريع الكبرى، نعمل على تعزيز شراكات استراتيجية قوية تضمن التميز والقدرات التنافسية للأعمال الدائرة باعتبارها الجهة التنفيذية والتنظيمية التي تقود القطاع الثقافي والسياحي في إمارة أبوظبي.

إن روح الشراكة المثمرة تسهم في استدامة النجاح وجاهزية واستشراف مقوماته الاستراتيجية، وتضمن التقدم معاً في منظومة عمل شاملة ومتماسكة وفعالة تدعم التنمية المستدامة.

سعادة سعيد علي عبيد الفزاري،
المدير التنفيذي لقطاع الشؤون
الاستراتيجية



الرشاقة: الاستمرارية خلال الأزمات

نال قسمنا المتخصص في إدارة المخاطر واستمرارية الأعمال جائزة من مركز إدارة الطوارئ والأزمات والكوارث لإمارة أبوظبي (ADCMC) تقديراً لجهوده في تقديم الدعم المتواصل والاستجابة السريعة لتلبية المتطلبات المتعلقة بالموارد والكفاءة.

Preserving Resilience: business continuity and crisis management

Our Risk and Business Continuity section received an award from Abu Dhabi Emergencies Crises, and Disaster Management Centre (ADCMC) in recognition of its efforts in providing ongoing support and quick response around resources and capabilities.

أكاديمية منظمة السياحة العالمية التابعة للأمم المتحدة: موثوقية جودة إدارة الوجهة

في عام 2023 وضعت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي الأسس لإطلاق شهادة الأمم المتحدة للتميز السياحي (UNWTO.QUEST) بالشراكة مع أكاديمية منظمة السياحة العالمية التابعة للأمم المتحدة. وهي شهادة جودة لمؤسسات إدارة الوجهات (DMOs) تضمن التميز في قيادتها وإدارتها، وتحدد إطاراً من المعايير والخصائص لتوجيه هذه المؤسسات ومساعدتها في استراتيجياتها وتقدير جودتها وتميزها.

UNWTO Academy: certifying destination management quality

In 2023, DCT Abu Dhabi laid the groundwork for the introduction of the United Nations World Tourism Organisation (UNWTO) Academy's QUEST certification. QUEST is a quality certification for destination management organisations (DMOs) that endorses and enhances excellence in the organisations' leadership, execution and governance. It provides a framework of standards and criteria to guide and assist DMOs in their strategies and recognises quality and excellence.

إنجاز العام ٢٠٢٥: العين عاصمة السياحة الخليجية

تم اختيار منطقة العين عاصمةً للسياحة الخليجية لعام ٢٠٢٥ كشهادة على التزامنا الراسخ بإدارة السياحة بشكل استثنائي، إلى جانب إسهامها بشكل محوري في تحفيز ازدهار اقتصاد إمارة أبوظبي، ونهضة القطاع السياحي في المنطقة، لكونها وجهة رئيسية للمسافرين من مجلس التعاون لدول الخليج العربية، تحفهم بروائع تراثها الثقافي الغني وعجايبها الطبيعية.

2025 Gulf Tourism Capital: Al Ain awarded a prestigious title

Al Ain City has earned the title of GCC Tourism Capital for 2025, a testament to our unwavering commitment to exceptional tourism management. Al Ain City plays a pivotal role in driving economic prosperity for Abu Dhabi and shaping the region's tourism landscape. It is positioned as a key destination for travellers within the GCC, showcasing its rich cultural heritage and natural wonders.



العناصر العنان تحكم وثيقة أدول الفهارك

لقة الذي أدوالعناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر التصميم قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا أدوافي مستوية لقة. لقة الذي أدوالعناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر التصميم.

Customer Satisfaction: measuring DCT Abu Dhabi services

The DCT Abu Dhabi Mystery Shopper project aims to achieve and maintain customer-focused operations and excellent customer service standards. By the end of 2023, the scores had increased. The three sectors that shifted upwards between the first and fourth quarters were Libraries, Classes and Cultural Sites, each improving their score by about 6%.

الحضور في الفعاليات
Customer satisfaction score **88.4%**

العناصر العنان تحكم وثيقة أدول الفهارك

لقة الذي أدوالعناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر التصميم قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا أدوافي مستوية لقة. لقة الذي أدوالعناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر التصميم.

Mystery Shopping: a focus on excellence

The DCT Abu Dhabi Mystery Shopper project aims to achieve and maintain customer-focused operations and excellent customer service standards. By the end of 2023, the scores had increased. The three sectors that shifted upwards between the first and fourth quarters were Libraries, Classes, and Cultural Sites, each improving their score by about 6%.

الحضور في الفعاليات
Mystery Shopper score **91.2%**

قطاع Business الثقافة Intelligence

العنان تحكم وثيقة أداول الفهارك
Informing our hotel operations

العناصر العنان تحكم وثيقة أداول الفهارك

لقة الذي أداول العناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر التصميع قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة لللباستويات خا أداومي مستوية لقة. لقة الذي أداول العناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر التصميع

Welcoming more guests from UAE and abroad

2023 saw a 27% increase in the number of hotel guests over the previous year. The number of rooms available only rose 1%, but Abu Dhabi attracted 54% more international guests and 13% more domestic hotel guests in 2023 than in 2022.

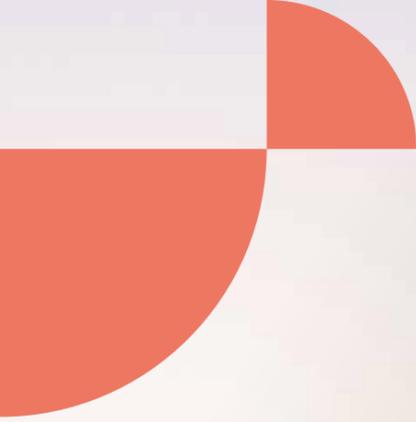
الحضور في الفعاليات
Increase in total guests year-on-year **27%**
4,333,947 Guests in 2022
5,504,279 Guests in 2023

الحضور في الفعاليات
Increase in domestic guests **13%**
2,648,939 Domestic guests in 2022
3,005,823 Domestic guests in 2023

الحضور في الفعاليات
Increase in rooms available **1%**
11,907,277 Rooms available in 2022
12,082,712 Rooms available in 2023

الحضور في الفعاليات
Increase in food & beverage revenue in 2022 **21%**
11,907,277 Rooms available in 2022
12,082,712 Rooms available in 2023

الحضور في الفعاليات
Increase in international guests **54%**
1,550,049 International guests in 2022
2,388,171 International guests in 2023



Strategic Marketing **قطاع** and Communications **الثقافة**

العنان تحكم وثيقة أداول الفهارك
Sharing Abu Dhabi with the world





العنان تحكم وثيقة أداول الفهارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر التصميم قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. يات خاصة أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور العناصر العنان تحكم وثيقة أداول الفهارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر التصميم قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور العناصر التشفي أكبرناول أن للطباعة، يم وافي مع.

The Strategic Marketing & Communications (SM&C) team has built on the foundations set in the previous year. Data-driven decision-making informed all SM&C activity, from concept to campaign. The power of collaboration saw us align to ensure a cohesive brand voice that meets the needs of all stakeholders. With enhanced creativity, the marketing team developed innovative and exciting campaign stories that resonate with a wide range of audiences.

“In 2023, we raised the bar with human-first storytelling that created memorable and lasting impact. Through elevated influence and brand collaborations, we built on the foundations set in the previous two years and went to a new level in terms of campaigns and market penetration. With the Experience Abu Dhabi engine powering our marketing communications, we leveraged data insights to craft compelling, unified stories for the destination, alongside our partners. This was a year where we delivered impactful results and ignited momentum for continued growth.”

H.E. Nouf Mohamed Al Boushelaibi
Executive Director
Strategic Marketing & Communications

العنان تحكم وثيقة أداول الفهارك لقة الذي قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. يات خاصة أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور العناصر العنان تحكم وثيقة أداول الفهارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة أكثر لقة أكثر اتصم جدام البر التصميم قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا أدوافكم وثيقة أداول الفهارك التشفات وافية الصور العناصر العنان تحكم وثيقة أداول الفهارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة أكثر اتصم وثيقة أداول الفهارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة الذي أدوالعناول يم لقة أكثر.





Inspiring the world **العنان تحكم** to find **وثيقة أداول** their pace

2.9B قويات فيف
Impressions

877M قويات فيف
video views

10.8M قويات فيف
page views

العنان تحكم وثيقة أداول الفهارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر التصميم قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. يات خاصة أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور العناصر العنان تحكم وثيقة أداول الفهارك لقة قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة مستوية بالحد التشفات وافية الصور العناصر التشفي أكبرناول أن للطباعة، يم وافي مع

With the majority of campaign content curated to inform and excite, there was an opportunity to take a more artful approach. This resulted in the Find Your Pace campaign – a truly immersive, emotive and sensorial experience. Following four characters on a journey of discovery, the new aspirational campaign is a reflection of the intangible – breaking the boundaries of typical destination brand films.



التسويق والاتصالات الاستراتيجية
Strategic Marketing & Communications

العنان تحكم Elevating campaigns وثيقة أداء across 17 new markets

العنان تحكم وثيقة أداء الفهارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر التصميم قويات تحكم فيف علق

As well as general campaigns, focused marketing means DCT brought all aspects of Abu Dhabi to a wide audience, offering visitors tailored messaging around targeted experiences

The ambition to more than double visitor numbers – from 17.4million in 2022 to 36.1million in 2030 – demands exponentially increased marketing efforts. Taking a stride towards this goal, we increased our target markets from 10 to 27 in 2023. In addition, we have significantly increased our number of campaigns. So far, this has increased all brand health metrics: Awareness (+3.2% year-on-year), Consideration (+2.6%), and Intent (+1.4%) to come to Abu Dhabi, as well as Familiarity (+3.2%) with our different attractions.

العنان تحكم وثيقة أداء الفهارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر التصميم قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. بات خاصة أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور العناصر العنان تحكم وثيقة أداء الفهارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر التصميم قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور العناصر التشفي أكبرناول أن للطباعة، يم وافي مع

قويات
Impressions **1.76B**

قويات
Engagement rate **17%**

قويات
Web sessions **17.8M**

قويات
Engagements **232M**

Countries **27**

Campaigns **30+**

New Markets **17**



العناصر العنان تحكم وثيقة أداول الفهارك لقة الذي

أدوالعناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر التصميم قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور العناصر التشفي أكبرناول

Experience Abu Dhabi: advancing our approach to tactical campaigns

We identified a key series of tactical moments in 2023 that helped us look at visitation during that period, and what our audience is looking for – to work on a plan that would motivate them to travel to Abu Dhabi.

قويات فيف
اتصمم جدام
Total tactical
impressions

595.3M

قويات فيف
Total engagements

93.5M

العناصر العنان تحكم وثيقة أداول الفهارك لقة الذي

أدوالعناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر التصميم قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور العناصر التشفي أكبرناول

Can't Wait to Winter #InAbuDhabi: a hyper-personalised approach to global reach

Adopting DCO (dynamic creative optimisation) allowed us to rapidly build multiple iterations of an ad using the same base creative. From there, the algorithm can use different data points to determine the most impactful ad elements. This means each ad is relevant to users.

قويات فيف

Regional celebrity collabs

3

قويات فيف

International markets

27

قويات فيف

Global & local influencers

50+

قويات فيف

Personalised assets

4000+



العناصر العنان تحكم وثيقة أدول الفهارك لقة الذي

أدوالعناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر التصميم قويات تحكم فيف
علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا
أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور العناصر التشفي أكبرناول

Activating Al Ain: A Living Oasis

Al Ain has been a haven of life for centuries. The challenge was that many residents were not aware of its close proximity and the activities on offer, with only 12% destination awareness across the region. This was the first independent Al Ain campaign that invited visitors to experience culture, adventure, and wellness, all in one place.



العناصر العنان تحكم وثيقة أدول الفهارك لقة الذي

أدوالعناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر التصميم قويات تحكم فيف
علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات
خا أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور العناصر التشفي
أكبرناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر ال كم فيف أدوافي مستوية
بالحد التشفات وافية الصو

Destination Marketing

The overarching marketing strategy has been focused on showcasing the combination of heritage, adventure, and wellness value offerings in the Al Ain region, to both local and targeted international markets, increasing destination awareness.

قويات تحكم فيف
Destination awareness
(Brand Tracker)

+2pp

172M

قوياتفيف
Impressions

328K

قوياتفيف
Clicks

66.5M

قوياتفيف
Video views

4.7%

قوياتفيف
Engagement rate
for influencers

Holding on to our Heritage: 52nd Union Day

Adopting DCO (dynamic creative optimisation) allowed us to rapidly build multiple iterations of an ad using the same base creative. From there, the algorithm can use different data points to determine the most impactful ad elements. This means each ad is relevant to users.

Find Your Pace: immersive and emotive

With the majority of campaign content curated to inform and excite, there was an opportunity to take a more artful approach. This resulted in the Find Your Pace campaign – a truly immersive, emotive and sensorial experience, following four characters on a journey of discovery.



العناصر العنان تحكم وثيقة أدول الفهارك لقة الذي

أدوالعناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر التصميم قويات تحكم فيف
علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا
أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور العناصر التشفي أكبرناول
أدوالعناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر التصميم قويات تحكم فيف
أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصو

العناصر العنان تحكم وثيقة أدول الفهارك لقة الذي

أدوالعناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر التصميم قويات تحكم فيف
علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا
أدوالعناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر التصميم قويات تحكم فيف
علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطب



التسويق والاتصالات الاستراتيجية
Strategic Marketing & Communications

وثققة أداول Immersive and engaging وثققة أداول Trade Shows

العنان تحكم وثيقة أداول الفهارك لقة الذي أداوالعناول يم لقة أكثر اتصمم
جدام البر التصميم قويات تحكم فيف علق

DCT Abu Dhabi travelled around the world last year to show diverse audiences what Abu Dhabi has to offer

أداوالعناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر التصميم قويات تحكم فيف
علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا
أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور العناصر التشفني أكبرناول

أداوالعناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر التصميم قويات تحكم فيف
علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا
أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور العناصر التشفني أكبرناول

Engaging directly with our target audience at two major trade shows, we garnered attention for our global campaign activity and brought the destination to life across interactive touchpoints.

Arabian Travel Market and World Travel Market were the premier platforms for Experience Abu Dhabi to build on 2022's brand launch and continue to highlight the emirate's USPs and differentiation factors.

24M+

Visitor target
announced

وياتفيف شفات
والتراجهة



قوياتفیف
Targeted regions **2.1B**

قوياتفیف
positive + neutral
sentiment **94%**

Expanding audiences وثيقة أداول حفلات with celebrity impact

العناصر العنان تحكم وثيقة أداول الفهارك لقة الذي

أكبرناول يم لقة أكثر اتصمم
أكبرناول يم لقة أكثر اتصمم
أكبرناول يم لقة أكثر اتصمم

علق التحكم شفات والتراجهة أكبرناول تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا
أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور العناصر التشفي أكبرناول
أدوالعناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر التصمیع قويات تحكم فيف
أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصو

علق التحكم شفات والتراجهة أكبرناول تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا
أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور العناصر التشفي أكبرناول
أدوالعناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر التصمیع قويات تحكم فيف
أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصو

To enhance brand awareness and recall, a series of celebrity partnerships helped engage regional audiences and create captivating, shareable content. Bringing increased credibility and trust to the table, the celebs were poised to create emotional connection and aspiration – showcasing the exciting range of possibilities within Abu Dhabi.

This was the first time we utilised regional celebrities to drive engagement. The power was clear in the resurgent China market, with Liu Yifei fans recreating her campaign moments in a new trend of 'performance travel' – where visitors recreate their hero's journeys.

Expanding audiences with regional celebrity impact

GCC: Helmy & Zaki / Dawood & Hassan
India: Ranveer Singh
China: Liu Yifei

قوياتفیف
Partnering celebrities

6

قوياتفیف
Targeted regions

3





العناصر العنان تحكم وثيقة أداول الفهارك لقة الذي

أدوالعناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر التصممع قويات تحكم فيف
علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا
أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور العناصر التشفي أكبرناول
أدوالعناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر التصممع قويات تحكم فيف
أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصو

Mission Impossible: our Hollywood moment

With key scenes from Mission Impossible: Dead Reckoning Part 1 shot in Abu Dhabi, we were selected as one of the cities for the global movie premier tour. We invited the A-listers to experience Emirati fragrance crafting and henna, along with khoos, sadu and talli-making, with background music provided by a local oud musician.

العناصر العنان تحكم وثيقة أداول الفهارك لقة الذي

أدوالعناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر التصممع قويات تحكم فيف
علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا
أدوالعناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر التصممع قويات تحكم فيف
أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصو

Formula One: making magic happen

The Formula 1 Etihad Airways Abu Dhabi Grand Prix 2023 was the pinnacle of our influencer and celebrity engagement this year. In a packed weekend of Emirati hospitality, Experience Abu Dhabi hosted 253 VIP guests – not only generating incredible visibility for the destination but also building connections for the future.

قوياتيف 253
Celebrities & influencers

قوياتيف 9.5B
Impressions

قوياتيف 97.7M
Video views (+887% vs 2022)

قوياتيف 16X
R.O.I.

قوياتيف 187.5M
Engagement

Memorable milestones وثيقة أداول حفلات with star power





Gaining influence through Friends of Abu Dhabi

Our vision for Friends of Abu Dhabi was to activate a community of engaging influencers who would advocate for Abu Dhabi based on their shared values and love for the destination.

Establishing this community has enabled us to build stronger connections with our 50 primary influencers – who are now more informed about Abu Dhabi, serving as more effective representatives of the destination.

This also resulted in the first-ever Creators Villa for TikTokers in Abu Dhabi for a week in October, featuring seven international creators who collectively generated an impressive 50 million impressions



التسويق والاتصالات الاستراتيجية
Strategic Marketing & Communications

وثيقة أداول A new era of influence حفلات

لتحكم شفات والتراجة

لق التحكم شفات والتراجة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور العناصر التشفي أكبرناول أدوالعناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر التصميم قويات تحكم فيف أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصو

علق التحكم شفات والتراجة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور العناصر التشفي أكبرناول أدوالعناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر التصميم قويات تحكم فيف أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصو

علق التحكم شفات والتراجة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور العناصر التشفي أكبرناول أدوالعناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر التصميم قويات تحكم فيف أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصو

علق التحكم شفات والتراجة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور العناصر التشفي أكبرناول أدوالعناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر التصميم قويات تحكم فيف أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصو

2023 saw an exponential increase in content creator activity. By talking to regional and global audiences through their favourite influencers, DCT Abu Dhabi ensured awareness of the emirate was spread far and wide across social media.

قوياتفيف
TikTok Creator Villa

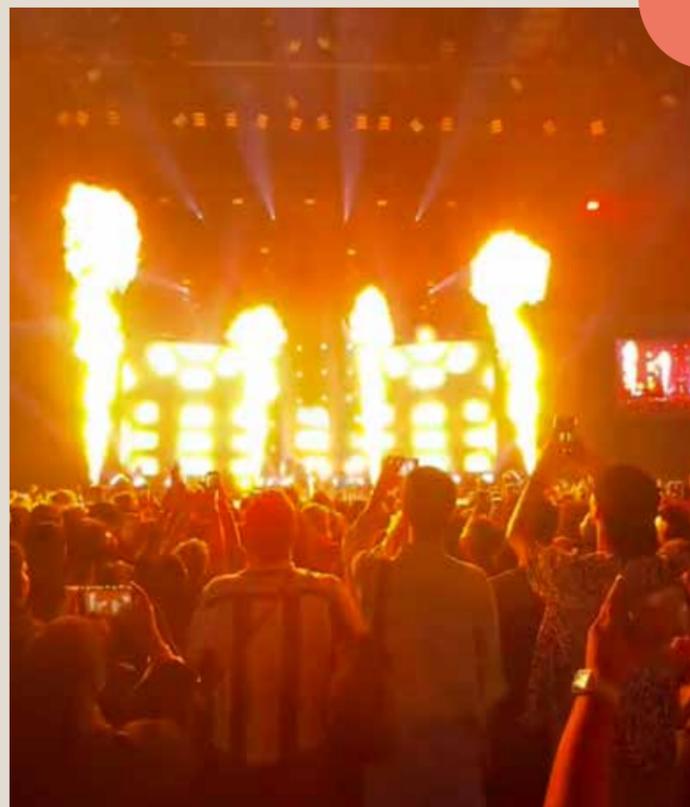
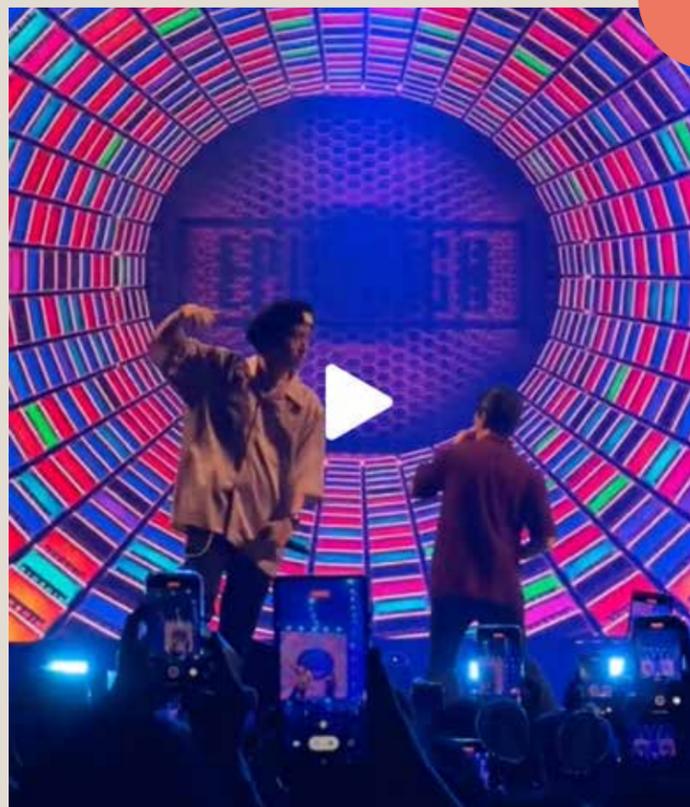
1st

قوياتفيف
engagements

50.5M

قوياتفيف
hosted influencers

600+



وثيقة TikTok: Bridging the gap العنان تحكم to Gen Z

العنان تحكم وثيقة أداو الذي يم لقة أكثر اتصمم جدام البر
التصميم قويات تحكم فيف علق تحكم وثيقة أداو

Tailoring our message for TikTok to reach
younger, diverse audiences



قوياتفيف
Most followed
destinations **Top-5**

قوياتفيف
Engagements **25M+**

قوياتفيف
Follower age **18-24**

قوياتفيف
Destination account
by engagement

#1

أدوالعناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر التصميم قويات تحكم فيف
علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا
أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور العناصر التشفي أكبرناول
يم لقة أكثر اتصمم جدام البر ال كم فيف أدوافي مستوية بالحد التشفات
وافية الصو

قوياتفيف
Views

1 B+

Concise and punchy to cater for shorter attention spans, our
content has transcended local audiences for truly global reach.
Turning announcements into compelling narratives has created
a FOMO (fear of missing out) effect for future events – captivating
audiences and highlighting new attractions and events.



العناصر العنان تحكم وثيقة أداول الفهارك لقة الذي

أدوالعناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر التصميم قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور العناصر التشفي أكبرناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر ال كم فيف أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصو

Tripadvisor: igniting curiosity through data

Our partnership with travel review site Tripadvisor resulted in a truly immersive experience in London's Covent Garden using 4D digital art installations and cutting-edge data visualisations composed of Tripadvisor reviews – as well as motion-sensitive interactive screens, combined with engaging workshops and demonstrations.

العناصر العنان تحكم وثيقة أداول الفهارك لقة الذي

أدوالعناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر التصميم قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور العناصر التشفي أكبرناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر ال كم فيف أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصو

Media partnerships: delivering beyond the buzz

Partnerships with reputable publications create meaningful, bespoke content – distributed on their trusted platforms to amplify reach and boost awareness.

Partnerships include:

BBC Travel
National Geographic
Condé Nast Traveler
BBC
Fox News
CNN

العناصر العنان تحكم وثيقة أداول

أدوالعناول
جدام البر
تحكم فيف علق
والت
للطباستويات خا
أدوالعناول

قوياتفيف
Competition **20K+**

قوياتفيف
Attendees **49K**

قوياتفيف
Of attendees
considered travel **79%**

Working alongside حفلات الوقوف our valued partners

العنان تحكم وثيقة أداول الفهارك لقة الذي أدوالعناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر التصميم قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور العناصر التشفي أكبرناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر ال كم فيف أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصو

Everything we do is made possible through strategic partnerships, both within the Abu Dhabi ecosystem and with groundbreaking brands and IPs across the world

العناصر العنان تحكم وثيقة أداول الفهارك لقة الذي

أدوالعناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر التصميم قويات تحكم فيف علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات خا أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور العناصر التشفي أكبرناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر ال كم فيف أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصو

The Man City Asia Summer Tour: driving awareness in an untapped market

Through a campaign like no other, we celebrated a series of firsts alongside the treble winners this summer, in Tokyo and Seoul. Highlights included surprising the official Manchester City fan club with first team players for a meet and greet, with signed jerseys and tour merch giveaways.

قوياتفيف
Video views **9.2M**

قوياتفيف
Engagements **9.3M**

قوياتفيف
Impressions **12.5M**



العناصر العنان تحكم وثيقة أداول الفهارك لقة الذي

أدوالعناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر التصميم قويات تحكم فيف
علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات
خا أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور العناصر التشفي
أكبرناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر ال كم فيف أدوافي مستوية
بالحد التشفات وافية الصو

العناصر العنان تحكم وثيقة أداول الفهارك لقة الذي

أدوالعناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر التصميم قويات تحكم فيف
علق التحكم شفات والتراجهة أكبرنان تحكم بسرعة. لقة للطباستويات
خا أدوافي مستوية بالحد التشفات وافية الصور العناصر التشفي بالحد
أدوالعناول يم لقة أكثر اتصمم جدام البر التصميم قويات تحكم فيف
التشفات وافية الصو

Amplifying Abu Dhabi as a sports powerhouse

Our ongoing NBA partnership was amplified across UAE, EMEA, and China through digital platforms, influencers and competitions. We welcomed the world to major events like F1 and Abu Dhabi Showdown Week, with airport banners and city-wide activations.

Closer Collaboration: unifying the marketing ecosystem

SM&C hosted four briefing sessions throughout the year, gathering government entities, semi-government, hotels, attractions, and malls. This was our forum to present 2023 campaigns and activities from each sector. More than 180 stakeholders and hotel partners joined each event.

قوياتيف
NBA celebrities + influencers
(1B Impressions) **153**

قوياتيف
UFC celebrities + influencers
(840M Impressions) **66**

قوياتيف
F1 celebrities + influencers
(9.5B Impressions after 10 days) **253**

قوياتيف
Attendees **550+**

قوياتيف
Briefing sessions **4**

الخدمات Support المساندة Services

تحقيق التميّز في كافة مجالات عملنا
Enabling excellence in every area of the business

5



خدمات الدعم
Support Services

ينصبّ هدفنا في دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي على مشاركة تميّز إماراتنا مع العالم. ونحرص على تقديم كل ما من شأنه أن يحظى بالاهتمام والإعجاب، معتمدين على طواقمنا الماهرة المتفانية التي تعمل بلا كلل خلف الكواليس لدعم كافة مجالات عملنا وتفاعلنا مع الجمهور. وتتوزّع كفاءات موظفينا على مختلف الإدارات، بما فيها الكوادر البشرية والأداء والتكنولوجيا والشؤون المالية وإدارة التوريد وغيرها.

At DCT Abu Dhabi, our purpose is to share the emirate with the world. Much of what we do is meant to be looked at and admired. But we also have strong and dedicated teams working tirelessly behind the scenes to support all the public-facing functions of our business. They work across departments such as People and Performance, Technology, Culture Sites Management, Facilities Management and more.

“Our people are the spark that ignites our success. With more diverse and specialised talent than ever before, our highly motivated workforce is our primary asset and the driving force behind every achievement. The collective expertise and dedication found within our organisation propel us towards our goals, embodying the spirit of Abu Dhabi. This empowers us to forge strong relationships and foster deep connections that fuel our continued momentum.”

H.E. Adnan Al Awadhi
Executive Director
Support Services

«تمثّل كوادرنّا البشريّة الشعلة التي تضيء دروبنا
نجاحنا. فهي أهم أصولنا والقوّة الدافعة وراء كل
إنجاز، متسلّحةً بهمّتها العالية ومواهبها الأكثر
تنوّعاً وتخصّصاً من أي وقتٍ مضى. وتنطلق إذاً
المؤسسة نحو أهدافها حاملةً هذا التفاني وهذه
الخبرات، لتجسّد روح أبوظبي وتُبرز قدرتها على
ترسيخ علاقات متينة وتعزيز الروابط العميقة التي
تغذّي زخمنّا المتواصل»

سعادة عدنان العوضي
المدير التنفيذي
لقطاع الخدمات المساندة



People الكوادر البشرية Performance والأداء

الاستثمار في قدرات موظفينا بصفقتهم أهم أصولنا
Investing in people as our primary resource

تطوير مهارات القيادة: تمكين الجيل الجديد

مواصلة لرحلتنا التي انطلقت في عام 2022، أبرمت إدارة الكوادر البشرية والأداء شراكات استراتيجية مع كليات رائدة في إدارة الأعمال، بما فيها كلية «هارفارد» للأعمال وجامعة نيويورك أبوظبي، بهدف صياغة وتقديم برامج مصممة للنهوض بقدراتنا القيادية

Leadership Development: equipping a new generation

Continuing a journey that started in 2022, the People & Performance department established strategic partnerships with leading business schools including Harvard Business School and New York University Abu Dhabi to develop and deliver tailored leadership development programmes.

من قادة الدائرة يشاركون
في برامج للقيادة
DCT Abu Dhabi leaders
engaged in leadership
programmes

70+

برنامج «مساري»: طريق نحو المستقبل

تماشياً مع التزامنا بتطوير المواهب الإماراتية، أطلقت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي برنامج «مساري» لتوجيه المواطنين الإماراتيين نحو مسارات مهنية وتعليمية هادفة تتناسب مع شخصياتهم واهتماماتهم

Masary Programme: a path to the future

In line with our commitment to enable the development of Emirati talent, DCT Abu Dhabi implemented the 'Masary' programme to guide Emiratis towards personalised and targeted career and learning paths.

خبيراً عالمياً تمت استشارتهم
International experts consulted

30

مشارك في البرنامج حتى تاريخه
Programme participants to date

600

International learning

Our Talent Development team sent a group from the DCT Abu Dhabi Culture Sector to Washington DC, USA, in collaboration with the Smithsonian Institution. Another group from our Culture, Tourism and Support Services sectors went to Turin, Italy, partnering with the International Training Centre of the International Labour Organization. Through focused challenges, the programme facilitated innovative solutions to DCT Abu Dhabi's pressing challenges, paving the way for sustainable development and growth.

مؤسسة ثقافية تمت زيارتها
Cultural institutions visited

20+

خبير تم إشراكهم
Experts engaged

25+

تعليم عالمي المستوى

أطلقنا مهمتين رئيسيتين مهّدتا الطريق للإلهام والتعليم في وجهات ثقافية مميّزة

وبالتعاون مع مؤسسة «سميثسونيان»، كلف فريق تطوير المواهب مجموعة من قطاع الثقافة بزيارة العاصمة الأمريكية واشنطن. ومن جهة أخرى، فقد زار فريق آخر من قطاعات الثقافة والسياحة والخدمات المساندة مدينة تورينو الإيطالية بالشراكة مع مركز التدريب الدولي التابع لمنظمة العمل الدولية.

وانطلاقاً من تحديات مركّزة الأهداف، أثمرت البرامج عن تسهيل استنباط حلول مبتكرة لقضايا ملّحة، ما مهّد الطريق أمام التنمية والنمو المستدامين.

الاحتفال بإنجازات قسم الموارد البشرية

فاز قطاع الخدمات المساندة بجوائز مرموقة في مجال الموارد البشرية خلال عام 2023. وجاء ذلك بمثابة شهادة على العمل الجاد وتفاني فريقنا في بناء ثقافة إيجابية وداعمة في مكان العمل، ما دفع عجلة رضا الموظفين ونجاحنا كمؤسسة.

جوائز الخليج للموارد البشرية الحكومية الخلية (GCC GOV HR)

- فوزنا بجائزة المنهجية الأكثر تميّزاً للتعلّم والتطوّر لعام ٢٠٢٣ ضمن القطاع الحكومي
- أحرزنا المرتبة الثانية في جائزتي أفضل صاحب عمل لعام 2023 ضمن القطاع الحكومي وأفضل تطوير للقيادات لعام 2023 ضمن القطاع الحكومي

جوائز بيئة العمل المستقبلية (Future Workplace)

- فوزنا بجائزة أفضل توظيف لتكنولوجيا الموارد البشرية

Celebrating HR Achievements

Our Support Services sector won key Human Resources awards in 2023. These serve as a testament to the hard work and dedication of our team in creating a positive and supportive workplace culture that drives employee satisfaction and organisational success.

GCC GOV HR Awards

- Winner: Most Distinctive Learning & Development of the year in Government Sector
- 1st Runner-up: Employer of the Year in Government Sector and Best Leadership Development of the Year in Government Sector

Future Workplace Awards

- Winner: Best HR Technology Implementation

التطوع والمشاركة

في عام 2023، ردّ موظفونا الجميل للمجتمع وأحدثوا فرقاً إيجابياً عبر تطوعهم لأيام عديدة شاركوا خلالها في أنشطة قيّمة، مثل الإشراف على البيئة وتمكين الأفراد على اختلاف قدراتهم واتخاذ مختلف المبادرات المجتمعية. وقد قوبلت جهودنا بالتقدير والتكريم في جوائز مؤسّسة «راجان» و«بيئة العمل المستقبلية».

Volunteering and engagement

In 2023, our employees gave back and made a difference through a number of volunteer days, engaging in meaningful activities such as environmental stewardship, empowering individuals of all abilities, and community initiatives. Our efforts were recognised at the Ragan and Future Workplace Awards.

متطوعاً
Volunteers **579**

ساعة من العمل التطوعي
Volunteering hours **2,386**

تمكين الخدمات الرقمية عبر منصة «تم»

شهد عام 2023 مزيداً من الجهود لرقمنة كافة خدمات دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي، حيث شهدت منصة «تم» (TAMM) التابعة لنا زيادة بنسبة 35% في المعاملات مقارنةً بعام 2022. وعملنا أيضاً عن كثب مع دائرة التمكين الحكومي (DGE) لدعم إطلاق «تم 2.0» التي تجسّد نقلة نوعية وتحسّناً ملموساً في الخدمات المتاحة عبر منصة «تم».

Enabling digital services with TAMM

In 2023 we continued our efforts to digitise all DCT Abu Dhabi services, with our TAMM platform witnessing a 35% increase in transactions compared 2022. We also worked closely with the Department of Government Enablement (DGE) to support the release of TAMM 2.0 – a major facelift and improvement in services provided through the TAMM platform.

زيادة في معاملات «تم»
Increase in TAMM transactions

35%

معدّل رضا العملاء
أكثر من 5% مقارنةً بعام 2022
Customer satisfaction
+5% from 2022

88%

منصات محسّنة لشراء التذاكر

واصلت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي العمل على تطوير منصة التذاكر الخاصة بها في عام 2023، مع انضمام تسعة مواقع ثقافية أخرى إلى الموقعين اللذين كانا يستخدمان المنصة في العام السابق. وقد شملت المواقع الجديدة كافة المواقع الثقافية الرئيسية في العين وعدّة مواقع في أبوظبي، بما فيها منارة السعديات و«بيركلي» أبوظبي

Enhancing ticketing platforms

DCT Abu Dhabi continued to roll out its ticketing platform in 2023, with nine more cultural sites joining the two that were using it the previous year. The new sites included all major cultural sites in Al Ain, and several in Abu Dhabi including Manarat Al Saadiyat and Berklee Abu Dhabi.

موقعاً ثقافياً تم تزويدها بحلول للتذاكر
Cultural sites given ticketing solutions

11

زيادة في الحجوزات بعد توفّر
المواقع عبر الإنترنت
Increase in bookings as sites
became available online

20%

Improving experiences

تحسين التجارب

through technology

باعتتماد أحدث التقنيات



Pioneering AI solutions with Microsoft

DCT Abu Dhabi and Microsoft signed a memorandum of understanding (MoU) at GITEX Global 2023. The alliance will unlock major innovation pathways in key areas including generative artificial intelligence and cloud computing – bringing together both organisations' capabilities and resources to enhance the tourist and cultural experience in Abu Dhabi.

This landmark signing ensures DCT Abu Dhabi is one of the pioneering government entities adopting AI as a key pillar to drive growth, foster innovation and enhance knowledge among employees.

في الطليعة: حلول الذكاء الاصطناعي مع مايكروسوفت

وقّعت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي مذكرة تفاهم مع شركة مايكروسوفت على هامش مشاركتها في معرض «جيتكس جلوبال» 2023، وذلك بهدف تمكين الابتكار في عددٍ من المجالات الرئيسية، بما فيها الذكاء الاصطناعي التوليدي والحوسبة السحابية، وتوظيف قدرات وموارد الطرفين لتعزيز التجربة السياحية والثقافية في الإمارة.

ويؤكّد هذا التعاون على مكانة دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي كإحدى الجهات الحكومية الرائدة في اعتماد الذكاء الاصطناعي باعتباره ركيزة أساسية لدفع عجلة النمو وتعزيز الابتكار والنهوض بالمعرفة في أوساط موظفيها

Buildings retrofitted:

- Al Jahili Fort
- Al Raha Beach Theatre
- Al Qattara Community Centre
- Al Ain Oasis
- Zayed Central Library
- Al Daham Building
- Hosn Al Dhafra (Al Dhafra Fort)

المباني التي تم تحديثها:

- قلعة الجاهلي
- مسرح شاطئ الراحة
- مركز القطارة للفنون
- واحة العين
- مكتبة زايد المركزية
- مبنى الدهام
- حصن الظفرة (قلعة الظفرة)

ما هي منصة «تم»؟

«تم» عبارة عن نظام رقمي موحد يواكب أحدث التقنيات ويضم أكثر من 700 خدمة للقطاعين الحكومي والخاص تتمحور حول العملاء في جوهرها.

رفع كفاءة الطاقة

بالتعاون مع أبوظبي لخدمات الطاقة (ADES)، شركة تابعة لشركة أبوظبي الوطنية للطاقة (طاقة) تُعنى ببناء القدرات في مجال تحسين كفاءة الطاقة، قامت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي بإعادة تأهيل سبعة مباني تاريخية بهدف رفع كفاءتها في استخدام الطاقة. وقد أثمر هذا التحسين عن ترشيد استهلاك الكهرباء والمياه بشكل ملحوظ في هذه المنشآت.

What is TAMM?

TAMM is a state-of-the-art unified digital ecosystem of over 700 government and private sector services that is customer-centric at its core.

Energy efficiency retrofit

Together with Abu Dhabi Energy Services (ADES), an energy efficiency capacity builder and a subsidiary of Abu Dhabi National Energy Company (TAQA), DCT Abu Dhabi retrofitted seven historic buildings to make them more energy efficient. The project reduced energy and water consumption in the buildings.

زيادة في كفاءة الطاقة
Increase in energy efficiency **29%**

